

تطوير الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"
لترقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج

رسالة الماجستير

إعداد:

محمد غونتور فيرمانشاه

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٠٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج

٢٠٢٥

تطوير الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" لترقية
إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج

رسالة الماجستير

مقدمة لاستيفاء بعض شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

محمد غونتور فيرمانشاه

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٠٨

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج

٢٠٢٥

استهلال

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ، إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

(سورة الزمر: ٩)

إهداء

أهدي هذه إلى من ولدت أمي وأبي الساميان وربياني في مبتكر إلى
يومنا هذا، وإلى كل معلمي في أي مكان الأعزاء الذين علمونا الأشياء الحسنة
والمحمودة ويمثلونا أسوة حسنة، وإلى كل أصدقائي الأبناء الذين يصاحبوننا
في الأوقات التي لم يصاحب فيها غيرهم.

موافقة المشرف

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : محمد غونتور فيرمانشاه

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٠٨

العنوان : تطوير الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة

الإندونيسية" لترقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية

سينكالينج مالانج

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة

م ٢٠٢٥

مالانج،

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور توفيق الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المشرفة الثانية

الدكتورة نور حسنية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٢٢٣٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الأستاذ الدكتور توفيق الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

اعتماد لجنة المناقشة

اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير هذه بعنوان: تطوير الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" لترقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج ، التي أعدها الطالب :

الاسم : محمد غونتور فيرمانشاه

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٠٨

قد قدمها الطالب أمام لجنة المناقشة في يوم الخميس ، ٢٥ سبتمبر ٢٠٢٥ م ، وقد تصحيح بناء على اقتراحات لجنة المناقشة. وقررت اللجنة بقبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

أ. د. عبد المالك كريم أمر الله، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٥٠١١٠٠٥

د. فيني ريسفاتي يورسا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

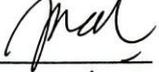
أ. د. توفيق الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

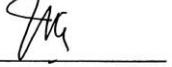
د. نور حسنية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٢٢٣٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

مناقشا أساسيا



مناقشة أساسية



مشرفا ومناقشا



مشرفة ومناقشة



اعتماد

عميد كلية الدراسات العليا



أ. د. أجوس ميمون، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

إقرار أصالة البحث

إقرار أصالة البحث

الذي يتوقع في هذا الصدد يعنى:

اسم : محمد غونتور فيرمانشاه

رقم القيد : ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٠٨

البرنامج : ماجستير (S-2)

معهد : كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج

بأن أقولن قولاً أن هذه الرسالة جميعاً الذي يكتب به على نفسي ما عادت الأجزاء التي نقلت مصدرها. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه فعلاً ليس من بحثي فكنت مسؤولياً على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو المشرفة أو على جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٠٩ سبتمبر ٢٠٢٥

أنا معتبر،



محمد غونتور فيرمانشاه

شكر وتقدير

قال تعالى: فَادْكُرُونِي أذكُرْكُمْ واشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ (البقرة: ١٥٢)، وقال صلى الله عليه وسلم: «مَنْ لَمْ يَشْكُرِ النَّاسَ لَمْ يَشْكُرِ اللَّهَ»، وعملا بما سبق، فإنني أشكر شكرا لله عز وجل على ما منَّ علينا بخير خلقه الكريم وعليَّ من إتمام هذا البحث فله الفضل الأعلى والمنة العليا. ثم أنني أرفع الشكر الجزيل ل:

١. أ. د. إلفي نور ديانا، الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. الأستاذ الدكتور أجوس ميمون، الماجستير، عميد كل الدراسات العليا، و أ. د.

توفيق الرحمن، الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية (الماجستير)

٣. أ. د. توفيق الرحمن، الماجستير و د. نور حسنية، الماجستير، المشرف الأول والمشرفة الثانية و أ. د. عبد المالك كريم أمر الله، الماجستير و د. فيني ريسفاتي يورسا، الماجستيرة الذين علموا الباحث وأرشدوه عليه وأفادوه بكل شيء الحسن في كتابة هذا البحث.

٤. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا المحترمين.

٥. جوس مسدي عزيز، مدير مدرسة التوفيق الدينية بمعهد السلفية التوفيق مالانج الذي قد سمح الباحث فرصة لقيام هذا البحث.

٦. طلبة مدرسة التوفيق الدينية على مساعدتهم ومشاركتهم في عملية إجراءات البحث ومن لا يستطع الباحث ذكره جميعا.

وأسأل الله عز وجل عسى الله أن يسهل ويرضى عن جميع أمورهم، ويكون هذا البحث نافعا ومفيدا للجميع، آمين.

مالانج، ٢٦ سبتمبر ٢٠٢٥ م

الباحث،

محمد غونتور فيرمانشاه

مستخلص البحث

فيرمانشاه، محمد غونتور. ٢٠٢٥ م. تطوير كتاب النحو "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" لترقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: أ. د. توفيق الرحمان، الماجستير، والمشرفة الثانية: د. نور حسنية، الماجستير.

كلمات رئيسية: تطوير كتاب النحو، علم اللغة الإندونيسية، تيسير النحو.

وجدت كثيرة من الشكاوى التي قدمها طلبة مدرسة التوفيق الدينية مالانج من حيث مادة النحو المستخدمون بها حتى أصبحت عملية تعليم النحو صعوبة عليهم. تأسيا على ذلك، هناك حاجة ماسة لإعداد كتاب النحو الذي ييسر القواعد النحوية. وهدف هذا البحث إلى: (١). تصنيف/تطوير كتاب النحو "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"؛ (٢). أن يعرف صلاحية كتاب النحو المتطور؛ (٣). معرفة فعالية استخدامه لترقية إدراك الطلبة بعلم النحو في عملية تعليم النحو.

استخدم الباحث في هذه الرسالة منهج البحث التطويري على نموذج سوجيونو (*Sugiyono*) وهو يتكون من سبع خطوات: (١) أن يحل القوة والمشكلات، (٢) تصميم المنتج، (٣) تصديق التصميم أو المنتج، (٤) التنقيح للنتاج، (٥) التجربة للنتاج، (٦) التنقيح للنتاج، (٧) إعداد الكتاب بالتكميل، ويكون فيه عشرة طلبة التي أصبحت عينة التجربة في المجموعة التجريبية والظابطة. والبيانات تتكون من البيانات الكيفية والكمية. أما البيانات الكيفية تنال من تحليل الاحتياجات الطلبة والمجلات والكتب وآراء خبراء المادة والتصميم للمنتج المتطور وما يتعلق بتطوير كتاب النحو. وأما البيانات الكمية تنال من الاستبانة ونتائج التقييم من الخبراء والطلبة ويكون تحليلها على شكل *likert* و *sample paired t-test*.

وننتائج من هذا البحث هي: (١). قد تم إعداد كتاب النحو على طريقة علم اللغة الإندونيسية وفقا لإجراءات البحث على نموذج سوجيونو؛ (٢). يكون كتاب النحو المتطور صالحا جدا استخدامه على طلبة في تعليم النحو مدرسة التوفيق الدينية، لأن معدل نتائج استبانة الخبرين ٩٣،٥ % ؛ (٣). ويكون فعاليا حيث أن الكتاب يقدر على أن يرتفع قدرة الطلبة بعلم النحو بأن تكون نتائج الطلبة المعدلة ٨٢،٤ بعدما استخدموا كتابا متطورا، ويحصل من ذلك $sig(2-tailed)$ ٠,٠٠ أصغر من ٠,٠٥. لذا اعتبر أن الكتاب فعالا ويقدر على ترقية فهم الطلبة بعلم النحو.

ABSTRACT

Firmansyah, Muhammad Guntur. 2025. *Development of the Book "Taisir Al-Qowaid An-Nahwiyah 'Ala Thariqoh 'Ilm Al-Lughoh Al-Indunisiyah" to Improve the Understanding of Nahwu Santri Madrasah Diniyah At-Taufiq Sengkaling Malang*. Thesis, Arabic Language Education, Postgraduate Program, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Advisors: 1). Prof. Dr. H. R. Taufiqur Rochman, MA; 2). Dr. Nur Hasaniyah, S.Ag., MA.

Keywords: Development of Nahwu book, Indonesian Linguistics, Taisir an-Nahwi.

Nahwu introduction in *Madrasah Diniyah At-Taufiq* is considered difficult by most students, this is based on the discovery of many complaints from students regarding nahwu teaching materials used so far, causing nahwu learning to be considered difficult. From this, the need for new nahwu teaching materials becomes an urgent matter. The objectives of this research are: 1). Development of new products in the form of Indonesian linguistics-based nahwu books; 2). Knowing the validity of the nahwu product developed; 3). Knowing the effectiveness of its use in order to improve the students' nahwu ability in the Nahwu learning process.

The type of research method used is Sugiyono's Research and Development (R&D) model which is simplified into 7 (seven) steps: 1). Needs analysis; 2). Product design; 3). Design/product validation; 4). Product revision; 5. Product trial; 6). Product revision; 7). Product improvement.

The population in this study amounted to 10 (ten) students who were test subjects in both the control and experimental groups. The types of data in this study are qualitative and quantitative data. Qualitative data was obtained from the process of analyzing the needs of students, journals, nahwu books and the opinions of material and design experts on the products developed and matters relating to the development of nahwu books. Quantitative data was obtained from the results of the assessment questionnaire and the results of expert and student assessments, which were analyzed using the Likert model and paired sample t-test.

The results of the research are: 1). The development of the book of nahwu based on Indonesian Linguistics has been carried out in such a way based on 7 (seven) stages in the previous research and development method; 2). The book of Nahwu is feasible to be used in learning activities of nahwu science in the institution, and; 3). The product is effective in improving the students' Nahwu skills by considering the average value of 82.4 after using the developed product, and also obtained a sig (2-tailed) value of 0.00 which means it is smaller than 0.05. Thus, the nahwu book is declared effective.

ABSTRAK

Firmansyah, Muhammad Guntur. 2025. *Pengembangan Kitab "Taisir Al-Qowaid An-Nahwiyah 'Ala Thariqoh 'Ilm Al-Lughoh Al-Indunisiyah" Untuk Meningkatkan Pemahaman Nahwu Santri Madrasah Diniyah At-Taufiq Sengkaling Malang*. Tesis, Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1). Prof. Dr. H. R. Taufiqur Rochman, MA; 2). Dr. Nur Hasaniyah, S.Ag., MA.

Kata Kunci: Pengembangan Kitab Nahwu, Linguistik bahasa Indonesia, Taisir an-Nahwi.

Pembelajaran Nahwu di Madrasah Diniyah At-Taufiq dianggap sulit oleh sebagian besar santri, hal tersebut dilandasi oleh ditemukannya banyak keluhan dari santri mengenai bahan ajar nahwu yang digunakan selama ini hingga menyebabkan pembelajaran nahwu dianggap sulit. Dari hal tersebut, kebutuhan akan bahan ajar nahwu yang baru menjadi suatu hal yang mendesak. Tujuan penelitian ini berupa: 1). Pengembangan produk baru berupa kitab nahwu berbasis linguistik bahasa Indonesia; 2). Mengetahui validitas terhadap produk nahwu yang dikembangkan; 3). Mengetahui efektifitas penggunaannya dalam rangka meningkatkan kemampuan nahwu santri pada proses pembelajaran ilmu Nahwu.

Jenis metode penelitian yang digunakan ialah Metode Penelitian dan Pengembangan(R&D) model Sugiyono yang disederhanakan menjadi 7(tujuh) langkah: 1). Analisa kebutuhan; 2). Desain produk; 3). Validasi desain/produk; 4). Revisi produk; 5. Uji coba produk; 6. Revisi produk; 7. Penyempurnaan produk. Populasi dalam penelitian ini berjumlah 10(sepuluh) santri yang merupakan subjek uji coba dalam kelompok kontrol sekaligus eksperimen. Jenis data dalam penelitian ini berupa data kualitatif dan kuantitatif. data kualitatif didapatkan dari proses analisa terhadap kebutuhan santri, jurnal-jurnal, kitab-kitab nahwu dan pendapat dari ahli materi dan desain terhadap produk yang dikembangkan serta hal-hal yang berkaitan dengan pengembangan kitab nahwu. Jenis data kuantitatif diperoleh dari hasil angket penilaian ahli dan santri, yang analisisnya menggunakan model *likert* dan *sample paired t-test*.

Hasil penelitian berupa: 1). Pengembangan kitab nahwu berdasarkan Linguistik bahasa Indonesia telah dilaksanakan sedemikian rupa berdasarkan metode penelitian dan pengembangan model Sugiyono(dengan pengurangan 3(tiga) tahapan); 2). Kitab Nahwu tersebut layak digunakan dalam kegiatan pembelajaran ilmu nahwu di lembaga Madrasah Diniyah At-Taufiq dengan tingkat validasi 93,5%, serta; 3). Produk tersebut efektif dalam meningkatkan kemampuan Nahwu para santri dengan mempertimbangkan nilai rata-rata sebesar 82,4 setelah menggunakan produk yang dikembangkan, dan diperoleh juga nilai sig(2-tailed) 0,00 yang berarti lebih kecil dari 0,05. Dengan demikian, kitab nahwu tersebut dinyatakan dapat meningkatkan kemampuan Nahwu secara signifikan.

المحتويات

ج	استهلال	.....
د	إهداء	.....
هـ	موافقة المشرف	.....
و	اعتماد لجنة المناقشة	.....
ز	إقرار أصالة البحث	.....
ح	شكر وتقدير	.....
ط	مستخلص البحث	.....
م	المحتويات	.....
ع	قائمة الجداول	.....
ظ	قائمة الصور	.....
١	الفصل الأول	.....
١	مقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٤	ب. أسئلة البحث	.....
٤	ج. أهداف البحث	.....
٤	د. مواصفات المنتج	.....
٦	هـ. أهمية البحث	.....
٧	و. حدود البحث	.....

٨	ز. تحديد المصطلحات
٩	ح. الدراسات السابقة
١٣	الفصل الثاني
١٣	إطار نظري
٢٤	و. أربعة قواعد تحسين التمرس
٢٨	الفصل الثالث
٢٨	منهجية البحث
٢٨	أ. مدخل البحث
٢٨	ب. إجراءات البحث
٣٠	ج. تجربة المنتج
٣٢	د. أسلوب جمع البيانات
٣٤	هـ. أسلوب تحليل البيانات
٣٩	الفصل الرابع
٣٩	عرض البيانات وتحليلها
٣٩	أ. المبحث الأول: إعداد الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"
٤٤	ب. المبحث الثاني: صلاحية كتاب النحو "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"
٤٤	ج. المبحث الثالث: فعالية استخدام الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" عند ترقية فهم الطلبة بالنحو في مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج
٦٣	

٦٥	د. مناقشة نتائج البحث
٧١	الفصل الخامس
٧١	الخاتمة
٧١	أ. ملخص نتائج البحث
٧١	ب. التوصيات
٧٢	ج. الاقتراحات
٧٤	قائمة المصادر والمراجع
٧٧	الملاحق

قائمة الجداول

الصفحة	الموضوع	الجدول	الرقم
٧	مواصفات المنتج	١ . ١	١
١١	تحديد المصطلحات	٢ . ١	٢
٢٤	قواعد تحسين التمرس	١ . ٢	٣
٣٥	معييار صلاحية المنتج	١ . ٣	٤
٤٥	الألفاظ خطيئة كتابتها وتصحيحها	١ . ٤	٥
٥١	النتائج لاختبار قبلي الأول والثاني	٢ . ٤	٦
٤٥	عملية تجربة المنتج	٣ . ٤	٧
٥٨	نتيجة اختبار بعدي الأول والثاني	٤ . ٤	٨
٥٩	النتائج للاستبانة من الطلبة	٥ . ٤	٩

قائمة الصور

الصفحة	الموضوع	الصورة	الرقم
٣٠	تصميم التجربة على شكل <i>before-after one group</i>	١.٣	١
٣٥	رمز التحليل نتيجة الصلاحية	٢.٣	٢
٣٦	رمز المقارنة <i>sample paired t-test</i> <i>berpasangan/berkorelasi</i>	٣.٣	٣

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

إن دراسة اللغة العربية موضوعيا ليست أمرا سهولا - من جراء خصائص اللغة العربية نفسها حقيقة - وأنها لم يفصل بها الإدراك من رموز اللغة الداخلية. وفي هذا الصدد إدراك علم النحو يصبح أحد الأشياء المهمة والأساسية لنشاط اللغة العربية (شفويا كان أو غير شفويا) فصيحاً وصحيحاً. حينما وقع الجهل (أي عدم الفهم) أو ناقص الفهم بالقواعد النحوية فيظهر عنه عدة مشكلات ومنها أن تقع الأخطاء اللغوية.^١ ولفهم المقروء يحتاج شخص علم النحو والصرف لأنهما نظام اللغة لتركيب الجمل ووسيلة لتقويم الكلام واللسان من الأعوجاج والزلل^٢. وحيث أن درجة فهم النحو المحصور (أي الخفيف) قد صارت إحدى العوامل الأولية لوقوع الأخطاء اللغوية (وهي مصطلح عصري من اللحن بل معناه أوسع منه) أو اللحن^٣، بل يظهر عنها الإثم على سوء الفهم للنصوص الإسلامية مثل القرآن الكريم والحديث^٤.

وفي ثروة علم اللغة العربية أن تعريف النحو لم يك استقرارياً (definitif) بمعنى أن هناك عدة متن تعريف النحو المختلف بعضها بعضاً لكن في الاصطلاح المشهور

^١ المراد بها: المخالف للقواعد الفصيحة من حيث أنها مخالف صرفي ونحوي وصوتي. كما ذكرها نصر

الدين إدريس جوهر: "الأخطاء اللغوية عبارة عن أداء المتعلم اللغوي الذي يخالف نظام اللغة العربية أو

قواعدها الصوتية والصرفية والنحوية" (<https://learning.aljazeera.net/en/Blogs>)

^٢ محمود أحمد السريد، في طرائق تدريس اللغة العربية، (دمشق: كلية التربية، ١٩٩٦) الطبعة الثانية، ص.

٤٦

^٣ المراد هنا: علة علامات الإعراب والعلة في صيغة الكلمة أو وزنها. كما ذكره عباس عون: "وإذن فنحن أمام نوعين منهما اللحن في علامات الإعراب واللحن في بنية الكلمة أو في صياغتها (عباس عون، اللغة والنحو دراسة تاريخية وتحليلية ومقارنة، (إسكندرية: مطبعة ربال، ١٩٥٢ م)، ١٦٥.

^٤ كما قال ابن حزم: "ولو سقط علم النحو لسقط القرآن وفهم حديث النبي صلى الله عليه وسلم، ولو سقط لسقط الإسلام" (أبي محمد علي بن أحمد بن سعيد ابن حزم الأندلسي، التلخيص لوجوه التلخيص، (بيروت: دار ابن حزم، ٢٠٠٣ م)، ١٢٨.

مورود(مذكور) أن علم النحو هو علم يبحث في تغيير آخر الكلمة في الجملة بالعوامل السابقة عليها(لذا، سمي علم النحو بعلم الإعراب).

صار الأجرومية والعريطي وألفية ابن مالك من ثلاثة كتب المعروفة المشهورة - حتى يعتبر أن الأجرومية الباب الذي يكون كتابا وجوبا الأول لأن يفهم النحو قبل ما وصل إلى الكتب العالية - من حيث فن علم النحو بالمعاهد السلفية إندونيسيا. وتكون مدرسة التوفيق الدينية مالانج أن تصيرها كتابا مدرسيا فيها على وفق المرحلة التعليمية الموجودة. وعلى أساس الواقع الموجود أن كثيرا من الطلبة الذين لم يفهموا بمادة النحو الذي يدرس فيه ° - طول ما مضى - وذلك أيضا أحد حادثه الذي يوجد في كل مرحلة التعلم عند تعليم النحو. لذا أن المواد التعليمية النحوية المستخدمة لا تزال ألا تظهر آثارا إيجابيا بهم. وذلك(عبارة عن) تعليم النحو بالكتاب الكلاسيكية - في هذا الصداد الأجرومية، تقارير نظم العريطي وتقارير ألفية بن مالك - لغير الناطقين بها(أي الطلبة فيها) لم تزل الحصول الكفية سببا على أن المواد تكون رتيبة من حيث الأمثلة المكتوبة وعدة أساليب اللغة العربية المستخدمة حيرة (mbulet)⁷ واستعمال منطلق اللغة المختلفة بين الكاتب والتلاميذ، وطبعا أن ذلك يحدث على ناحية النقيض المختلف بعض الشيء بين النحو العربي والنحو الإندونيسي، وأساس على خبرتنا مدى الزمان ينبغي للمدرس أن يعطي الأمثلة عن المصطلحات النحوية لكي يكون ذلك فكرة خيالية(Proyeksi Imajinatif) عن اللغة المصدرية التعليمية حتى يملكو أساس الفهم الذي يتعلق بالمصطلحات النحوية بشكل على فهم اللغة الإندونيسية. ولو كان ذلك، حينما ننظر إلى منظور آخر يعني لا يمكن مباشرة أن تعتبر المواد التعليمية الثلاث غير مناسبة بظروف الطلبة الذهنية والاجتماعية، ولكنه حقيقة أن المشكلات

° وهذا الحال يستند إلى نتيجة استيعاب الطموح والتقويم من طلبة علم النحو بأن يعطيهم الأمر لأن يكتبوا شكوهم عن تعليم النحو الذي يحدد على شئيين استحقاق المدرس من حيث تعليمه والمواد التعليمية المستخدمة

⁷ كقول صاحب الأجرومية: الفاعل هو الاسم المرفوع المذكور قبله فعله، وهو(أي المفعول الذي لم يسم فاعله) الاسم المرفوع الذي لم يذكر معه فاعله

المظهورة تنتج إلى حدود قدرة الطلبة إلى أن يتكيفوا أنفسهم على مباحث النحو المعروضة في المواد التعليمية الثلاث وأسندت حجة سابقة إلى الأصول في الفقه عن النهاية التي تعمل الصلاة (بعدم سبب) في الأوقات المعينة.^٧

كانت إحدى المحاولات التي تكون حلا لأن يختفي صعوبة علم النحو بأن يستخدم به "قرب علم النحو الإندونيسي (*Sintaksis bahasa Indonesia*)" لينقل علم النحو على أن يصير علما سهلا نسبيا ويسيرا. وذلك شيء لا يفرق (*Integral*) بدراسة علم اللغة. وهذا القرب يؤسس على مزيات اللغة التي تكون منها "العالمية في أي لغة". يتصف باللغة أيضا الفريدة..... والعالمية يعنى المزيات المساوية التي تكون أيضا في جميع اللغات.^٨ عبارة عن ذلك، ولو أن للغة المزيات الخاصة بعضها بعضا بل تكون عدة المفاهيم المساوية بين اللغة ولغة أخرى.

تأسيسا على كل ما سبق، يعتبر أن تطوير المنتج ضرورية - يعنى تطوير كتاب النحو في هذا الصدد ويفعل هذا البحث لأن يتطور كتاب النحو - في ضوء علم النحو الإندونيسي - وذلك التطوير يستند أيضا إلى عدة حلّ هيئات المواد المستخدمة مثلا كان أن تعطي أمثلة النحو القرآنية والأعمال اليومية وعدة حديث وعدة حكمة القلب وأن تعطي أمثال المصطلحات النحوية على علم اللغة الإندونيسية وإعادة تنسيق أبواب النحو أو ترتيب الموضوعات حتى تُعاد أسلوب كتابة اللغة من حيث تعريف المصطلحات النحوية مثلا^٩ - التي يكون (أي كتابا) دليلا أساسيا وكتابا مكتملا الذي يناسب لقدرة مستطاع الطلبة الذين لما يدرسوا النحو أو الذين لا يزال أن يدرسوا به ويلتحقون بالمواد النحوية التتمة على الكتب المركبة مثل العمريطي وألفية ابن مالك.

^٧ محمد بن قاسم الغزي، فتح التريب، (سمارانج: كريا طه فوترا، بت)، ١٧. وحيث أن المقصود بالتحريم ليست الصلاة نفسها بل وقت أدائها.

^٨ Abdul Chaer & Leonie Agustina, *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*, (Rineka Cipta: Jakarta, 2010), 12.

^٩ وهذا الحل عاما يستند إلى رؤية شوقي ضيف في كتابه تجديد النحو. انظر إلى شوق ضيف، تجديد النحو، (مصر: دار المعارف، ٢٠١٣ م)، ط. ٦، ٤.

وما عدا أن ذلك أي يكون إحدى المواد النحوية للمدرس ويكون أنه مادة تعليمية مستقلة لطلبة سواء أكانوا فرقا فرقا أم فردا فردا التي يستخدم بأي وقت كان.

ب. أسئلة البحث

١. كيف يتم تطوير كتاب النحو "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" لترقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج؟

٢. ماذا صلاحية الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" لترقية فهم الطلبة بالنحو في مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج؟

٣. ماذا فعالية استخدام الكتاب عند ترقية فهم الطلبة بالنحو في مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج؟

ج. أهداف البحث

أما أهداف البحث هنا فهي كما يلي:

١. عملية إعداد كتاب النحو على طريقة علم اللغة الإندونيسية لرقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج

٢. إيجاد كتاب النحو العربي "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" لرقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج

٣. قياس فعالية استخدام هذا الكتاب في تعليم النحو في مدرسة التوفيق سينكالينج مالانج

د. مواصفات المنتج

تصورا أولا للمنتج المتطور، يعرض بعض مواصفات المنتج عاما لكي يقدر على اعطاء التصورات للمنتج المتطور كما يلي:

الجدول ١.١ : مواصفات المنتج

الغلاف	موضوع الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"
<p>مفهوم الكلام والاسم والفعل والحرف والفاعل ونائب الفاعل والمبتدأ والخبر وكان وأخواتها وإن وأخواتها، وظن وأخواتها، وأفعال الشروع والتحويل، والتوابع(النعته، البدل، التوكيد، العطف)، والاستثناء والمفعول به ومفعول مطلق وظرف المكان والزمان ولا لنفي الجنس والحال والتمييز والمنادى ومفعول من أجله والمفعول معه واسم مجرور والإضافة وما يتعلق بذلك أي شيء ما يتم مفهومه الشائع أي غير غريب، وكانت ملاحظات موجزة عن تعليم النحو على مدخل علم اللغة الإندونيسية</p>	<p>المحتوي ات</p>
<p>الآخر</p> <p>١. كل المصطلحات معرف بأساس مفهوم علم اللغة الإندونيسية تقدير القرطاس: UNESCO (15x 23 cm) تقريبا</p> <p>٢. لون القرطاس أبيض بعض رماد</p> <p>٣. مفاهيم المصطلحات النحوية تؤخذ من الكتب المتنوعة ويفسر بها على أساس علم اللغة الإندونيسية</p> <p>٤. مجموع الصفحات ١٧٢ صفحة وتقريبا</p> <p>٥. كانت الأمثلة التطبيقية التي يؤخذ منها القرآن الكريم، وبعض الأحاديث والكتب العربية الأخرى، والحياة اليومية وحكمات القلب.</p> <p>٦. اللغة المستعملة فيه اللغة العربية إجمالاً، ولكنه يكون فيه اللغة الإندونيسية التي توجد في المسودة التي تتكون من أمثال المصطلحات النحوية الإندونيسية ولا فيه المراجع بل يكون فيه قائمة القراءات التي يتخلف عن كتاب</p> <p>٧. ويحتوي الكتاب على ثلاثة مباحث عاما المقدمة والمحتويات والاختتام</p> <p>٨. ويكون فيه مُدخّل علم النحو(نشأة النحو، وسبب تسميته والآخرين).</p> <p>٩. وقد كانت الملاحظات الإضافية الشائعة استعمالها عند علم النحو في كل آخر البحث</p> <p>فضيلة المنتج:</p> <p>١. استعمال أسلوب اللغة العربية السهولة نسبياً</p>	

٢ . تستعمل منطق اللغة الإندونيسية
٣ . تأسيس على مدخل علم اللغة الإندونيسية والمدخل الوظيفي
٤ . المحتويات المقدمة تفصيلاً بعض الشيء بفوت القواعد الغريبة
٥ . كانت الطاولة التي تدل على مثال المصطلحات النحوية عند علم اللغة الإندونيسية
٦ . تخطيطه (<i>layout</i>) منهجي وسهلة للقراءة
٧ . وفيه ثلاثة وعشرون فصلاً كلياً وكانت الملاحظات الإضافية الموجزة في الآخر الذي يدل على تعليم النحو بقرب علم اللغة الإندونيسية

٥. أهمية البحث

ما زال تعليم النحو في معهد السلفية التوفيق أن يعتمد على طريقة تقليدية التي يستخدم به كتب النحو الكلاسيكية. ولو أن لها (أي طريقة تقليدية) قيمة تاريخية الأوسع وقيمة علمية بل يكون الواقع الذي يدل على أن كثيراً من الطلبة الذين لم يفهموا جيداً بالقواعد النحوية لاسيما الإعراب ووظائف الكلمة في الجملة العربية. وهذه الحالة تبشع أيضاً على نقيص الوسائل التعليمية التي تقدر على أن يرتبط بها ما بين إدراك نظام النحو العربي والنحو الإندونيسي. وتلك الفجوة تدل على الإحتياج إلى مدخل جديد الذي أشد سياقاً (*lebih kontekstual*)، ومدخل النحو الإندونيسي أحد الحل الإمكانية (*potensial*) الذي يقدر على تطبيقه تبيننا لعلم النحو بأسهل اللغة مفهوم بالطلبة. وتتجلى هذه الحاجة إذا نشاهد أن الطلبة كورثة العلماء المسلمين قد احتاجوا مادة تعليمية نحوية الحديثة لأن يسرع أفهامهم النحوية وتطبيقهم على قراءة النصوص العربية وتحليلها وفهمها صحيحاً وصواباً. ومن ذلك يقدر على الاحتفاظ حقائق النصوص الإسلامية الأصلية. وهذا التطوير متوقع بأن يكون وسيلة ما بين مدخل كلاسيكي (أي منهج التعليم السلفي) واحتياجات الحاضرة إلى التعليم. إذن، لن تفقد المعاهد الإسلامية عاداتها الوراثية وتقدر على أن تتكيف بالمتطلبات العصرية. علمياً، تُسهم هذه الدراسة أيضاً في تطوير التكامل بين الدراسات الإسلامية

واللسانيات الحديثة. وفي المجال الأكاديمي، يُعدُّ هذا النوعُ من المقارباتِ البيئية حاجة ماسة، لأنها يظهر عن ابتكار المنهج التطبيقي في السياق المحلي. وهذا البحث يرجي عنه وجود كتاب النحو العربي على أساس علم النحو الإندونيسي الذي يقدر على السهل مفهومه لا غير بل يقدر أيضا على أن يكون نموذج التعليم التكيفي والاتصالي بمعهد التربية الإسلامية ويرجي عنه دفعة واحدة أن يرتفع مهارة ترجمة الطلبة من لغة مصدرية(أي اللغة العربية) إلى لغة الهدف(اللغة الإندونيسية) وعكسه. بخلاف على ذلك، أن تطوير كتاب النحو هذا شيء ضروري وحل ظاهر - كما ذكر عزيز فخر الرازي: الشكوى بلا سعي وهم لا حقيقة له¹⁰ - على الطلبة ومدرسو النحو حتى يكون كتاب اليد الواجب بهم قبل ما يلتحقون بدراستهم النحوية الاستمرارية(مثل ألفية ابن مالك)¹¹.

و. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية

نظرا إلى عدم توفر الفرصة وضيق الوقت، اكتفى الباحث في هذا البحث بتصميم كتاب النحو المتطور على ثلاثة مباحث عاما قط وهي الاسم والفعل والحرف وما يتعلق بهم تعلقا أساسيا. وكذا أن هذا البحث مقتصر فقط على المواد النحوية الشائعة والأساسية ولا يخرج عنه إلى أي فن من فنون العلوم العربية. ويختص هذا الكتاب لطلبة مدرسة التوفيق الدينية.

٢. الحدود المكانية

وأجرب هذا الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" في عدة طلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج.

¹⁰ Aziz Fahrurrozi, "Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika dan Solusinya", Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban, Vol. I, No. 2, (Desember 2014), 162

¹¹ لو كان الشخص فهم قواعد النحو الابتدائية والمتوسطة جيدا، فأغلب الظن أن قواعد النحو المتابعة تكون سهلة.

٢). الحدود الزمانية

فأما الزمان الذي يفتقر الباحث تطوير كتاب النحو وما يتصل به حوالى خمسة أشهر تقريبا. فالشهر الأول والثاني يقوم فيه الباحث دراسة تمهيدية بتحليل احتياجات الطلبة وكذلك يطلع فيه الباحث على الكتب النحوية الكلاسيكية وغير كلاسيكية وأن يحلل ثلاثة كتب النحو التي يستخدمها الطلبة عند تعليم النحو وتعلمه وبعد ذلك أن يكون الباحث يفكر تفكيرا عميقا ليعرف إعادة بالمصطلحات النحوية على ضوء علم اللغة الإندونيسية وما يتعلق بها كما سبق ذكره في مواصفات المنتج. وفي الشهر الثالث ختم الباحث فيه مراجعة الخبيرين تصديقا للكتاب المتطور والتجربة الأولى وتعديلها، وفي الشهر الرابع والخامس يستخدمه الباحث لأن يستمر تجربة المنتج إلى نهاية التجربة وأن ينقحه الباحث حيث يوجد عنها النقائص^{١٢}.

ز. تحديد المصطلحات

الجدول ١ . ٢: تحديد المصطلحات

متغير البحث	تعريف إجرائي	المؤشرات
كتاب	كتاب التعليم والدرس غير مرجعي لطلبة والمدرس	مواد تعليمية التطويرية الاتصالية، وغير تقويمية أي لا يوجد فيه أدوات التقويم كمثل التمرينات وتدريب الأعمال
علم اللغة الإندونيسية	دراسة عن عناصر اللغة الإندونيسية من جهة نفس اللغة	وإنما هي دراسة وصفية تحليلية علمية ومتعددة التخصصات (<i>interdisipliner</i>)

^{١٢} وبالتالي، أن هذا الكتاب أن يورد إلى طور الصلاحية وتجربة فعاليته في تعليم النحو. لذا أن الاعتبار "تضييق الوقت" لهذا البحث يكون شكلية حتى لو كان ذلك يتصور عن الحالة الواقعية. وفي المستقبل، أن تجربة المنتج أن تعمل اقتصارا على عدة مباحث الكتاب وليس كلها. وسيشرح الباحث في ذلك بالتفصيل في الفصل الرابع إن شاء الله

مدرسة دينية	هي معهد التربية غير رسمية التي يفيض في دراسة العلوم الإسلامية (كتب التراث) باستخدام المناهج الكلاسيكية	كان التعليم اتصالاً ثنائياً واستخدام علم الكتابة الجاوية-شبه عربية وكان معهد دينية متكاملًا بمعهد التعليم الرسمي
قدرة علم النحو العربية	القدرة من جهة عناصر اللغة العربية	الدليل من قدرة من الذي فهم بعلم النحو أن يكون استحقاقها في قراءة الألفاظ العربية مُشكّلة كانت أم لا وكتابتها وعرف بها في ذهنه الفكري صحيحًا من إعرابها ووظائفها في الجملة الصحيحة أو غير الصحيحة، ^{١٣} ويستطيع أن يشرح المصطلحات النحوية صحيحًا

ح. الدراسات السابقة

1. Afif Kholisun Nashoih dan M. Faridl Darmawan(2019), *Pengembangan Bahan Ajar Nahwu Berbasis Kontrastif Untuk Mengatasi Interferensi Bahasa Indonesia Terhadap Bahasa Arab*.

هدف هذا البحث إلى تطوير المادة التعليمية النحوية التي تساعد الطلبة على فهم القواعد النحوية على سبيل دراسة تقابلية. والباحث يستعمل به منهج التطوير على نموذج ADDIE والناتجة منه أن الكتاب المتطور قد ساعد الطلبة إلى أن يفرقوا بين القواعد النحوية الإندونيسية والعربية ويساعد أيضا إلى نقص أخطائهم إلى قواعد النحو العربي، وهذا البحث يعطي مساعدة كثيرة على تطوير مادة التعلم التي تناسب إلى إمكان أساسي لطلبة إندونيسية. مع ذلك، أن هذه الدراسة لم يكن فيها هيكل اللغة الإندونيسية بشكل منهجي كأساس لفهم علم النحو. لذا، تُعدّ هذه الدراسة أساساً لتطوير كتاب مدرسي للنحو قائم على منهج نحوي إندونيسي، كما هو الحال في هذه الدراسة لتحسين فهم النحو لدى طلبة مدرسة التوفيق الدينية. ومن الجوانب

^{١٣} مثل: افرحوا النور أانا، الصحيح افرحوا النور أانا

المميزة الأخرى، أن المشاركين في دراستنا كانوا طلبة في المرحلتين الإعدادية والثانوية، بينما كانت الدراسة السابقة لطلبة جامعيين.

2. Jauharotun Nafisah(2023), *Pengembangan Modul Pembelajaran Nahwu untuk Peserta Didik Madrasah Diniyah Wali Songo Sukajadi Lampung*.

البحث جوهرية النفيسة يكون المشكلات التي غير مختلفة نسبيا على ما نبخته. وكانت عدة فروق الموجودة بينهما يعني اختلاف المدخل بينهما على تطوير المنتج النحوي واستعمال اللغة فيهما المختلفة ونوع المنتج المتطور أي أنها يتطور المنتج على شكل مودول وهي تأخذ من عدة كتاب النحو وحيث أننا نتطور الكتاب التي يأخذ المواد النحوية عدة كتاب ثم يتطور عنه على سبيل المثال أن يطلب الأمثال النحوية العربية على ضوء علم اللغة الإندونيسية.

٣. محمد ذو الفهم(٢٠٢٤) ، تطوير كتاب الآجرومية بالطريقة الاستنباطية لترقية سيطرة الطلبة على النحو(دراسة البحث والتطوير بمعهد بستان الجنة *Nagan Raya*

ويكون أيضا أحد الدراسات التي يبحث بحثا متساويا عند تطوير تعليم النحو ويقع ذلك في معهد بستان الجنة *Nagan Raya*. وتعرض تلك الدراسة أن يحوّر ويتطور كتاب الآجرومية بطريقة الاستنباطية. ويختار هذه الطريقة من أجل الآجرومية يعتبر أنه غير موافق بالطلبة المتوسطين. وذلك الشيء يسبب على وقوع الصعوبة في فهمهم على علم النحو وتطبيقه.

4. Abdul Wahab Laode, (2014) "*Pengembangan Bahan Ajar Qawaid Bahasa Arab Berbasis Mind Map untuk STAIN Kendari*".

يركز البحث للاود عبد الوهاب على تطوير مواد تعليمية للقواعد العربية تعتمد على خريطة المفاهيم لطلاب *STAIN* كنداري، المدخل المستخدم هو البحث التطوير من خلال حصول المواد التعليمية على شكل خرائط المفاهيم ملونة وبسيطة ومنهجية. الهدف الرئيسي هو تسهيل فهم قواعد النحو على الطلاب من خلال عرض مرئي جذاب وزيادة دافعية التعلم. وتظهر نتائج الدراسة أن هذه المادة التعليمية فعالية جداً في

تحسين فهم الطلاب مع نتائج تعلم متوسطة جيدة حوالي ($B+$)، فضلاً عن وجود تأثير إيجابي على دافعية التعلم. ومع ذلك، فإن حدوده محتويات البحث للمواد النحوية ويكون الحاجة إلى مزيد من التطوير ليصبح كتاباً مدرسياً أكثر شمولاً.

وإذا نظرنا إلى الدراسات السابقة، فإن معظمها لا يزال محصوراً على نمط نموذج تدريس النحو النصي والمعياري، إما من خلال الأساليب الاستقرائية أو الاستنتاجية، أو الابتكارات الإعلامية القائمة على خريطة المفهوم أو التكنولوجيا. لكن التشابه المذهل هو أنه لم تكن هناك دراسة عميقة التي تربط قواعد النحو بالنحو الإندونيسي كأساس للتحليل. وغالباً أن هذه الفجوة يظهر منها مشكلات في الفهم: يحفظ الطلاب رموز النحو، لكنهم يشعرون بصعوبة في ربطها ببنية الجملة التي يفهمونها في لغتهم الأم. يأتي هذا البحث لاحتواء هذه الفجوة من خلال اقتراح منهج جديد الذي يعتمد على بناء الجملة الإندونيسية، بحيث لا يقتصر الأمر على تحديث أسلوب العرض، بل يقدم أيضاً إطاراً مفهوماً الذي أقرب إلى منطق اللغة لطلبة مختلفاً ذلك بيحثنا، أن هذا البحث يغير أن يتطور كتاب النحو المستقل ولم يؤسس على كتاب النحو المعين. وأما غرضه الثاني أن يسهل على فهم الطلبة بقواعد النحو الأساسية. وفي هذا الصدد أن نظام علم النحو الإندونيسي يصبح مصدراً أساسياً لأن يشرح قواعد النحو العربي وأعاد النظر فيها. وبهذا المدخل يرجى أن يكون الطلبة أسهل على فهم المفاهيم النحوية لأن شروحاتها توفق بنظام لغتهم المتقنة. وأما هذا البحث يكون تفرداً خاصاً مقارنة بالبحوث السابقة تأذي ركز أيضاً على تطوير تعليم النحو من حيث المواد النحوية. وأما البحثان السابقان يركزان على أن يحورا متن الآجرومية باستخدام فيه طريقة استنباطية أي تعريض المواد النحوية التي سبقها الأمثلة النحوية قبل ما دخول شرح المادة النحوية من حيث تعريفه مثلاً وما يتعلق به. وبالرغم من ذلك على فعالية استخدام الكتاب المتطور وصلاحيته، بل ذلك البحث قد اعتمد على الآجرومية فقط بتغيير طريقة عرض المادة فحسب. ومختلفاً أيضاً بذلك، أن بحثنا قد أعطى مساعدة أصلية نسبياً يعنى أنه تطوير كتاب النحو المستقل على قرب علم اللغة الإندونيسية، وهذا البحث لم يحور

فحسب الطريقة عند تطوير المواد التعليمية بل يقيم به نظام تعليم النحو الذي اتخذ به نظام النحو الإندونيسي مبدأ عند شرح قواعد النحو العربي وهذا المدخل يستطيع أن يعطي وضوح الفكرية الأقرب من منطق الطلبة الإندونيسيين لأن تقديم المفاهيم النحوية وفقا بنظام لغتهم اليومية. إذن، أن أصالة البحث لهذا تقع في عدة الأشياء الأولية:

١. أن يتطور كتاب النحو الجديد أي ما نقح كتاب النحو الكلاسيكي ثم يتطوره شيئا فشيئا.

٢. أن يستخدم فيه علم اللغة الإندونيسية كمدخل ومبدأ نظري وعلمي (مدخل جديد)

استخدام مدخل علم اللغة الإندونيسية كأداة تحليلية لربط فهم الطلاب لنظرية عم النحو، وهو الأمر الذي لم يبحث كثيراً في الدراسات السابقة.

٣. المبدأ المفهومي (*Paradigma Konseptual*)

إن المنتج امتطور لم يقدم أساليب أو وسائل تعليمية فحسب، بل يقدم أيضاً إطاراً مفهوماً جديداً يربط منطق اللغة العربية بلغة أم للطلبة.

٤. السياقية (*Kontekstualisasi*)

وسترشد نتائج هذا البحث إلى تقريب تعليم النحو من واقع التفكير للطلبة من خلال المقارنة المباشرة مع بنية اللغة الإندونيسية.

٥. كفاءة الفهم (*Efisiensi Pemahaman*)

مساعدة الطلاب على فهم وظيفة قواعد النحو بشكل أسرع وأشد تطبيقاً، وليس حفظ رموز النحو فحسب.

وهذه هي القيمة الجديدة والفرق الرئيسي بين هذا البحث والدراسات السابقة.

الفصل الثاني

إطار نظري

أ. كتاب مدرسي غير مقرر

تأسيسا على التنوع الذي يفعل به مركز الكتاب التابع لوزارة التربية الوطنية وعلى تنظيم وزارة التربية الوطنية في فصل السادس رقم الثاني ٢٠٠٨ ينقسم أنواع الكتاب المستخدم بالتربية على أربعة: كتاب مدرسي، كتاب إثرائي، كتاب مرجعي، وكتاب دليل المعلم. تسهيلا لأن يعطي استحقاق على الكتب التعليمية قسمت التي أسست على قيادة كفاءتهن على قسمين يعني: (١) كتاب مدرسي المقرر و (٢) كتاب مدرسي غير مقرر. وبالتالي أن كتاب مدرسي مقرر الذي يستخدم به لدراسة موضوع العلوم والتكنولوجيا إلى مجال الدراسة المُعَيَّن حتى يشتمل عليه أُسس أساسية على موضوع البحث فيه. وأما كتاب مدرسي غير مقرر هو الكتب التي لم تستخدم بغير مباشرة أي لم يكن كتاب مدرسي غير مقرر كتاب مفروض على دراسة مجال العلم في المعهد التربوي. ومزياته(كتاب مدرسي غير مقرر) ما بينه: (١) تنطبق الكتب على أي معهد تربوي بل لم تكن كتب أساسية على الطالب في أنشطة التعليم. (٢) أن كتاب مدرسي غير مقرر لم يجهز به أسلوب التقويم على شكل التمرينات والاختبار والتجربيات أو على شكل آخر الذي يطلب به الطلبة لأن يعمل الأوامر التي توجد فيه أو الذي يراد الكاتب. (٣) لا تطبع الكتب المدرسية غير مقرر متسلسلا على مستوى الفصل أو التعليمي. (٤) تحتوي الكتب المدرسية غير مقرر على مواد لا ترتبط ارتباطا مباشرا ببعض أو بإحدى معايير الكفاءة أو الكفاءات الأساسية الواردة في معايير المحتوى الدراسي ولكنها مرتبطة بتضمين تحقيق أهداف التعليم الوطنية. (٥) المواد التعليمية منها قد درست عن القراء المختلف من حيث مرحلتهم ومستويهم أي القراء المتنوعين حتى تكون كتابا ينفع به أي القارئ عاما. (٦) يكون تقديم المواد في كتاب مدرسي غير مقرر بسيطا وابتكاريا وابداعيا حتى لم يقيد أثبات تستند إلى

التربية والتعليمية أو قواعد تصنع بمعهد التعليم. إذن، إن كان تعريف كتاب مدرسي غير مقرر أسس على مزياته السابقة فيعتبر أنه كتب التي تحتمل على المواد الإضافية والمساعدة والمتممة للكتاب المدرسي المقرر الذي يعمل بمثل مواد إثرائية أو مرجع أو توجيه في الأنشطة التعليمية ويمكن استعماله من قِبَل القراء عبر المستويات.^{١٤}

ب. المواد النحوية المشهورة في المعهد السلفي

تكون مادة النحو العربي أحد الأشياء المؤكدة عند المعهد السلفي والجديد - ولكنه اختلف المحتوى النحوي فيهما - ومادة أساسية الواجبة التي يدرس فيه جميع الطلبة على الطبقات المتنوعة. ومن المعروف أن الأجرومية والعمريطي وألفية ابن مالك تكون من ثلاثة الكتب التي يوجد فيها كثيرة في منهج معهد السلف ويقع الأجرومية في مرحلة الإبتداء والعمريطي في مرحلة الثانوية وألفية ابن مالك في مرحلة العليا ولكن ذلك يكون الكتب المختلفة عنها التي يدرس فيها الطلبة^{١٥}. المعهد السلفي^{١٦} يتجه إلى أن تعليم اللغة العربية يتكون من الوحدات الموضوعية أي أن تعليم النحو بالسلف خصوصيا. وفي معهد السلف يظهر عن الاتجاه أن النحو أداة مهمة لترقية قراءة التراث والادراك والترجمة والتحليل.

ج. مفهوم النحو

¹⁴ <http://suherlicentre.blogspot.com/2009/02/mengenal-jenis-buku-nonteks.html>

^{١٥} وهذه المعلومات تظهر عن عدة مدرسا وأصحابنا الذي نتخذهم مخبرا في مقابلتنا غير منظمة
^{١٦} المعهد السلفي هو معهد التعليم غير رسمي الذي يحافظ على ثقافة التعليم الكلاسيكية ومنهجه ويسمى أيضا بمعهد تقليدي أو معهد السلفية، ومن علامته فيما بينه: منهج تعليمي فيه يركز على تعليم العلوم الإسلامية، استعمال منهج التعليم الكلاسيكي مثل *sorogan*, *wetonan* و *bandongan*، استخدام منهج كتابة وقراءة على معنى فيسانترين (*Arab-Pegon*)، نظام قبول الطلبة بدون اختيار

والنحو هو ضوابط لغوية التي صدرت بعدما كانت اللغة. لذا أن علم النحو يدرس به على أن يعتبر العبارات اللغويين بالصحيحة وأن يقدرّون على فهمها من حيث اللغة غير منطوقة (أي القراءة والكتابة) ومنطوقة (المحادثة الصحيحة).^{١٧} واصطلاحاً علم يبحث في متعدد القواعد يعرف بها أحوال آخر الكلمة في الجملة اعراباً وبناء.^{١٨} النحو قواعد يعرف بها وظيفة كل كلمة داخل الجملة وضبط أواخر الكلمات وكيفية إعرابها.^{١٩} وتغيير آخر الكلمة أصبح مثبت الوظيفة لكل كلمة في الجملة أو شأنها. ولو أن ذلك يؤثر تأثيراً كثيراً بالنشاط اللغوي ويكون أيضاً احتفاظاً بالألفاظ على ناحية الأخطاء اللغوية أو اللحن. ولا فائق أن علم النحو يعتبر أنه أبو علوم العربية^{٢٠} (عند مصطلح كلاسيكي)، حتى لو كان الشخص ناقصاً على علم النحو فيظهر عما العيوب عند تعلم اللغة العربية ويظهر عما أيضاً سوء الفهم (miss understanding) بالقرآن والحديث وغيرهما. كما تصور ذلك عباس حسان: "وهذه العلوم النقلية - على عظيم شأنها - لا سبيل إلى استخلاص حقائقها، والنفوذ إلى أسرارها بغير هذا العلم فهل ندرك كلام الله تعالى ونفهم دقائق التفسير وأحاديث الرسول عليه السلام وأصول العقائد.....وتسموا به إلى منازل المجتهدين إلا بإلهام النحو وإرشاده".^{٢١}

بناء على جميع الافتراضات المعقولة والعلمية المذكورة أن علم النحو يكون أدوات مهمة على فهم النصوص الإسلامية ويصير أمراً باطنياً عند نشاط اللغة من حيث أنه اتصال كلامي أو غيره سواء أكانا في الأنشطة الرسمية وغير الرسمية و

¹⁷ Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab: Teori dan Aplikasi* (Yogyakarta: Teras. 2011) hlm. 131.

¹⁸ Muhammad Muhyidin Abdul Hamid, *Ilmu Nahwu*. (Yogyakarta: Media Hidayah. 2010), 14

¹⁹ Fu'ad Ni'mah, *Mulakhos Qawa'id Al-Lughoh Al-'Arabiyyah*, (Surabaya: Al-Hidayah, tt.), 17

^{٢٠} وهذا القول حقيقة يؤسس على الاعتبار "أهمية تعلم النحو" وذلك أيضاً ما نسمعه كثيراً من أساتذتنا من قبل، كما تصور مصطفى الغلايين: "فالعلوم العربية: هي العلوم التي يتوصل بها إلى عصمة اللسان والقلم عن الخطأ وهي ثلاثة عشر علماً..... وأهم هذه العلوم "الصرف والنحو" أي الإعراب (مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٤ م)

^{٢١} عباس حسان، النحو الوافي، (مصر: دار المعارف، بت)، ١.

الأنشطة الاجتماعية (Informal). ويحسب أيضا أن ذلك (أي ما سبق) يصبح إفادة نفسية لعلم النحو بأن يُتخذ أحد العلوم الرئيسية الموجبة دراسته عن مصارع العربية أو دارسها سببا ذلك على المبادئ الفكرية (Doktrin-doktrin konseptual) الظاهرة والنفيسة. وأما المبادئ الفكرية تقدر على أن يظهر عنها دافعية متتابعة (Motivasi lanjutan) لكل منهما في ناحية أخرى بل لو كان ذلك (أي موجودا كانت دافعية حسنى) حينما لم تقترن بالعوامل الخارجية الحسنى - أن في هذا الصدد كتاب النحو - يقع ضد ذلك أي تزيل دافعية الذي شيئا فشيئا - بل قطعيا - على علم النحو، وهذا هنا تأسيسا على الإعتبار "أن معقد النحو الذي يصدر عنه الاعتقاد من أنه التعسر دراسته".

ومن المرجح أن ظهور الإعتبار من النحو الذي يكون مركبا ومعقدا وصعوبة الفهم يسبب على عامل داخلي وخارجي، ومما يتعلق بالعامل الأول ذهب عدة اللغويين على أن النحو يبنى على أسس المنطق^{٢٢} والأشياء الفلسفية^{٢٣} حتى تكون محتوياته الفلسفية أكثر مضمونا من النحو أغراضا بحيث أن علم النحو وسيلة لتسهيل دراسة اللغة العربية^{٢٤}. وهذاه الرؤية تجري على قول الدليمي: "تأثر النحاة عند قيامهم بالدراسات النحوية بجو غلبت عليه علوم الفقه والمنطق والفلسفة، فترك هذا الجو أثرا كبيرا في تفكيرهم العلمي. والجدير بالذكر أن النحو العربي كان من آخر العلوم اللغوية تأثرا بالمنطق اليوناني، فقد سبق النحاة إلى التأثير به علماء الأدب والبلاغة والنقد الأدبي".^{٢٥}

^{٢٢} مثل: رأى سيبويه أن المبتدأ لم يحز نكرة أي لا بد للمبتدأ معرفة، بل كان قاعدة النحو العصرية التي تقال يجوز المبتدأ بالنكرة حيث أنه موصوف مثل: "رجل كريم يصلى في المسجد"، كريم نعت من رجل وهذا النعت يتخذ "رجل" معرفة لأن النعت يقيد على معنى نكرته

^{٢٣} يوجد كثيرا جمع من الاسم الذي يختلف بواحد مثل: رسل جمع من رسول، وأظن أن هذا تصوير من اختلاف اللغة من حيث سواء أكان مرتبا أم غير مرتب

²⁴ Afif Kholisun Nashoih, "Revolusi Ilmiah Thomas Kuhn dan Relevansinya Terhadap Pengembangan dan Pembaharuan Ilmu Nahwu", Jurnal Pusaka 6, no. 2 (27 Juni 2019), 15

^{٢٥} كامل محمود نجم الدليمي، أساليب تدريس قواعد اللغة العربية، (عمان: دار المناهج، ٢٠١٣ م)، ٤٦.

وأما العامل الثاني يتعلق بالخارجي، وهنا نقل قول لوهب أن علم النحو يكون صعوبة الفهم على سببين: استخدام كتب النحو الكلاسيكية أو المواد التعليمية الكلاسيكية واستعمال في تعليمه مناهج التعليم الكلاسيكية حتى يصبح بذلك النحو غير ابداعي متأثراً.^{٢٦}

وقد أجمع أن تفوق ضوابط لغوية ليس أنه أغراض عند تعليم اللغة غير أنه يكون وسيلة قط إعانات بالطلبة لأن يقدرّون على القراءة الصحيحة والكتابة والمحدثّة في تعليم النحو ولم يكف بالطلبة حفظ القواعد النحوية ثم انتهى بل بعدما وصلوا إليه يجب على الطلبة أن يطبقون بها على قراءة الكتب العربية وكتابتها أو بكلمة أخرى أن سيطرة القواعد النحوية سبيل اللغة وليس ذلك غاية الأغراض عند تعليم اللغة.^{٢٧}

د. أسباب صعوبة قواعد نحو اللغة العربية

إن دراسة اللغة العربية موضوعياً ليست أمراً سهولاً - من جراء خصائص اللغة العربية نفسها حقيقة، خصائص اللغة العربية، منها: الخصائص الصوتية، كما ذكر علي عبد الواحد وافي: "أن اللغة العربية أكثر أحواتها احتفاظاً بالأصوات السامية فقد اشتملت على جميع الأصوات التي اشتملت عليها أحواتها السامية وتميزت منها بأصوات كثيرة لا وجود لها في واحدة منها: الثاء، والذال، والغين، والضاد^{٢٨}، الخصائص الصرفية، ومنها تصريف لغوي والمطابقة بين كلمتين من حيث النوع والعدد كما في فصل جملة فعلية والنعته مثلما، الخصائص المترادفة أو المعنوية، كما تصور الثعالبي: "أول النوم النعاس"، وهو النوم الخفيف، ثم السنة والرقدة والتهجاء^{٢٩}، الخصائص النحوية، ومنها: الإعراب، مرونة اللغة العربية من حيث ترتيب الكلمات في

²⁶ Laode Abdul Wahab, "Pengembangan Bahan Ajar Qawaid Bahasa Arab Berbasis Mind Map Untuk STAIN Kendari", Al-Izzah: Jurnal Hasil-Hasil Penelitian 9, no.2 (1 November 2014): hal. 68
²⁷ M. Abdul Hamid, Uril Baharuddin, dan Bisri Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2008), 64.

^{٢٨} علي عبد الواحد وافي، فقه اللغة، (القاهرة: نهضة مصر، ٢٠٠٤ م)، ١٢٧

^{٢٩} أبي منصور عبد الملك بن محمد بن اسماعيل الثعالبي، فقه اللغة وأسرار العربية، (القاهرة: مؤسسة

المختار، ٢٠٠٩ م)، ٤٨.

الجملة مثل: اشترى الساعة علي واشترى علي الساعة وعلي اشترى الساعة، معناها كلها سوية. وهذا كما قال محمد عفيف الدين دمياطي "أن تركيب الكلمة الذي يكوّن الجملة في اللغة العربية أشد لنا أي أن تتابع الكلمات قد لم يغير معنى الجملة، والذي يؤثر بتغيير معنى الجملة هو الإعراب"³⁰

تميز النحو العربي بمجموعة من الظواهر جعلت دراسته صعبة، وجعلت التلاميذ يرغبون عن دراسته وفهمه، ويمكن تقسيم الأسباب التي جعلت النحو صعبا على قسمين:

أ. أسباب رئيسية تتعلق بالنحو العربي نفسه.

ب. أسباب ثانوية تتعلق بكل من:

(١) منهج القواعد

(٢) المعلم أو المدرس والطريقة

(٣) الدرجات الموزوعة على فروع اللغة العربية

(٤) معلمي أو مدرسي المواد الدراسية الأخرى.

(أ). الأسباب التي تتعلق بالنحو نفسه:

١. أثر المنطق والفلسفة فيه:

تأثر النحاة عند قيامهم بالدراسات النحوية بجو غلبت عليه علوم الفقه والمنطق والفلسفة، فترك هذا الجو أثرا كبيرا في تفكيرهم العلمي. والجدير بالذكر أن النحو العربي كان من آخر العلوم اللغوية تأثرا بالمنطق اليوناني، فقد سبق النحاة إلى التأثر به علماء الأدب والبلاغة والنقد الأدبي. وحين قام الاتصال بين النحاة العربي والمنطق اليوناني بمعطياته الفلسفية وجدنا أن النحاة صمدوا في منهجهم مدة ليست بالقصيرة في مواجهة التراث الإغريقي، ولم يتمكن من تغيير تفكيرهم

³⁰ M. Afifuddin Dimyathi, *Panduan Praktis Menulis Bahasa Arab*, (Sidoarjo: Lisan Arabi, 2016),

النحوي وأصوله العامة إلا بعد تسلله إلى كثير من الجزئيات النحوية. وقد هاجم بعض النحاة المنطق هجوما مريرا على الرغم من إخضاع أحكامهم النحوية تقعيديا وتعليلا لأساليب المنطق مثبتين فساده منهجا للتفكير ومعيارا للبحث.

ومن أمثلة تأثير النحوي بالمنطق تقسيم النحاة للكلمة. فالكلمة عندهم أما اسم، وأما فعل، وأما حرف. "على أساس أن الوجود يتألف من (ذات) وهو الاسم، ومن (حدث) وهو الفعل، ومن (واسطة) وهو الحرف أي الأداة عند الكوفيين". وفي الواقع عندما نجعل الألفاظ (وطن) و(جميل) و(هو، هي) و(الذي، التي) و(هذا، هذه) تحت قائمة الأسماء سيكون إدراك التلميذ المبتدئ لها صعبا، ولا بد من تقسيمها تقسيما آخر كأن نجعلها أسماء وصفات وضمائر وإشارة ووصلا آخذين عند تقسيمنا للكلمة معناها ووظيفتها في الجملة. وهناك مثل آخر عند جعلهم الوزن (فعل) ميزانا لكل الأفعال الثلاثية، ولكي يكون هذا الأصل الفلسفي مطردا لجأوا إلى وضع قوانين الإبدال والإعلال والإدغام. والمثل الثالث قولهم بتوافر ركنين في الجملة هما (الفعل والفاعل) أو (المبتدأ والخبر)، وحين يواجهون نقصا في بعض الجمل كأن ينقصها أحد الركنين لجأوا إلى التقدير أو التأويل كتقدير المبتدأ في جملة (نجاح باهر)، وتقدير الخبر في الجملة (لعمرى لأساعدن المحتاج) وتقدير الفعل عند الإغراء (الصدق). وتقدير (إن مضمرة) بعد (حتى) و(الفاء) و(اللام) التي تنصب الأفعال المضارعة بعدها على الرغم من دخولها على الأسماء والأفعال معا. ومن أثر الفلسفة في النحو هو أن الفاعل يكون بعد الفعل لكونه بمنزلة (المعلول) و(الفعل) بمنزلة (العلة) ولا يصح أن يوجد معلول قبل علته. واستنادا إلى هذه الفلسفة قالوا: إن الفاعل ضمير مستتر تقديره (هو) في مثل (محمد جاء).

٢. العامل

والعامل هو ظاهرة أخرى في النحو العربي نفرت كثيرا من الدارسين منه وعقدته. إذ بالغ النحاة في نظرية العامل، فألفوا كتبنا تجمع قواعد النحو بعنوان

العامل، فهذه الفلسفة أثرت كثيرا في التفكير النحوي. وفلسفة العامل هي أن الكلمة لا ترفع ولا تنصب ولا تجر إلا بالعامل. والعامل عند النحاة نوعان: إما لفظي منطوق كالفعل ومشتقاته والاسم والحرف. وإما معنوي كالأبتداء والتجرد وغيرهما. فوجد المعلم عند تدريس النحو للتلاميذ يقول لهم (يقرأ) فعل مضارع مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره لتجرده عن الناصب والحازم. فالعامل هنا التجرد. وقد رأى بعض المفكرين العرب أن العامل قضية متسهلة، وهي من ابتكار خيال النحاة، وذهب ابن مضاء القرطبي إلى إلغاء العامل، وكان يقول عن (إن) "لا إرادة لها ولا طبع، ينصب المبتدأ بعدها لأن العرب الفصحاء قالوا: (إن زيدا رجل كريم) ولذلك ينبغي لنا أن نتعلم هذه الأساليب الفصيحة دون تعليل وتأويل وتقدير".

٣. التعليل

التعليل ظاهرة نحوية ظهرت بظهور الدرس النحوي فقد قيل أن العرب لم يصرحوا بالعلل الخاصة بكلامهم، وبقيت قائمة في عقولهم. ولا صحة لهذا القول، فالعرب كانوا مجرد أناي يتكلمون فلا يكونوا نحاة ولا فلسفة حتى أن بعض العرب القدماء قد استغربوا العلل التي كانت تدور في الدرس النحوي. وقسم الزجاجي العلل على ثلاثة أنواع: علل تعليمية، وعلل قياسية، وعلل جدلية نظرية. (ودعا ابن مضاء من قبل إلى إلغاء هذه الظاهرة لأن اللغة تنقل ولا تمنطق، وتروى ولا تفسر بعمل عقلي). وقد سميت العلل الثلاث بالعلل الأوائل والثواني والثالث. ومن أمثلة التعليل جملة (قام زيد) فسؤالهم لم رفع زيد؟ فتكون الإجابة لأنه فاعل وكل فاعل مرفوع فهذه علة تعليمية، وسؤالهم لم رفع الفاعل؟ فالإجابة تكون للفرق بيئة وبين المفعول به، وهذه علة قياسية، وسؤالهم لم تقدم الفعل على الفاعل؟ وهل يتقدم الفاعل على الفعل؟ فالإجابة تكون (الفعل) بمنزلة العلة، والفاعل بمنزلة (المعلول) ولا يصح أن يوجد معلول قبل علة، وهذه نظرية جدلية.

٤. اضطراب القواعد

يتمكن دارسو القواعد من تمثيلها واستعمالها وتطبيقها إذا كانت عكس ذلك أي مضطربة فإنها ستفقد أهم خصائصها وهو الضبط الجامع. ويقل أن نجد قاعدة من قواعد النحوي العربي تتصف بالاطراد والتعميم، وتكون سالمة من استثناء ينقضها ويلغي حكمها. فالاضطراب أو التناقض أو الاستثناء صفة تلازم الكثير من قواعد النحو العربي وضوابطها، ويصدق هذا حتى على بعض المسائل السهلة في النحو كرفع الفاعل ونصب المفعول. ويرجع الاضطراب في القاعدة إلى أمرين: أولهما عدم الفصل بين الشعر والنثر في تقعيد القواعد، فقد بينت القاعدة على بيت أو على شطر بيت، ولم يأخذ النحاة في الحسبان أن الشاعر لا يملك من الحرية في مجال التعبير ما يملكه الناثر، ويجوز أن يستعمل من الصيغ والتراكيب ما يخرج عن القاعدة، وعن الواقع اللغوي. وقد فطن ابن جني إلى هذه الحقيقة فقال: "إن الاضطراب يجعل الشاعر ينطق بما لم يرد به سماع" فالنحاة أخذوا يخرجون ويخلقون لقائلها المعاذير بعد أن جعلوها أساسا لكثير من القواعد التي تتناقض وما قرروه. وكان من الأولى إخراج تلك الشواهد الشعرية من دائرة درهم النحوي. والأمر الثاني في اضطراب القاعدة هو جمع اللغة عن أزمنة متباعدة وقبائل مختلفة، فقد أقحم النحاة اللهجات العربية القديمة بصفاتها وخصائصها المتباينة حين قعدوا قواعدهم، ونظروا إليها على أنها صور مختلفة من اللغة المشتركة مما أدى إلى اختلاف الأقوال في المسألة الواحدة، والذي انعكس على اضطراب القاعدة. ولا بد من وضع المتعلم أمام قواعد ثابتة لا يشوبها استثناء، ولا يلغي أحكامها تجويز، وهذا ما دعا إليه بعض المربين لتخليص كتب النحو المدرسي من ظاهرة اضطراب القواعد النحوية.^{٣١}

د. أغراض تعليم النحو

^{٣١} كامل محمود نجم الدليمي، أساليب تدريس قواعد اللغة العربية، (الأردن: دار المنهج، ٢٠١٣)، ص.

وطبعا أن أغراض تعليم النحو في معهد السلف له منهج وغرض مختلف بين معهد إلى معهد آخر بل تكون الأغراض في تعليم النحو بمعهد السلف مؤكدا عامة بترقية مهارة قراءة كتب التراث قديما أو حديثا وفهمها وترجمتها وتحليلها. بل تكون أغراض تعليم النحو التي تأخذ من قول علي أحمد مدكور كما يلي:

أ. أغراض تعليم النحو الإبتدائي

١. أن يعترف الطفل على نسق الجملة العربية، ونظام تكوينها، وأن يستطيع استعمال الألفاظ والتراكيب استعمالا سليما في حدود قدرته.

٢. أن يكتسب العادات اللغوية السليمة عن طريق الاستماع، والمحاكاة وكثرة الاستعمال.

٣. تنمية قدرات التلاميذ على التعبير السليم، وعلى تمييز الأخطاء من الصواب، وذلك عن طريق تكوين العادات اللغوية السليمة.

٤. تزود يدهم بطائفة من المعانى والتراكيب الصحيحة مما ينمي حصيلتهم اللغوية.

٥. تدريبهم على استخدام الخصائص الفنية السهلة للجملة العربية ومكوناتها.^{٣٢}

ب. أغراض تعليم النحو على المستوى المتوسط والعليا

١. تعميق الدراسة اللغوية عن طريق إنماء الدراسة النحوية للتلاميذ، إذ يحملهم ذلك على التفكير وإدراك الفروق الدقيقة بين الفقرات، والتراكيب، والجمل، والألفاظ.

٢. تعميق ثروتهم اللغوية، عن طريق ما يدرسونه من نصوص وشواهد أدبية، تنمي أذواقهم، وتقدرهم على التعبير السليم كلاما وكتابة.

٣. زيادة قدرة التلاميذ على تنظيم معلوماتهم، وزيادة قدرتهم أيضا على نقد الأساليب التي يستمعون إليها أو يقرؤونها.

^{٣٢} علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الصواف، ١٩٩١)، ٣٣٣

٤. تعويد التلاميذ دقة الملاحظة والموازنة والحكم، وترقية ذوقهم الأدبي،
فدراسة النحو تقوم على تحليل الألفاظ والجمل والأساليب، وإدراك
العلاقات بين المعاني والتراكيب.^{٣٣}

٥. علم اللغة

علم اللغة اشتقاقيا يؤخذ من اللغة (لاتيني) بمعنى اللغة (Bahasa) وأنه في اللغة
الإنجليزية مذكور با *Linguistic* بمعنى علم اللغة^{٣٤} (*Ilmu bahasa*)، وبالتالي كانت
Linguistics تؤخذ باللغة الإندونيسية صارت *Linguistik* الذي يكون معنا ساويا يعني
علم عن اللغة أو دراسة عن اللغة علميا^{٣٥}. وأما اصطلاحا - كما رأي *Kridalaksana*
- أنه فقه عن اللغة أو تحقيق اللغة العلمية.^{٣٦} ولا يخالف ذلك التعريف على رؤية *John*
Lyons أنه قال علم اللغة هو نظرة في اللغة علمية.^{٣٧} ويردف أنه قال: هي نظرة في
اللغة على سبيل مراقبة متعددة النظامية والواقعية الذي يثبت عن صحتها وغيرها وأن
يراجع إليها النظريات العامة عن تركيب اللغة.

وأما تعلق مفهوم علم اللغة الإندونيسية بالنحو يعني كون أمثالها الساوية نسبيا
على علم النحو الذي يطلق به *Sintaksis*. وأما *sintaksis* اشتقاقيا يؤخذ أيضا من لاتيني
الذي يتكون من كلمتين "*san*" بمعنى "*dengan*" و "*Tattein*" بمعنى "*menempatkan*"
وبالتالي أن تلك الكلمة يؤخذ باللغة الإندونيسية يكون "*Syntax*" بمعنى علم الجملة.^{٣٨}
ويطلق عنها اللغة الإندونيسية با *Sintaksis* الذي يعتبر عنها اعتبارا من اللغة الإنجليزية

^{٣٣} علي أحمد مدكور، *تدريس فنون اللغة العربية*، (القاهرة: دار الصواف، ١٩٩١)، ٣٣٣

^{٣٤} John M. Echols dan Hassan Shadily, *Kamus Inggris-Indonesia*, (Jakarta: Gramedia, 1996), Cet. Ke-23, 360.

^{٣٥} Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1995), Cet. Ke-4, 596.

^{٣٦} Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2001), Cet. Ke-5, 128.

^{٣٧} John Lyons, *Introduction to Theoretical Linguistics (Terjemahan Pengantar Teori Linguistik oleh I. Sutikno)*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 1995), 1.

^{٣٨} John M. Echols dan Hassan Shadily, *Kamus Inggris-Indonesia*, (Jakarta: Gramedia, 1996), Cet. Ke-23, 575.

بمعنى علم اللغة الفرعية الذي ينظر في بنية الجملة وما يتعلق بها.³⁹ يسمى با علم تركيب الجملة. و *Sintaksis* اصطلاحا يرى أنه *Kridalaksana* هو تنظيم الكلمة مع كلمة ويزيد أنه قال أصغر الوحدات في هذا الصدد يعنى الكلمة⁴⁰. وكان التعريف سويا الذي ينطق به *Verhaar*، أن *Sintaksis* هو وضع الكلمات الذي ينظم بها منظومة الكلمة.⁴¹ حقيقة أن نظرية علم النحو الإندونيسي يكون في هذا البحث أحد مبادئ الفكر للباحث أن يتطور بذلك الكتاب وذلك سيتضح بالجداول في الكتاب الذي يدل على عدة المصطلحات النحوية وأمثالها عند علم اللغة الإندونيسية(أي علم النحو العربي).

و. أربعة قواعد تحسين التمرس.⁴²

حقيقة، أن نظرية جامس كليير هذه يظهر أنها لم تكن صلة عند تعليم النحو وإعداد كتاب النحو في هذا البحث، بل بعدما قرأ الباحث تلك النظرية تماما وجد الباحث أن هذه النظرية يقدر على أن يستحقها في تعليم النحو وإعداد كتاب النحو. وهذا الافتراض يستند أيضا إلى قول جامس كليير فورا، ويقول أنها: الاستراتيجية هذه التي سألبحث فيها تصبح شيئا مقترنا بأي فرد الذي يطلب نظام التحسين شيئا فشيئا، سواء أكان قصدك صحة أو مالية أو إنتاجية، أو علاقات اجتماعية وكل جميع غير ذلك، طالما يتعلق بها سلوك الإنسان، يصبح هذا الكتاب دليل العمل بكم.⁴³ وأما نظرية جامس كليير سيشرحها بشرح موجز كما يلي:

الجدول ٢. ١: قواعد تحسين التمرس

³⁹ Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1995), Cet. Ke-4, 946.

⁴⁰ Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2001), Cet. Ke-5, 199.

⁴¹ J. W. M. Verhaar, *Pengantar Linguistik*, (Yogyakarta: Gajah Mada Universty Press, 1989), Cet. Ke-12, 70.

⁴² James Clear, *Atomic Habits*, (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2023), Cet. Ke- 33, 63-64

⁴³ James Clear, *Atomic Habits*, (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2023), Cet. Ke- 33, 63-64

كيفية تحسين التمرس ^{٤٤}	
القاعدة الأولى (الدلالة)	أن يكون منظورا
القاعدة الثانية (حماسة)	أن يكون ممتعا
القاعدة الثالثة (الرد)	أن يكون سهلا
القاعدة الرابعة (الأجرة)	أن يكون اقتناعا

ولا نفي فيه أن معظم المصطلحات النحوية لم توجد فيها التماثل عند اللغة الإندونيسية، كان الحل من ذلك عند رأي الباحث يعني تطبيق نظرية جامس كليبر كما يكون في المسودة. وأن يظهر عنها مداخل جديدة لترقب ما بين لغتين مثلا كان: (١) استحقاق مدخل وظيفي في تعريف ما من مصطلحة نحوية التي لا يوجد تماثلها؛^{٤٥} (٢) استحقاق علم الدلالة من حيث أن تعيين صور المصطلحات النحوية في ضوء علم اللغة الإندونيسية وأنه (عبارة عن ذلك) المصطلحات النحوية الإندونيسية التي يوجد التماثل عنها في علم النحو العربي سوف يكون عنها تطوير مفهوم تعاريف جديدة عن النحو العربي من جهة علم النحو الإندونيسي؛^{٤٦} (٣) استخدام المدخل الاستفهامي مثل: الفاعل هو من فعل الفعل أو وجوبا بمن قال: من فعل ذلك أو فعل هذ. وتستند أيضا الأمثلة المعروضة إلى نظرية جامس كليبر في الكتاب المتطور، مثلا كان الأمثلة النحوية

^{٤٤} وحينما نريد أن يقل التمرس السيئ نتخذ القواعد السابقة منغيا

^{٤٥} وهذا تطبيق القاعدة الثانية من جامس كليبر

^{٤٦} وذلك الشيء يكون استنادا بأن نعين معاني كان التي تكون معانيها مغايرة حيثما تقع في الجملة

التي اتصفت بالأعمال اليومية^{٤٧}، والأمثلة القرآنية وبعض الحديث^{٤٨}، وحكمة القلب.

٤٩

ويثبت أن أغراض تعليم النحو في معهد السلفية التوفيق تركز على سلامة اللسان والفهم عند قراءة النصوص الإسلامية. وهذا الغرض يظهر أنه وفق لقول علي أحمد مذكور تحسين مهارة القراءة على النصوص العربية صوابا سواء أكانت كلاما أو كتابة، وسيتمكن عن ذلك أن يرقى ذوق لغوي للفرد مهارة دلالتة وتحليله عند قراءة النصوص الأدبية وغيرها. ولاشك أن علم النحو يكون علم آلة التي توظف على أن يكون وسيلة على تطوير العلوم وفهمها كتابة كانت أو لفظا، وليس أنه آخر الغرض عند تعليم اللغة العربية. وتنقسم مشكلة تعليم النحو على قسمين كما ذكره سابقا، بل رأينا أن السبب الأساسي الذي يظهر عنه مشكلة تعليم النحو الخارجية مشكلة داخلية. وأما مشكلة خارجية حقيقة أنها حل ليختتم مشكلة تعليم النحو الداخلية والتي تتكون في وقت مؤقت مشكلة مستقلة بتعليم النحو العربي. وهذا المنتج المتطور يركز على تنفيذ مشكلات النحو الخارجية بأن يجرب تطويرا بكتاب النحو الذي يؤسس على علم اللغة الإندونيسية بغير أنه لم يخالف بالقواعد النحوية الكلاسيكية وذلك أيضا يؤسس على مفهوم تجديد النحو في قرن العشرين تقريبا الذي يصدر عنه عدة الاقتراحات عند تعليم النحو ومنها^{٥٠}:

أ- إعادة ترتيب أبواب النحو على خلاف ما عليه الأمر عند القدماء

ب- إلغاء الإعرابين التقديرين، والمحلي^{٥١}

^{٤٧} وهذا تطبيق القاعدة الأولى من جامس كليبر

^{٤٨} وهذا تطبيق القاعدة الرابعة من جامس كليبر

^{٤٩} وهذا تطبيق القاعدة الثالثة من جامس كليبر

^{٥٠} عبد الله بن حمد بن عبد الله الحسين، تيسير النحو عند عباس حسان في كتابه النحو الوافي، رسالة دكتوراة.

١٤٣١ هجرية، جامعة أم القرى، المملكة العربية السعودية، ص. ٢٦

^{٥١} وأما ذلك يظهر كأنه شجاعة الذي يجرب أن يفوت أحد أقسام الإعراب الذي لا يزال أن يوجد كثيرا في النصوص أو الجمل العربية، ولكنه أن تقديريا قد مازال أن يذكر دائما في تعليم النحو، لأنه أمر يسير حقيقة بشرط أن يلحقه بحجة ما كيف يكون اللفظ تقديريا، حتى لو يظهر عنه حركة أصلية فكان الطلبة طبعا لم

ج- عدم الاشتغال بإعراب الكلمات التي لا تجدي نفعا من حيث صحة النطق وأداء المعنى^{٥٢}

د- وضع تعريفات وضوابط دقيقة لبعض المفعولات

هـ- حذف ما يراه زائدا لا فائدة فيه، مثل رأيه في باب الإعلال

و- إضافة ما يراه ضروريا.^{٥٣}

استنادا إلى ما سبق، أن كتاب النحو المتطور يصف به غير مرجعي^{٥٤} (non referens) الذي أسس على مدخل علم اللغة الإندونيسية. عبارة عن ذلك، أن الكتاب المتطور يركز على حول المباحث النحوية الأساسية-المتوسطة (dasar-menengah) الشائعة عند النشاط اللغوي وأن يستند إلى نظرية جامس كلير ومدخل وظيفي لأن يعرف عودا المصطلحات النحوية التي لا يوجد فيها الأمثال في علم النحو الإندونيسي، ولأن ذلك ألغت القواعد النحوية العربية^{٥٥} والمباحث المعقدة^{٥٦} التي تتعلق بالقواعد الشائعة.

يصيبوا بالصعوبة مثل جاء الفتى. لذا، أن في هذا الكتاب المتطور فوت أو إلغاء الإعرابين فحسب إعراب محلي وحكاية.

^{٥٢} وذلك الشيء أيضا أصبحت إحدى الأشياء التي لم أوافقها ولو نقلت منه. وإن فيها (كيفية إعراب) حجة مستقلة لأدائها يعنى أن يرقى قدرة التفكير التحليلي والكلي لطلبة على الجمل العربية من حيث إعرابها، بشرط أن يقيد على ثلاث ناحية منها (كيفية إعراب) وظيفية الكلمة وإعرابها وجنسها سيظهر ذلك في الكتاب المتطور. ومن المرجح أن ذلك القول يدل على النقد من عالم العربية الناطق بها إلى طلبة العربية الناطقين بها ليس عكسه. ^{٥٣} وهذا الشيء يدل على أنه إباحة الابداع بتطوير علم النحو من أي جوانبه بشرط أن التطوير يكون حاجة ملحة وعدة التطويرات لهذا البحث منها أن يكون الجدول الذي يحتوي على المصطلحات النحوية وأمثالها في اللغة الإندونيسية، والملحوظات التي تبحث في تعليم النحو بقرب علم اللغة الإندونيسية.

^{٥٤} مثال أظهر عن كتاب النحو المرجعي هو جامع الدروس العربية لمصطفى الغلايين والنحو الوافي لعباس حسن وألفية ابن مالك لمحمد جمال الدين بن مالك الأندلسي

^{٥٥} مثل التنازع في العمل واشتغال العامل عن المعمول ونقل الحركة إلى الساكن قبلها وغير ذلك

^{٥٦} مثل انقسام التنوين من حيث علم النحو (تنوين تنكير، تمكين، عوض، مقابلة)، جمع التكسير القلة والكثرة، تركيب مزجي، ملحق اسم التثنية، منادى مرخّم وغير ذلك

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث

يستخدم هذا البحث منهج البحث التطويري بأن يستعمل مدخلا كيفيا لأن يحصل المعلومات التي تتعلق بتحليل الاحتياج في السياق الاجتماعي ومدخلا تجريبيا الذي يكون أسلوبا بأن يجرب فعالية الكتاب. وإن يكن اظهار المنتج فيكون البحث التطويري لائقا بهذا الموضوع. وفي ناحية أخرى أن الباحث غير مرید بأن يتغير نظام التعلم الذي يقع في الحاضر بل أن يريد تطوير مفهوم الطلبة النحوي على سبيل المنتج المتطور. لذا أن مدخل البحث التطويري يعتر أنه لائق بالسياق الاجتماعي الموجود بدون أن يتغير الأشياء التي تقع في معهد التوفيق الدينية سينكالنج مالانج.

ب. إجرائية البحث

يستخدم هذا البحث بإجرائية على شكل *Sugiono* التي قد عدله (أي خفضه) على ثلاثة اجراءات الأواخر كما يلي⁵⁷:

(١) أن يحل القوة والمشكلات، (٢) تصميم المنتج، (٣) تصديق التصميم، (٤) التنقيح للانتاج، (٥) التجربة للانتاج، (٦) التنقيح للانتاج، (٧) إعداد الكتاب بالتكميل

١. القوة والمشكلة(تحليل الاحتياجات)

وعلى قدر ما أفهم أن موضوع البحث يظهر من تحليل الاحتياجات. أما القوة هي كل الأشياء التي تكون أثار إيجابية حينما ينتفع به. والمشكلة هي كل شيء الذي إذ لم يكمله تجد مشكلة أخرى. عرفا للمشكلة الأولى على تطوير كتاب النحو على طريقة علم اللغة الإندونيسية يجب على الباحث أن يجتمع عدة المعلومات على سبيل ملاحظة مباشرة في معهد التوفيق الدينية. المشكلة الموجودة

⁵⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*, (Bandung : Alfabeta, 2017), 298.

فيه أن كثيرا من الطلبة الذين لم يفهموا علم النحو طول ما درسوا عبر الزمان. وهذا لم يظن مشكلة من رؤية رئيس مدرسة التوفيق الدينية حيث أنه قال "لم أظن ذلك مشكلة لأنهم يحتاجون وقت كثيرا بتعليمهم".^{٥٨} المعلومات المحتاجة لهذا البحث محصول على عدة أسلوب جمع البيانات المقابلة والمشاهدة والاختبار والاستبانة والاستفتاء والتوثيق.

٢. تصميم المنتج

المنتج في هذا البحث كتاب النحو على طريقة علم اللغة الإندونيسية. وفي هذا الطرف أن الباحث يفيض إلى طريقة اعداد الكتاب وأن يخططه تفصيلا. وبدأ الباحث في تطوير كتاب النحو وفقا على عدة النظريات السابقة التي أصبحت حجة على تطوير الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"

٣. تصديق التصميم والمنتج

إن تصديق التصميم هو عملية التقدير بخطة المنتج من حيثما أكان جديرة بالتقدير أم لا. كتاب النحو المتطور المطبوع سيأتي أن يقدره بأهل المادة والتصميم. وبعدهما فرغ ذلك سيأخذ منه حصول التقدير التي تصير تحسينا للنتاج المتطور. وإن هذا التصميم يربط بالخبيرين، الخبير الأول (خبير المادة) يركز على أن يحلل المنتج (منه) من حيث اتفاق المادة المتطورة والتعاريف عن المصطلحات النحوية المعروضة برؤية علماء النحو السلفيين كانوا أو جددا. أما الخبير الثاني (خبير التخطيط) يركز على أن يحلل بعدة أوجه منها: تصميم التخطيط (*desain layout*)، حجم الخط ونوعه (*ukuran & jenis font*) تصميم الواجهة (*desain antarmuka*)، لون الورق، تصميم الغلاف، طباعة الخط للعنوان (*tipografi judul*) ويكون فيه المدخل *expert judgment* وأن يعطيا استبانة التقويم المغلقة للمنتج بشكل *rating scale model numerik*.

^{٥٨} هذه إحدى نتيجة المعلومات المحصلة حينما يقابل معه بشبه منظم

٤. اصلاح التصميم

حينما وصل إلينا حصول التقويم يكون الباحث أن ينقح مرة ثانية على تصميم المنتج من حيث مادتها وتخطيطها وما يتعلق تعلقا بهما بأن تعتبر المقترحات التي قد اعتبر عنها المصححين أو الخبيرين.

٥. التجربة للمنتج

إذ فرغ تنقيح المنتج يأتي أن يجربه وتؤدي تجريبته اعترافا بفعاليته وذلك يقيم بالفرقة المحددة. بدأ الباحث بتقديم المواد المتطورة في هذا الكتاب إلى الطلبة ويقوم بقياس مدى فعاليتها وتأثيرها في الطلبة، إما بالاختبار والاستبانة التي فيه أسئلة عن الكتاب.

٦. تنقيح المنتج

وهذا هو التنقيح الثاني من حيث أن ذلك المنتج لا يزال أن يكون نقيصة وعديمة التي تؤثر تأثيرا على فعالية المنتج وصلاحيته في تعليم النحو وبالتالي أن يعمل به التنقيح على أساس المقترحات التي يعبر عنها الطلبة وعلى أساس رؤيتنا طول ما وقعت التجربة للمنتج.

٧. إعداد الكتاب بالتكميل

ولما فرغ الباحث من التعديل والتصحيح، يصدر الباحث هذا الكتاب إنتاجا نهائيا.

ج. تجربة المنتج

١. تصميم التجربة

ينقسم الباحث تصميم تجربة المنتج تصميم تجربة المنتج إلى قسمين:
(١). التجربة الفردية (تصديق الخبيرين)؛ (٢). التجربة الميدانية التي قسمها الباحث إلى المجموعة الضابطة والتجريبية التي يساوي أشخاص فيهما. فهدف التجربة الفردية نيل جودة المنتج من خلال التعليقات، والمداخلات، والتصحيحات من قبل الخبيرين. وأما التجربة الميدانية تعرف من خلال نتائج الاختبار القبلي والبعدي والاستبانة من الطلبة الذي يستخدمون كتاب النحو

المتطور. فالمراحل التي طبقها الباحث للحصول على البيانات في التجربة الميدانية يمكن عرضها:

(١). قام الباحث بالاختبار القبلي من أجل الحصول على البيانات، حيث

أن هذه البيانات تعتبر بالبيانات الرئيسية

(٢). بعدما وصل إليهم اختبار قبلي، سوف يعطيهم الباحث استبانة التقويم

المغلقة لأن يعرف تقويمهم بمنتج كتب النحو القديمة

(٣). تنفيذ عملية التعلم والتعليم باستخدام كتاب النحو المتطور في الفصل.

(٤). قام الباحث بالملاحظة في أثناء عملية التعليم والتعلم داخل الفصل من

أجل الحصول على البيانات المرجوة.

(٥). قام الباحث بالاختبار البعدي من أجل الحصول على البيانات ثم يفرق

نتيجة الطلبة قبل استخدام الكتاب المتطور وبعده.

(٦). وفي نهاية عملية التجريبية، وزع الباحث الاستبانة لنيل الحصول إلى

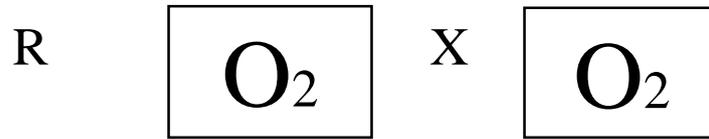
تقييم الكتاب المتطور من رؤية الطلبة.

يستخدم هذه التجربة *eksperimen before-after one group* - الذي يتكون من

عشرة وحدة التجربة مع أنهم يكونون المواجهون - وهذه الصورة تدل على

ذلك كما يلي:

الصورة ٣. ١: تصميم التجربة على شكل *before-after one group*



البيان:

Random Sampling :R

O1: نتيجة أولى من المجموعة التجريبية والضابطة قبل ما استعمال المنتج الجديد

O2: نتيجة المجموعة التجريبية والضابطة بعد ما وصل إليهم المنتج الجديد

٢. وحدة التجربة

وتكون وحدة التجربة عشرة أشخاص الذي يأخذ من كل مرحلة الفصل. وهذا يعين بطريقة *random sampling* وذلك يؤسس على تقييد الباحث والطلبة من حيث وفرة الوقت، الرسوم والأوجه الاجتماعية وسببا على ذلك أن عضو مجموعة تجريبية وضابطة متساوي أشخاص.

٣. نوع البيانات

تنقسم البيانات في هذا البحث على نوعين: بيانات كمية وبيانات كيفية. وأما البيانات الكمية توجد منها عملية صحة المنتج وفعاليته واستحقاقه. والبيانات الكيفية توجد منها تحليل المشكلات الواقعة في سياق الاجتماع وتحليل الاحتياج لطلبة بطريقة المباشرة والمقابلة. وأما مصادر البيانات يتكون من المصدرين: مصادر البيانات الأساسية والثانوية. فأما البيانات الكيفية الأساسية تتعلق بنظرية علم النحو الإندونيسي والعربي. وأما المصدر الثانوي هو الكتب، والمجلات والبحوث وجميع الدراسات التي تستطيع أن تتعلق بتيسير علم النحو على ضوء علم اللغة الإندونيسية. وكذلك، التعليقات والاقتراحات والمدخلات من قبل الخبير حول تصديق وتحسين المواد النحوية المتطورة على استخدام لغته تصميمه ومضمونه. ومصدر هذه البيانات هو الخبيران الذي يتكونان من: (١). خبير من تصميم المادة أو مضمونها؛ (٢). خبير من قبل تصميم التخطيط. وأما البيانات الكمية فهي نتيجة تقييم الاستبانة من قبل الخبيرين ونتيجة الإختبار القبلي والبعدي قبل استخدام كتاب النحو المتطور وبعد استخدامه. ومصدر هذه البيانات هو الخبيران والطلبة الذي يكونون أعضاء المجموعة التجريبية والمواجهين في هذا البحث.

د. أسلوب جمع البيانات

يستعمل بهذا البحث أدوات جمع البيانات كيفية كانت أم كمية على عدة أدوات ومنها المشاهدة أو الملاحظة بالمشاركة والمقابلة واعطاء قائمة الأسئلة أو الاستبانة والاختبار والوثائق

١. المشاهدة(أو الملاحظة)

أصبحت المشاهدة أول أسلوب لهذا البحث جمعا للبيانات ويكون الباحث أن يقيم بمشاهدة غير مشاركة عدة مرات حينما يقع تعليم النحو في كل مرحلة الموجودة. وأن يقيم مشاهدة مشاركة عدة مرات أخرى حينما غاب معلم النحو، عبارة عن ذلك أن الباحث يستعان لأن ينوب عنه لتعليم النحو.

٢. المقابلة(شبه منظمة)

هي نوع من أدوات البحث بواسطة مقابلة(غير رسمية) لنقص فجوة بين الباحث والخبير والمدرس وبين الباحث والطلبة أو محاورة شخص معين فأكثر، بفرض جمع المعلومات اللازمة مع طرح الأسئلة التي يطلب إجابتها للحصول على البيانات. أما هذه البيانات يمكن تفصيلها كما يلي:

(١). المقابلة مع الخبراء في النحو وتصميم الكتاب وذلك لكشف عن صحة اختيار المواد النحوية المتطورة وتنظيمها بصورة جذبة.

(٢). المقابلة مع مدرسي النحو لمعرفة آرائه حول مشكلاته في تدريس النحو ومدى احتياجه إلى تطوير المواد النحوية.

(٣). المقابلة مع الطلبة، وذلك لمعرفة آرائهم وإحساسهم تجاه المواد الدراسية المتطورة.

٣. الاستبانة(المغلقة)

هي عملية جمع البيانات بطرح الأسئلة المكتوبة(الباحث لا يطرحه مباشرة) ويرجى الإجابة من الشخص الذي يقبل تلك الاستبانة يستخدمها الباحث لاكتشاف صلاحية كتاب النحو المتطور، بالإضافة إلى ذلك لمعرفة

هل هذه المواد التعليمية النحوية تسهل على المدرس أو المعلم والطلبة عند تعليم النحو، أو أنها لم تزل احتياجا على التحسين والتصحيح. وتنقسم هذه الاستبانة إلى قسمين وهما: (١). الاستبانة من خبير مضمون المادة والتصميم؛ (٢). والاستبانة من المجموعة الضابطة والتجريبية.^{٥٩}

٤. الاختبار

وهو عملية التقويم بطرح مجموعة من التدريبات إلى الطلبة لقياس كفاءتهم ومدى استيعابهم للمواد النحوية المتطورة على ضوء علم اللغة الإندونيسية وهو مقدم لمعرفة مدى تأثير المواد وفعاليتها في الطلبة. وقد استخدم الباحث في هذا البحث نوعي الاختبار: اختبار قبلي وبعدي.

٥. الوثائق

وهي سجلات الأحداث الماضية مثل الكتابة أو الصور وغيرها.^{٦٠} واستخدمها الباحث لجمع البيانات التي تتعلق بتيسير النحو من أي نظرية التي تصبح مدخلا لتيسير النحو والمصادر التعليمية الأخرى. اطلع الباحث على الكتب والمجلات والبحوث التي تشتمل على تيسير النحو. وفقا لما سبق، أن هذا البحث يتكون من البيانات الكيفية والكمية. ولكل البيانات استخدمها الباحث أدوات البحث للحصول عليها.

٥. أسلوب تحليل البيانات

إن البحث التطويري يكون فيه تحليل البيانات الكمية والكيفية. للوصول إلى ما يتمني في إعداد المواد التعليمية، يستخدم الباحث عددا من الطرق. وتفصيلهما كما يلي:

^{٥٩} محمد أفطن أولي النهى، آراء مهدي المنزومي في تيسير النحو وتوظيفها في إعداد كتاب النحو التعليمي

لطلبة الجامعة كياهي الحاج عبد الحليم باتشت موجوكرطا (رسالة دكتوراة: ٢٠٢٠)، ٧٧.

^{٦٠} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*, (Bandung : Alfabeta, 2017), 240.

(١). تحليل البيانات الكيفية

التحليل للبيانات الكيفية يستخدم بهذا البحث تحليل البيانات على ضوء ميلس وهبرمان (Miles & Huberman) وهو جمع البيانات (Data collection) تخفيض البيانات (Reduksi data) وتقديمها (Penyajian data) والاستنباط (Penyimpulan data).⁶¹ ويمكن تفصيلها كما يلي:

(١). قام الباحث بتحليل الكتب أو المجلات والبحوث العلمية التي تتضمن فيها تيسير النحو وتحليل الكتب النحوية الكلاسيكية والجديدة وتحليل نظرية جامس كلير ونظرية علم اللغة الإندونيسية حتى يظهر عن ذلك المفاهيم النحوية الجديدة التي تسند إلى تحليل أي كتب وغيرها.

(٢). قام الباحث بأن يفكر جميع المعلومات المحصورة من التحليل لأن يتطور كتاب النحو الميسر لطلبة مدرسة التوفيق الدينية على ضوء علم اللغة الإندونيسية.

(٣). بعد ما فكر الباحث تفكيراً في جميع المعلومات، وبالتالي يقدم الباحث عن المعلومات المحصورة التي تملك أثاراً إيجابياً المهمة لتطوير كتاب النحو "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" لترقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج

(٤). قام الباحث بتحليل التعليقات والاقتراحات من خبير مضمون المادة وتصميم الكتاب ومعلم النحو والطلبة بالأسلوب الكيفي الوصفي لتعديل هذا الكتاب المتطور.

⁶¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*.....307.

٢). تحليل البيانات الكمية

أما التحليل للبيانات الكمية يستخدم به *Sample Paired T-Test* و *berpasangan (one group)* بقدر مستوى ٠,٠٥ و *Inter-Rater Agreement Model* الذي يكون اعطاء قائمة الأسئلة لتقييم المنتج (الجديد) على الطلبة كالمواجبين والخبير أو المصحح مع أنه أن يحلله بحسب المقياس الموجودة. ونتيجة تقويم من الخبير ورؤية الطالب أن يشكل على *rating scale model numerik*. وتقييم الدرجات كما يلي^{٦٢}:

ناقص جدا = ١، مكروه = ٢، مقبول = ٣، جيد = ٤، جيد جدا = ٥. وخصوصا إلى نتيجة تقويم الكتاب (الجديد) من الطلبة يكون فيه رمز آخر المعين وهو كما يلي:

*Jumlah data (hasil keseluruhan penilaian responden) : Skor ideal = hasil presentase; Penentuan skor ideal menggunakan rumus: Skor jawaban tertinggi x jumlah aspek penilaian x jumlah responden = nilai kriterium/ideal*⁶³

وأما نتيجة الصلاحية التي تكون نقاطا سوف يحللها برمز معين كما يلي:

الصورة ٣. ٢: رمز التحليل نتيجة الصلاحية

$$V = \frac{Tse}{Tsh} \times 100\%$$

البيان:

V : صدق المركب

Tse : مجموع النتيجة الاجمالية من حيث الخبير

Tsh : مجموع النتيجة الأعلى المرجوة

^{٦٢} إذا كانت نتيجة التقويم جميعا تتكون من نقطة أربعة أو خمسة، فيعتبر أن الكتاب المتطور صلاح كفيها ولا حاجة فيه المنقحة.

⁶³ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*.....305.

وبالتالي، أن كل النتيجة من الخبرين سيجمع ويعدل حتى تصبح مغبة (*skor akhir*)، بعدما حصلت البيانات الكمية عقبها أن يصنفها بخمسة تحديدات يعنى جيد جدا، جيد، مقبول، مكروه وغير جيد كما سبق. وأما التفسير أو التبيين للبيانات العددية المحسولة يستخدم به التعيين على شكل أكبر^{٦٤} كما يلي:

الجدول ٣.١: معيار صلاحية المنتج

الرقم	النسبة المئوية	تقرير صلاحية المنتج
١	٨٥% - ١٠٠%	صالح جدا ويجوز استخدامه ولا يكون فيه التنقيح
٢	٧١% - ٨٥%	صالح نسبيا ويجوز استخدامه ولزومه قليلا التنقيح
٣	٥١% - ٧٠%	أقل صالح وينبغي ألا يُستخدم لأن يُحتاج كثيرا إلى التنقيح
٤	٥٠% - ٠١%	غير صالح ولايجوز استخدامه

وأما رمز المقارنة المسمى *sample paired t-test berpasangan/berkorelasi* فيستخدمها الباحث لتحليل البيانات التي حصل عليها الباحث من خلال الاختبار القبلي والبعدي. وهذا الاختبار للاكتشاف عن التفاوت أو المساواة بين حالتين على أساس المقارنة بين الوسط الحسابي أو المعدل (*Mean*) منهما. وهذه البيانات سيحللها باستخدام برنامج الإحصائي (*SPSS 16.0*) وسيعرض الباحث رمز المقارنة^{٦٥} كما يلي:

الصورة ٣.٣: رمز المقارنة *sample paired t-test berpasangan/berkorelasi*

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2} - 2r \left(\frac{s_1}{\sqrt{n_1}}\right) \left(\frac{s_2}{\sqrt{n_2}}\right)}}$$

⁶⁴ Fayrus Abadi Slamet, *Model Penelitian Pengembangan(R n D)*, (Malang: Institut Agama Islam Sunan Kalijogo Malang, 2022), 60-61.

⁶⁵ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*.....307-309.

البيان:

X_1 : المقياس المعدل في الاختبار القبلي من المجموعة التجريبية

X_2 : المقياس المعدل في الاختبار البعدي من المجموعة التجريبية

S_1 : الانحراف من نتائج الاختبار القبلي من من المجموعة التجريبية

S_2 : الانحراف من نتائج الاختبار البعدي من من المجموعة التجريبية

R : الارتباط بين البيانات من مجموعتين

N_1 : عدد الطلبة

N_2 : عدد الطلبة

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. المبحث الأول: إعداد الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"

١. تحليل الاحتياجات

قبل أن يبدأ الباحث بإعداد كتاب النحو، يجب على الباحث أن يعرف المادة المحتاجة والمناسبة لطلبة مدرسة التوفيق وأحوالهم وكيفية تعلمهم في الفصل. وفي هذه الخطوة، يذهب الباحث إلى ميدان البحث فيقوم بالدراسات التمهيديّة لجمع البيانات حول أحوالهم في عملية تعليم النحو وفي هذا الوقت يحلل الباحث على ثلاثة كتاب النحو المستخدمة بهم. فمن الطرق التي يسلكها الباحث للحصول على البيانات، وهي اطّلع الباحث على الكتاب المقرر لمادة النحو في مدرسة التوفيق الدينية. وجده أن معلمي النحو يستخدمون ثلاثة كتاب النحو المختلفة ومنها "متن الآجرومية"، "تقريرات نظم العمريطي" على فيسانترين فتح العلوم كديري، تقريرات نظم ألفية ابن مالك مع ترجمة متن ألفية ابن مالك على ترجمة طلبة معهد فتح العلوم كديري.

أنتخبت ثلاثة كتاب النحو السابقة من قبل الذي يتخذ مادة تعليمية الأولية في مدرسة التوفيق الدينية تأسيساً على حجة واحدة يعنى جوانب الأنساب العلمية (Geneologi). إن كل معلمي النحو فيه عموماً قد درسوا في كتاب النحو الثلاث (ولو كانت صيغته مختلفة بعضها بعضاً) في مدة تعليمهم من قبل، وهذه الخبرة العلمية وصلت مرة في هذه عند تعليم النحو العربي. وبالتالي خاصة اختريت تقريرات نظم العمريطي على صيغة فيسانترين فتح العلوم كديري وألفية ابن مالك استناداً بحجة سوية كما سبق، وبالنظر إلى رئيس مدرسة التوفيق أنه أحد متخرجي معهد فتح العلوم الذي يساهم أيضاً في

تكوين سِمة علمية لهذه المؤسسة. الشيء المثير للاهتمام هو أن جميع مدرّس النحو في مدرسة التوفيق الدينية اعتبروا أن اثنين من الكتب الثلاثة المستخدمة سهلة مفهومها نسبيا ولو كان ذلك أن تلك الحالة تتخذهم مترددين في إجراء التقييم من حيث فعاليتها^{٦٦}، بخلاف ما كان شكوى الطلبة بصعوبتهم على فهم الكتب السابقة. ومن ناحية أخرى تعتبر أن ألفية ابن مالك صعوبة إما من معلمي النحو أو بل معظم لطلبة في معهد سلفي.

أما هذا الواقع يدل على أن كون فجوة (*kesejangan*) المنظورات بين المدرسين والطلبة عند تقدير بفعالية المواد التعليمية النحوية، وإما رؤية الطلبة أن ثلاثة كتب النحوية تميل إلى أن تكون صعوبة فهمها لا سيما تقارير نظم العمرطي وألفية ابن مالك. كانت أربعة حجج الأساسية التي تسبب على كون المنظورات السابقة (منظورات الطلبة) وهي: (١). الأمثلة المقدمة رتبية وأقل تنوع؛ (٢). كثرة من أسلوب الجمل التي تكون محيرة من حيث ألفاظها العربية وترجمتها؛ (٣). المباحث التي يبدو أنها تداخل بين المبحث ومبحث (*tumpang tindih*)، عبارة عن ذلك، تكون مبحثة معينة التي تُبحث تفصيلا في موضوع البحث الآخر؛ (٤). يوجد كثير من المصطلحات النحوية التي لم يصاحب عليها التعريف. وتلك البيانات محصورة بالمقابلة (غير منظمة) بين الباحث وعدة طلبة من أي مرحلة الفصل مع أنه من حصول الاستبانة بجميع الطلبة التي تتعلق بكتاب النحو المستخدم طول ما مضى. استنادا إلى المعلومات المذكورة قد أصبح تطوير كتاب النحو الجديد حاجة ماسة. وذلك المنتج يرجى عنه أن يقدر على ترقية فعالية تعليم النحو، وأن يصبح كتابا مصاحبا لطلبة والمدرسين سواء أكانوا الذين لديهم الكفاءة الكافية أم لا.

^{٦٦} من المرجح أن جميع معلم النحو زعموا أن النقد ما غير صالح نسبيا وقليل الحسن ومن ناحية أخرى أنهم متخرجو المعاهد السلفية التي تؤسس على إقطاعية إجابية (*feodalisme positif*)

كتاب النحو المتطور الذي يعد أن يسهل به الطلبة. وإن استخدام اللغة العربية فيه لم يكن مخالفاً بمعلومة السابقة بشأن صعوبة الطلبة، لأن النحو يكون علم آلة في فهم النصوص العربية. لذا من ذلك، أن استخدام اللغة العربية في الكتاب يهدف إلى أن يتعود الطلبة في قراءة النصوص العربية مباشرة وتحليلها. وبالتالي أن هذا الكتاب يتحد مفهومي النحو العربي والنحو الإندونيسي، وإعادة تنسيق أبواب النحو وتقديم الأمثلة فيه تؤخذ من الآيات القرآنية والأعمال اليومية. بالإضافة إلى ذلك، يستخدم به مدخل وظيفي لإعادة صياغة مصطلحات النحو العربي التي ليس لها الأمثال في اللغة الإندونيسية. القواعد النحوية المبحوثة فيه تركز على القواعد النحوية الأساسية التي تقع كثيراً في القرآن الكريم و اتصال يومي والنصوص العربية التي يوجد فيها كثيراً الطلبة^{٦٧}.

ويوجد أيضاً عدة البيانات التي تتعلق باحتياجات الطلبة عند استخدمت طريقة الملاحظة والمقابلة كما يلي:

- (١). اللغة المستخدمة في تدريس المواد النحوية هي مختلطة بين العربية والإندونيسية والجاوية
- (٢). المواد النحوية المستخدمة على أساس اختيار المعلم واجتهاده وتؤخذ من الكتب "تقريرات ألفية ابن مالك، تقريرات نظم العمرطي والأجرومية".
- (٣). سلك كل المعلم عند أداء التعليم منهج القياس وهو بتقديم القاعدة النحوية ثم ذكر الأمثلة وشرحها تفصيلاً.

^{٦٧} وهذا كما يتصور بليغ حمدي إسماعيل: "أن تكون دروس النحو لها علاقة قوية وصلة دقيقة بالساليب التي تواجه المتعلم في الحياة العامة أو التي يستخدمها (بليغ حمدي إسماعيل، استراتيجيات تدريس اللغة العربية أطر نظرية وتطبيقات عملية، دار المناهج للنشر والتوزيع: عمان، ٢٠١١)، ١٠٧

٤). أعطى المعلم فرصة للسؤال والجواب عن المادة المعروضة وقد يأتي بالتدريبات إن بقيت الحصة الدراسية.

وهذه المقابلة لديها عدة المدخلات، وهي:

١). أهمية وضع كتاب النحو الميسر؛

٢). أن تكون المواد النحوية المقدمة ملائمة بأحوال الدارسين المبتدئين والمتوسطين؛

٣). أن تهدف محتويات كتاب النحو إلى التطبيقات النحوية في الأساليب أو الأمثلة المتنوعة.

ب. تصميم الكتاب وتطويره

بعد أن يعرف ويجمع الباحث البيانات عن أحوال الطلبة وكفائهم واحتياجاتهم، بدأ الباحث في تصميم الكتاب وتطويره، ومن الطرق التي يسلكها الباحث هي:

١. طلب مثال المصطلحات النحوية عند ضوء علم اللغة الإندونيسية

الطور الأول عند تطوير كتاب النحو أنه أن يطلب مثال مصطلحات النحوية عند ضوء علم اللغة الإندونيسية. وهذا السعي يصبح موطئا رئيسيا عند تكوين كتاب النحو على أساس علم اللغة الإندونيسية. وإذا وجدت المصطلحات النحوية التي ليس لها الأمثال في علم اللغة الإندونيسية، فيستخدم بذلك مدخل وظيفي ويعمل بذلك إعادة أسلوب العربية عند تعريف المصطلحات (التي لم يوجد فيها الأمثال عند اللغة الإندونيسية). وأما المصطلحات النحوية التي يملك بها الأمثال، عقبها أن تستكتب في شكل الجدول التي تقع في قسم مقدمة الكتاب. وهذا الجدول يرجى عنه أن يصير أول دافع لطلبة لأن يفهموا المصطلحات التي سيدرسون به طول ما يدرسون النحو بهذا الكتاب.

٢. إعادة تعريف مصطلحات النحو

كل مصطلحة النحو التي كانت في هذا الكتاب سيقع إعادة تعريف بهم على أساس علم اللغة الإندونيسية. وأن التعريفات تكون تصوريا، ثم تُترجمة إعادة إلى اللغة الإندونيسية لأن لم يزال وفقا بسياق قواعد اللغة العربية.

٣. المدخل المستخدم

وهذا الكتاب يعتمد أيضا على منهج استنباطي حيث تعرض المفاهيم أو النظريات قبل تقديم الأمثلة. وقد أختري هذا المنهج لأن الباحث يرى أن التعريف يصبح خطوة أولى قبل أن يتعلم الطلبة تعدد أمثلة من القواعد النحوية.

٤. تنوع الأمثلة المعروضة

تؤخذ الأمثلة المعروضة من عدة المصادر التي قربت بعملية الطلبة كمثال الآيات القرآنية وأعمال يومية وحكمط قلب والظروف الشائعة التي يسهل تخيلها. وكل موضوع مجهز بالأمثلة المتنوعة لأن يكون به عملية التعليم أشد تنوعا وغير رتيبة.

٥. أسلوب اللغة عن شرح القاعدة

تُقدم الشروح عن القواعد النحوية بلغة عربية بسيطة والمنتصبة والموجزة. ويعتمد ذلك على منطق اللغة الإندونيسية لكي يسهل فهمها على الطلبة.

٦. ملحوظات إضافية في كل فصل

يضاف إلى كل فصل ملحوظات إضافية التي تتعلق تعلقا بموضوع البحث. وتضاف أيضا شروح إضافية للجمل النموذجية التي يكون فيها شرح إعراب الكلمة بموجز في الكلمة ووظيفتها وتعرض هذه الشروح بين قوسين بجوار كل الأمثلة.

٧. إعادة ترتيب الفصول

أعيد ترتيب الفصول لهذا الكتاب بناء على رؤية شوقي ضيف التي طبقت بأشد تطبيقاً. يبدأ الكتاب في المقدمة التي تشتمل على مدخل علم النحو، وجدول لمصطلحات النحو وأمثالها في اللغة الإندونيسية والتعريفات الموجزة عن المصطلحات الشائعة وأمثلتها. وفي الفصول التالية مكونة من جملة اسمية (من غير تركيب وصفي، وإضافي، ومزجي) ثم يتبع بها الأسماء المرفوعة والمنصوبة والمخفوضة. وفي الفصل الثالث يبحث فيه الفعل والحرف. وأما في النهاية كون ملحوظات موجزة حول أهمية مدخل علم النحو الإندونيسي عند تعليم النحو ويكون فيها قائمة القراءات التي تتعلق بالكتاب المتطور.

ب. المبحث الثاني: صلاحية كتاب النحو "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"

١. تصديق المنتج من قبل خبير المادة والتصميم

بعدما وصلت عملية التصميم وإعداد كتاب النحو المتطور، قام الباحث من قبل الخبيرين وهما (١). جوس مسدي عزيز كمصحح تصميم مادة الكتاب ومحتوياته (وهو مدير مدرسة التوفيق الدينية مالانج وأحد معلمي النحو فيه)؛ (٢). محمد جمال الدين، البكالوريوس كمصحح تخطيط الكتاب. وسيعرض الباحث النتائج منهما بالتفصيل كما يلي:

أ. نتيجة تصديق الصلاحية من قبل خبير المادة

بعدما قدمنا أداة التقييم للمنتج بالأستاذ جوس مسدي عزيز كخبير المادة، وجدت حصول نتائج التصحيح للمنتج المتطور كما يلي:

١. من ناحية وضوح التعليم وأغراضه

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٤ درجات، وهذا يدل على أن الكتاب "جيد" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشر إلى تقيين

المنتج من حيث ذلك يتكون من مؤشر واحد يعنى: (١). جدرت أغراض الكتاب المتطور باحتياج إلى الطلبة.

٢. من ناحية توافق المواد

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٥ درجات، وهذا يدل على أن الكتاب "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. تتكون من مؤشرات التقييم لهذه الناحية من مؤشر واحد يعنى: (١). مطابقة المواد النحوية المعروضة للقواعد النحوية العربية ولم تخرج عنها.

٣. لغة التدريس أي أسلوب اللغة العربية المستخدمة

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٥ درجات، وهذا يدل على أن الكتاب "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشر لهذه الناحية مكون بمؤشر واحد يعنى: (١). سهولة التفهيم أسلوب اللغة المستخدمة بالطلبة وأنه اتصالية بهم.

٤. دقة المدخل المستخدم

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٥ درجات، وهذا يدل على أن الكتاب "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشر من ذلك يتكون من مؤشر واحد يعنى: (١). ساعد مدخل علم اللغة الإندونيسية على فهم الطلبة بالنحو العربي.

٥. تكامل المواد المعروضة

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٤ درجات، وهذا يدل على أن الكتاب "جيد" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشر من ذلك يتكون من واحد يعنى: (١). انتظم المواد النحوية المعروضة نظاميا ومنطقيا.

٦. أمثلة الجمل المعروضة

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٥ درجات، وهذا يدل على أن الكتاب "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. تتكون من

مؤشرات التقييم لهذه الناحية من مؤشر واحد يعنى: (١). الأمثلة المعروضة مناسبة على أعمال الطلبة اليومية ومقامي بها.

٧. أسلوب جمل اللغة العربية

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٥ درجات، وهذا يدل على أن الكتاب "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. تتكون من مؤشرات التقييم لهذه الناحية من مؤشر واحد يعنى: (١). مطابقته بقواعد الكتابة العربية، مثل قواعد الإملاء والنحو والصرف.

٨. مظهر بصري

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٥ درجات، وهذا يدل على أن الكتاب "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. يكون مؤشر واحد عند تقييم المنتج من تلك الناحية يعنى: (١). يكون الجدول الذي يساعد ادراك الطلبة بالنحو.

٩. ملئمة المنتج بخصائص المؤسسة

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٥ درجات وهذا يدل على أن الكتاب "جيد جدا" من تلك ناحية ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشر المعين يكون مؤشرا واحدا من حيث تقييم المنتج في وجه ما سبق يعنى: (١). يصلح كتاب متطور الطلبة السلفيين ويصلح أيضا على طريقتي التعليم^{٦٨} *bandongan* و *sorogan*^{٦٩}.

^{٦٨} هي طريقة يشارك فيها الطلبة في الدروس من خلال الجلوس حول المدرس الذي يشرح الدروس الموجود

في الكتاب ويقراً الطلبة كتب بعضهم البعض، ويدونون ملاحظات على كتبهم، وهي يسمى أيضا با

Wetonan

^{٦٩} هي طريقة التعليم حيث يقرأ المعلم الكتاب الذي تم دراسته أولاً، ثم يتناوب الطلبة في قراءته واحدا

فواحدا حتى الآخر.

(Syindi Oktaviana R. Tolinggi, Model Pembelajaran Bahasa Arab di Pesantren Salafi dan Khalafi: Studi Perbandingan Terhadap Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Pohuwato dan Pesantren Hubolo Tapa, *Al-Lisan Jurnal Bahasa(e-journal) IAIN Sultan Amai Gorontalo*, Vol.5, No.1, Februari, 2020, hlm.67)

١٠. جاذبية تقديم المواد

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٥ درجات وهذا يدل على أن الكتاب "جيد جدا" من تلك ناحية ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. أما مؤشر التقييم للمنتج المتطور من حيث ذلك يعني: (١). أن الكتاب ممتع ويشجع الطلبة بتعلم النحو.

١١. الأمثلة النحوية المعروضة

النتيجة التي أعطاها خبير المادة فيما سبق ٥ درجات وهذا يدل على أن الكتاب "جيد جدا" من تلك ناحية ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما مؤشر التقييم للمنتج المتطور من حيث ذلك أنه مؤشر واحد يعني: (١). توافقت الأمثلة على شرح المواد النحوية المعروضة. (ب). تنقيح المنتج من قبل خبير المادة

ووجدت عدة الأخطاء الكتابية من هذا الكتاب، وهذا الجدول الآتي تشتمل على تصحيح الأخطاء الكتابية، وهو كما يلي:

الجدول ٤ . ١: الألفاظ خاطئة كتابتها وتصحيحها

الرقم	الألفاظ خاطئة كتابتها	التصحيح	الصحيفة
١	حضر رجال(جمع المذكر السالم مرفوع بالضمة)	حضر رجال(جمع تكسير مرفوع بالضمة)	١٧
٢	التجار متحمسون(متحمسون: خبر مرفوع بالضمة لأنه جمع تكسير)	التجار متحمسون(متحمسون: خبر مرفوع بالواو لأنه جمع المذكر السالم)	٢٥
٣	ثم(للترتيب مع التراخي)	ثم(للترتيب مع التأخير)	٦٢
٤	فصارت ثمة	فصارت ثمت	٦٣
٥	ومعنى نفيها للجنس	ومعنى نفيها للجنس	٧٧
٦	إلا نفري	إلا نفرين	١١٢
٧	وذكر المستثنى	وذكر المستثنى منه	١١٢

١٢٣	درس عزيز عن الكتب النحو والصرف والبيان(الكتب: جمع تكسير مجرور بالكسرة)	درس عزيز عن الكتابين.....	٨
-----	--	---------------------------	---

٢. نتيجة تصديق الصلاحية من قبل خبير التصميم

بعدها قدمنا أسلوب صلاحية التخطيط للمنتج المتطور على الأستاذ محمد جمال الدين(كخبير التصميم)، توجد نتائج التخطيط للمنتج المتطور من عدة أوجه كما يلي:

(١) وجه تصميم الغلاف

أعطى الخبير النتيجة التي تتعلق بتخطيط الغلاف ٤ درجات، وهذا يدل على أنه "جيد" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشرات منه تتكون من ثلاثة مؤشرات وهي: (١). أن تخطيط الغلاف ممتع ووثيق بمحتويات الكتاب؛ (٢). يشتمل الغلاف على عدة المعلومات منها: موضوع الكتاب، المؤلف، ومكتبة الطبعة أو دار نشر؛ (٣). تكامل الألوان وعناصر بصرية

(٢) وجه التخطيطات (layout)

أعطى الخبير النتيجة التي تتعلق بتصميم التخطيط ٥ درجات، وهذا يدل على أنه "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشرات منه تتكون من ثلاثة مؤشرات وهي: (١). كثافة أو تجانس شكل الكتابة بين الصفحات؛ (٢). انتظمت العناوين الأساسية والفرعية وأنها تسلسل؛ (٣). دُبَّحت مسافة الكتابة والفراغ بين الكلمات وتنسيق بين الفقرات والجمل (alignment).

(٣) جوانب الطباعة والمقروئية(سهولة القراءة)

أعطى الخبير النتيجة التي تتعلق بتصميم التخطيط ٥ درجات، وهذا يدل على أنه "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشرات منه تتكون من أربعة مؤشرات وهي: (١). نوع الخط المستخدم سهلة للقراءة؛

٢). حجم الأحرف متزاوية في كل صفحات؛ ٣). كفاية تباين الألوان بين الكلمات والصفحات؛ ٤). استخدام الخط المائل والغامق موافق على قدر الحاجة.

٤) جانب التوضيح وجداول داعمة

أعطى الخبير النتيجة التي تتعلق بتصميم التخطيط ٤ درجات، وهذا يدل على أنه "جيد" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشرات منه تتكون من ثلاثة مؤشرات وهي: ١). تستعمل به الجداول لأن يوضح المصطلحات (النحوية؛ ٢). جداول تدعم فهم الطلبة وليست زخرفة الكتابة قط؛ ٣). لم تسبب الجداول على مشقة لمقروء النصوص.

٥) جدارة الألوان وجمال التصميم

أعطى الخبير النتيجة التي تتعلق بتصميم التخطيط ٥ درجات، وهذا يدل على أنه "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشرات منه تتكون من ثلاثة مؤشرات وهي: ١). لون القرطاس والخطوط غير جسيم أو مُبهرج؛ ٢). لوحة الألوان مطابقة وغير مُحيرة؛ ٣). حسن التصميم.

٦) ناحية تكامل التخطيط وغرده عند أغراض التربية

أعطى الخبير النتيجة التي تتعلق بتصميم التخطيط ٥ درجات، وهذا يدل على أنه "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشرات منه تتكون من ثلاثة مؤشرات وهي: ١). يدعم ذلك التصميم إلى أغراض التعليم؛ ٢). أن الكتاب يدعم به طريقة تعليم النحو السلفي؛ ٣). تسهيل التنقل للمستخدم.

٧) ناحية ملائمة الكتاب للقارئ أو الطلبة

أعطى الخبير النتيجة التي تتعلق بتصميم التخطيط ٤ درجات، وهذا يدل على أنه "جيد" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشرات منه تتكون من ثلاثة مؤشرات وهي: ١). جدر الكتاب بعمر الطلبة أو القارئ

وبمستويهم التعليمي؛ ٢). شكله المطبوعي والإلكتروني تسهيلا للمنال؛ ٣).
شكل الخط يساعد بالطلبة.

٨) جوانب المظهر المرئي (مثل لون الورق)

أعطى الخبير النتيجة التي تتعلق بتصميم التخطيط ٥ درجات، وهذا يدل على أنه "جيد جدا" ولم يحتاج إلى التحسين أو التنقيح. وأما المؤشرات منه تتكون من مؤشر واحد وهي: ١). أن ينظر له مريحا ولا يسبب عنه منزعج للعين.

٣. نتيجة الصلاحية كمية من حيث الخبيرين

وبالتالي، يحلل نتيجة الصلاحية كميًا، حتى توجد نتيجة المعدل من المنتج المتطور من حيث المادة والتصميم وهي ٣٧ : ٤٠ x ١٠٠ = ٩٢% (نتيجة تحليل القيمة من خبير التصميم)، ٥٣ : ٥٥ x ١٠٠ = ٩٦% (نتيجة تحليل القيمة من خبير المادة). ومما سبق تبين أن صلاحية المنتج المتطور بلغت إلى معيار صلاحية المنتج يعنى "صالح جدا ويجوز استخدامه ولا يكون فيه التنقيح" سواء أكان من حيث المادة أو التصميم.

بعدما عملنا بعملية صلاحية المنتج خبير المادة والتصميم، يوجد منها عاما مقياس التقييم للمنتج المتطور على درجتين "جيد" و "جيد جدا" كيفية، وعلى درجتين ٩٢% و ٩٦% كمية (مع متوسط القيمة ٩٣,٥%). ومن حيث أنهما تكون التعليقات والاقتراحات التي تتعلق باصلاح المنتج المتطور كما يلي:

ب). التعليقات والاقتراحات للتصحيح على المنتج من خبير المادة

١) تعليقات الخبير من حيث فضلة المنتج

أ. الحمد لله، أن الكتاب جيد جدا، عسى أن ينفع على الدوام بعامة

الناس جميعا، آمين.

٢) تعليقات الخبير من حيث نقصان المنتج

أ. يكون فيه قلة ناقص وهي الإعراب على وجه الخصوص بل لم يؤثر بأي موضوع آخر.

٣) اقتراحات الصلاحية لاتمام المنتج

أ. يكون مصطلحين(اسم غير منصرف وإعراب الجزم) الذين يحتاج لهما شرح مزيد، وينبغي أن يشرحهما بشرح تفصيلي نسبي
٢. تعليقات خبير التصميم من حيث تصليح المنتج واقتراحاته

١). التعليقات من حيث مميزة تخطيط الكتاب

أ). قد حسن تخطيط الكتاب ومريح للقراء؛ ب). طباعة الكتاب التي تساعد حلاوة المقروء؛ ج). تباعد المسافة دقة بين الكلمات والجمل والأسطور؛ د). كثافة شكل التخطيط.

٢) التعليقات على نقصان المنتج

١. قليل عنصر الرسمي البصري الممتع عند الغلاف.

٣). اقتراحات الصلاحية لاتمام المنتج

١. إضافة الرسومات إلى غلاف الكتاب

ج. تجربة المنتج

١. تعين المجموعة الضابطة والتجريبية والاختبار القبلي

اعتمادا على إجراءات البحث التطويري عند سوجيونو(Sugiyono) وهي تجربة المنتج المتطور في الفصل. لذا، قبل إجراء تجربة المنتج بعدة طلبة، قال الباحث أن يقابل رئيس مدرسة التوفيق الدينية بمعهد السلفية التوفيق مالانج للإستئذان عن تجربة المنتج. فأخبر الرئيس عن حاجتنا التي تتعلق برسالة بحثنا تفصيليا ويستأذن عنه بإقامة تجربة المنتج بعدة طلبة مدرسة التوفيق الدينية. بعد ما أذن لنا أن نعمل تجربة المنتج، قام البحث بتعيين وحدة التجربة بطريقة *random sampling* وتكون وحدة التجربة حدودا بعشرة أشخاص الذين يؤخذ منهم كل

مرحلة الفصل الموجودة. وبالتالي، اتخذهم مجموعة تجريبية وضابطة. وسيأتي

بعض معلومات الموجزة لطلبة يتورطون بتلك تجربة، كما يلي:

الجدول ٤. ٢: بعض المعلومات بالطلبة الذين يكونون وحدة التجربة

الطالب	مرحلة الفصل	كتاب النحو المستخدم
١	٣	تقريرات نظم ألفية ابن مالك
٢	٢	تقريرات نظم العمريطي
٣	١	متن الأجرومية
٤	٣	تقريرات نظم ألفية ابن مالك
٥	٢	تقريرات نظم العمريطي
٦	١	متن الأجرومية
٧	٢	تقريرات نظم العمريطي
٨	١	متن الأجرومية
٩	١	متن الأجرومية
١٠	١	متن الأجرومية

بعدها تعينت المجموعة ضابطة كانت أو تجريبية، وبالتالي كانت إحدى الأنشطة المتعلقة بتجربة المنتج وهي أن يُعطي اختبار قبلي الطلبة لمعرفة كفاءتهم النحوية ونتيجتهم النحوية المتعادلة. وبالتالي، ينبغي لأن يعرف أنهم قد أدوا تعليم النحو طول سنة باستخدام ثلاثة كتب النحو المختلف: الأجرومية (لطلبة الفصل الأول)، تقريرات نظم العمريطي (لطلبة الفصل الثاني)، تقريرات ألفية ابن مالك (لطلبة الفصل الثالث). وتلك الحالة تصبح حجة للباحث أن يعطي اختبارا قبلي مرة ثانية الطلبة باشمال فيه المواد الوسعى من قبل، وحيث أن المواد قو وجدت في كتاب النحو الثالث وقد علمت بهم. وسيكون أيضا ذلك معلومة زائدة بفعالية استخدام كتاب النحو الثالث عند تعليم النحو في مدرسة التوفيق الدينية. أما شكل اختبار قبلي الثاني

يكون سؤال مقال بعشرة أسئلة التي تنظر في حول الاسم، الفعل والحرف، الإعراب، علامات النصب، المبتدأ، النعت، التوكيد، مفعول معه، مفعول مطلق، مفعول لأجله، كان وأخواتها، الإضافة، ونائب الفاعل. تصوير أظهر بأسئلة اختبار قبلي قد وضعت في الملاحق. وسيأتي حصول نتيجة الطلبة على أنشطة اختبار قبلي الأول والثاني، كما يلي^{٧٠}:

الجدول ٤. ٢: النتائج لاختبار قبلي الأول^{٧١} والثاني

رقم الوحدة	النتيجة من اختبار قبلي الأول	النتيجة اختبار قبلي الثاني
١	٦٠	٥٠
٢	٧٠	٥٥
٣	٥٠	٤٠
٤	٥٠	٥٠
٥	٧٠	٥٥
٦	٥٠	٣٠
٧	٦٠	٣٥
٨	٥٠	٣٠
٩	٥٠	٣٥
١٠	٥٠	٤٧
المجموع	٥٦٠	٤٢٧
المتوسط	٥٦	٤٣

^{٧٠} ملحوظة: إن الجدولين السابقين دلا على أن معدل نتيجة الطلبة المحسولة في اختبار قبلي الأول والثاني، ولم يجد فيه امتياز كثير بالنتيجة بين طالب وطالب آخر. لذا، أن جميع الطلبة جدير بأن يكونوا عيّنة تجربة في هذا البحث.

^{٧١} ملحوظة: يكون اختبار قبلي المعروض اختبارا متعدد(عشرة أسئلة) وسؤال مقال(خمسة أسئلة) الموجز وهما يقتصران على ثمانية مباحث وأنها جملة اسمية وفعلية، الاسم، الفعل والحرف، الحار والمجرور، المبتدأ، والإعراب. تصوير الأسئلة بالتفصيل، قدر مشهودها على الصورة(رقم الصورة) في الملاحق.

٢. عملية التجربة في المجموعة

بعد الاختبار القبلي، قام الباحث بتجربة كتاب النحو المتطور، وظن أن هذه التجربة تقام بعشرة لقاءات. تبدأ هذه التجربة من أول شهر يوليو إلى وسط أغسطس تقريبا، حيث تمت بثمانية لقاءات لإلقاء المحاضرة وباللقائين لاجراء الإختبار البعدي وفي نهاية التجربة الميدانية وزع الباحث الاستبانة لمعرفة تقييم الطلبة على هذا الكتاب المتطور في المجموعة المعينة. وعملية التجربة تتضح في الجدول الآتي:

الجدول ٤. ٣: عملية تجربة المنتج

التجربة	النوم والتاريخ	المادة	الطريقة
الأولى	الإثنين، ١٤ يوليو ٢٠٢٥	اختبار قبلي الأول	
الثانية	الثلاثاء، ١٥ يوليو ٢٠٢٥	اختبار قبلي الثاني	
الثالثة	الأربعاء، ١٦ يوليو ٢٠٢٥	مدخل علم النحو، وعدة المصطلحات النحوية ومثالها في اللغة الإندونيسية، والمصطلحات الشائعة في علم النحو، بيانها وأمتلتها	الطريقة المستخدمة فيها طريقة الترجمة "Arab- Pegon"، وحيث يقدم الطلبة المعنى من كل كلمات، ثم يشرح الباحث عن موضوع المادة باستخدام اللغة الإندونيسية
الرابعة	السبت، ١٩ يوليو ٢٠٢٥	مفهوم الاسم والفعل والحرف وجملة اسمية وفعلية	كما سبق
الخامسة	الإثنين، ٢١ يوليو ٢٠٢٥	مفهوم المبتدأ والخبر وكان وأخواتها	كما سبق

السادسة	الأربعاء، ٢٣ يوليو ٢٠٢٥	مفهوم الفاعل والمفعول ونائب الفاعل	كما سبق
السابعة	الخميس، ٢٤ يوليو ٢٠٢٥	مفهوم النعت والتوكيد والبديل	كما سبق
الثامنة	السبت، ٢٦ يوليو ٢٠٢٥	مفهوم مفعول مطلق، ومفعول معه، ومفعول لأجله	كما سبق
التاسعة	الإثنين، ٢٨ يوليو ٢٠٢٥	مفهوم الجار والمحورور والإضافة	كما سبق
العاشرة	الثلاثاء، ٢٩ يوليو ٢٠٢٥	اختبار بعدي الأول	
الحادي عشر	الخميس، ٣١ يوليو ٢٠٢٥	اختبار بعدي الثاني	

أ). التجربة الأولى والثانية

دخل الباحث في الفصل، وقد حضر الطلبة كلهم فيه. فسلم عليهم، وردوه الباحث ثم دعاهم أن يبدؤوا الدرس بالدعاء. وبعد ذلك يقوم الباحث بالاختبار القبلي حول ٦٠ دقيقة. فلما فرغ الطلبة في هذا الاختبار، يختم الباحث هذا اللقاء ويوزع عنهم بعض المواد النحوية المتطورة من مفهوم الاسم والفعل والحرف، وجملة اسمية وفعلية والمبتدأ والخبر، وكان وأخواتها، والفاعل ونائب الفاعل، والنعت، التوكيد، البديل، ومفعول مطلق، مفعول معه، مفعول لأجله،

يدخل عليها علامات الاسم والفعل والحرف". فأجاب الباحث: "إذا كان الكلمة التي لم يعرفها (أو لم يكن فيها) بعلامات الإسم أو الفعل أو الحرف، فإن أفضل طريقة لتعرفها هي تحليل المعنى أو ترجمتها إلى اللغة الإندونيسية، ثم مطابقتها على تعريف الإسم أو الفعل أو الحرف التي تمت دراستها سابقاً". وبعد ذلك، قدّم الباحث للطلبة تمريناً قصيراً يعني: طُلب الطلبة على أن يطلب مثلاً واحداً لاسم وفعل وحرف من القرآن الكريم، وكتبها على السبورة. كانت النتائج مُرضية للغاية، إذ نجح جميع الطلبة في تحديد الثلاثة بشكل صحيح. ولأن صلحت إجاباتهم، طرح الباحث السؤال التالي: "لماذا تُعتبر هذه الكلمة اسماً أم فعلاً أم حرفاً؟". قدّم جميع الطلبة نَمَطِي إجابة المتناسقين، وهما: (١) لأن الكلمة تحتوي على علامات الاسم أو الفعل أو الحرف (تحليل نحوي)؛ (٢) لأن معناها أو ترجمتها كذا وكذا ويتوافقان مع تعريف الاسم والفعل والحرف الذي دُرست. ومن الأمثلة التي قدمها الطلبة: "الرحمن الرحيم، لله، السفهاء، برب الناس، إذا وقعت الواقعة، من الجنة والناس، وهو العزيز الغفور، عل صراط مستقيم، إن الصلاة تنهى عن الفحشاء والمنكر، وجعل الظلمات والنور، في الدنيا والآخرة، إن الله على كل شيء قدير، الذين آمنوا"^{٧٢}. وبالتالي، فيما يتعلق بتقييم المناقشة حول "جملة اسمية وفعلية"، طلب الباحث أيضاً من الطلبة البحث عن أمثلة على هذين الأمرين من القرآن الكريم، بل اقتصر الباحث على الجزء الثلاثين، وكان هذا بناءً على افتراض الباحث أنه "تسهيلاً بتعيين جملة اسمية وفعلية في الجزء الثلاثين، لأن الآيات فيه قصيرة وليست معقدة (لفظاً)". أظهرت النتائج أن جميع الطلبة تمكنوا من التعرف عليها بشكل صحيح، وإن لم يكن كاملاً بعد. وظهرت عدة الإجابات المتعلقة بجملة فعلية منها آية أولى من سورة الناس، والفلق، والإخلاص،

^{٧٢} ملاحظة: القرآن الكريم الذي استخدمه الطلبة هو القرآن الكريم الذي يكون الترجمة (لغة الإندونيسية)، لأن قدرة الطلبة على استخدام قاموس عربي لا تزال ضئيلة نسبياً، ولكن قدم الباحث أيضاً دافعاً للطلبة لبدء تعلم استخدام القاموس، سواء عبر الإنترنت أو كتاباً مستقلاً، وبالطبع قدمنا الاقتراحات على القواميس (عبر الإنترنت أو غيره).

والكافرون، والعلق؛ وأما جملة اسمية آية الأولى من سورة العصر، والتين، والكوتر.

د. التجربة الرابعة

شرع النشاط بدعاء، كما جرت العادة قبل بدء الدروس في مدرسة التوفيق الدينية. وركزت هذه الجلسة على مفاهيم إغراب الرّفْع، والمبتدأ، والخبر، وكان وأخواتها. قبل الانتقال إلى المادة الجديدة، أجرى الباحث مراجعةً المادة السابقة بموجز، وأكد الطلبة على أهمية فهم المادة السابقة فهمًا صحيحًا، لارتباطها الوثيق بمفاهيم المبتدأ والخبر وكان وأخواتها. وعندما بحث المبتدأ، قدم الباحث تعريفًا بسيطًا: "إذا كان الاسم يقع في أول الجملة، فإنه يسمى بمبتدأً". استمرت عملية التعلم حتى مرحلة التقييم. وفي هذه المرحلة، شعر جميع الطلبة بالمبتدأ الذي يتكون من مصدر مؤول، ردًا على ذلك، دعا الباحث الطلبة إلى تذكر تعريف الاسم، وتحديدًا أن أحد أشكاله هو الممصدر. ثم أوضح الباحث أن الممصدر في علم الصرف هو الشكل الثالث عند التصريف، والمصدر المؤول هو يتكون من "أن" و"فعل مضارع"، وهو مصدر غير ميم حقيقة. استمرت التجربة إلى دراسة الخبر وكان وأخواتها. وقد كان فهم هذه المادة أسهل لأن إتقان الطلبة لمفهوم المبتدأ يكون أساسًا متينًا. وذكر الباحث أنه: "إذا وُجِدَت كلمة بعد المبتدأ أو قبله، ولم يكتمل معنى الجملة بدونها، فإنها تُسمى بخبر أو مسند". لاقت مادة "كان وأخواتها" استحسانًا كبيرًا. فهم الطلبة أن التغيير لا يحدث إلا في "إِبْرَارِ خَبْرٍ"، بينما قد يشير معناها إلى كلمات مثل "يصبح"، و"أمل"، و"لا يزال"، وما إلى ذلك. واستنبط الباحث بالاعتبار عملية: "إذا أردتَ إنشاءَ جمل تتضمن معاني "menjadi"، و"semoga"، و"masih"، وإلخ فاستخدموا مفهوم "كان وأخواتها".

هـ. التجربة الخامسة

في هذا اللقاء، ركزت المادة على ثلاثة عناصر من النحو: النعت، والتوكيد، والبدل. قبل أن يشرحها في الطلبة تفصيلاً، قدمنا أولاً مثالها في الإندونيسية من خلال أن يطلبوا على عمود المصطلحات النحوية ومثالها في اللغة الإندونيسية. بعد ذلك، سارت عملية التعلم كما يجري، حتى دخلت إلى جلسة الأسئلة والأجوبة. وفي هذه الجلسة، كثير من الطلبة الذي لما يقدرُوا بجيد على أن يفرقوا بين بدل البعض من الكل" و بدل الاشتمال، لأنهما يظهر أن يملكهما مفهوم مساو. ورداً على ذلك، شرح الباحث مرة ثانية في "بدل البعض من الكل" و"بدل الاشتمال" بالتفصيل استناداً إلى الشرح الوارد في الكتاب المُتطور حتى تمكن الطلبة من فهمهما بالكامل. بخلاف على ذلك، قد ثار سؤالٌ أيضاً من جميع الطلبة تقريباً، وهو: "لماذا لم يُبحث فيه بدل غلط؟" أجاب الباحث بأنه "لم يوجد مفهومه في القرآن الكريم". في نهاية الجلسة، طُلب الطلبة لتكوين جمل التي تحتوي على "نعت" و"توكيد" و"بدل"، ويبدأ فيه جمل إندونيسية فترجمتها إلى العربية. وفي هذا النشاط، يكون الباحث مترجماً.

ز. التجربة السادسة

في هذا اللقاء، ركز التعلم على دراسة ثلاثة مفاهيم "فاعل"، و"نائب الفاعل"، و"مفعول به". ويجري التعلم بنشاط، حتى أدت إلى جلسة أسئلة وأجوبة. وكان أحد الأسئلة التي طُرحت وأصبحت هاجساً مشتركاً: "كيف تُحدد الكلمة هل تكون "مبتدأ"، أو "خبر"، أو "فاعل"، أو "مفعول به"، أو "نائب الفاعل في الجملة؟"، أجاب الباحث بأن أفضل الطريقة لذلك هو فهم سياق الجملة (سياق الكلام)، ثم مطابقتها(الكلمة) لقواعد النحو الموجودة. وقياساً على ذلك، ضرب الباحث مثالاً للجملة الإندونيسية: "Allah menciptakan nabi Adam"، ومن سياق المعنى، يتبين أن الفاعل هو "الله"، لأن الله وحده قادر على الخلق. وبالتالي، إدخال مرحلة التقييم، طُلب الطلبة على ترجمة خمس جمل بسيطة إلى العربية، ثم تحويلها إلى شكل "نائب الفاعل". وكانت الجمل كما يلي:

1. Zaid membuka pintu;
2. Ahmad membaca Al-Qur'an;
3. Rijal memakan nasi;
4. Allah menciptakan Nabi Adam;
5. Seorang ibu melahirkan anak itu pada hari

ح. التجربة السابعة

في هذه الجلسة، ركزت المادة المبحوثة في ثلاثة عناصر من النحو: المفعول المطلق، والمفعول معه، والمفعول لأجله. وقدمت شروحات هذه المصطلحات الثلاثة بأسلوب وظيفي لتسهيل فهم الطلبة كما شرحت في الكتاب المتطور. سارت التجربة حتى جلسة الأسئلة والأجوبة. ومع ذلك، لم يُوجد السؤال من أي طالب حول هذه المفاهيم الثلاثة. لذلك، شرع الباحث فوراً في التقييم البسيطة وهي: طلب الطلبة على ترجمة ثلاث جمل الإندونيسية إلى العربية. وأما الجمل المعينة للتقويم كما يلي:

1. Aku berjalan di pasar bersama/beserta/ditemani kekasihku.
2. Kasih, Aku benar-benar mencintamu.
3. Aku datang ke rumahmu karena mengkhawatirkanmu.

ط. التجربة الثامنة

كانت هذه التجربة مرحلة أخيرة في مجموعة تجربة المنتج. ركزت المادة المُقدّمة على "مخفوضات الأسماء"، مع التركيز على مفهومين رئيسيين: "الجرّ المجرور" و"الإضافة". كان مفهوم "الجار والمجرور" سهلة للفهم نسبياً على الطلبة، لأن شرحنا (بناءً على محتوى الكتاب التطويري) كان مُبسّطاً: "إذا سبق حرف الجرّ اسماً، فإنّ هذا الاسم يكون مجروراً". وبعد ذلك، طُلب الطلبة على اهتمام الجدول الذي يحتوي على قائمة حروف الجرّ ومعانيها في الجملة. وبعد بدء مناقشة الإضافة، استمرت عملية التعلم بجيد. دافعا لهم، أوضحنا أن "الإضافة حقيقة في هي تركيب "جار ومجرور"، الذي لم يظهر منه حروف الجرّ (أو تقديراً)، وتكون ثلاثة أحرف الجرّ المعظمة التي تتعلق "بحذف حرف الجرّ عند تركيب إضافي"، هي: اللام، ومن، وفي". وبعد عرض المادة، استمر النشاط

بتقييم. طُلب الطلبة على تكوين ثلاث جمل "الإضافة" باللغة الإندونيسية، ثم ترجمتها إلى العربية^{٧٣}.

ي. التجربة العاشرة والحادي عشر

بعدها وقعت عدة تجربات، واصل الباحث إلى اعطاء الاختبار البعدي على الطلبة لقياس ارتفاع فهم الطلبة كميًا بعدما استخدموا كتاب النحو المتطور. جرى الاختبار مرتين، بهيئة نفس الأسئلة شبيها بالاختبار القبلي. وكانت درجات الطلبة في اختبار بعدي الأول والثاني كما يلي:

الجدول: ٤. ٤ : نتيجة اختبار بعدي الأول والثاني

الطالب	نتيجة اختبار بعدي الأول	نتيجة اختبار بعدي الثاني
١	٨٠	٨٥
٢	٩٠	٨٥
٣	٧٥	٧٨
٤	٨٠	٨٥
٥	٩٠	٩٠
٦	٨٥	٧٥
٧	٨٠	٨٥
٨	٨٠	٨٠
٩	٨٠	٨٠
١٠	٨٥	٨٠
المجموع	٨٢٥	٨٢٣
ع		

^{٧٣} ملحوظة: يُطلب الطلبة أيضًا على التحليل واستخراج حرف الجر المقدر في كل أمثلة الإضافة المكوّنة.

المتوسط	٨٢,٥	٨٢,٣
---------	------	------

بعدما انقضت متوالية التجربة طول عدة لقاءات، أعطى الباحث الاستبانة الطلبة لتقييم المنتج الجديد التي تتكون منها تسعة أوجه أو جوانب وكانت نتائج التقييم للمنتج كما يلي:

الجدول ٤.٥: النتائج للاستبانة من الطلبة

المجموع الاجمالي	النتيجة من جوانب التقييم									رقم الوحدة
	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
٣٥	٤	٥	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٣	١
٣٧	٤	٥	٣	٥	٥	٤	٤	٣	٤	٢
٣٧	٤	٤	٢	٤	٥	٥	٤	٤	٥	٣
٤٠	٥	٥	٣	٥	٤	٥	٥	٤	٤	٤
٣٧	٤	٤	٤	٤	٤	٣	٥	٤	٥	٥
٣٢	٣	٤	٣	٣	٣	٥	٤	٣	٤	٦
٤٠	٤	٤	٤	٤	٥	٥	٥	٤	٥	٧
٣٨	٥	٤	٣	٥	٥	٤	٣	٤	٥	٨
٣٥	٤	٤	٣	٤	٥	٤	٣	٤	٤	٩
٣٦	٤	٣	٣	٥	٤	٥	٤	٤	٤	١٠
٣٦٧	٤١	٤٢	٣٢	٤٣	٤٤	٤٤	٤١	٣٨	٤٣	المجموع الاجمالي

وبالتالي، حدد الباحث المعيار/الدرجة الأعلى لحساب معدل النتيجة

للمنتج الجديد. الدرجة الأعلى = $١٠ \times ٩ \times ٥ = ٤٥٠$ ، (المعلومات، ٥ =

أعلى درجة لإجابة؛ ٩ = تسعة بنود/جوانب تقييم؛ ١٠ = عدد المستجيبين). علاوة على ذلك، الدرجة الأعلى لكل بند من بنود الأداة = $١٠ \times ٥ = ٥٠$ (٥ درجات أعلى؛ ١٠ عدد المستجيبين). بناء على جدول تقييم المنتج الجديد حصلت قيمة إجمالية = ٣٦٧. لذا أن نتيجة المنتج الجديد إجمالاً = ٣٦٧ : ٤٥٠ = ٠,٨١ أو ٨١% من المعايير المرجوة. قد تبين نتائج الاستبانة من الجدول السابق، أن كتاب النحو المتطور صالح استخدامه. وبلغت درجتها ٨١ % بمعنى أنه جيد ويجوز استخدامه ولا يحتاج إلى التعديل. إذا نظرنا إلى المنتج الجديد من خلال وضوح أهداف التعلم، فإنه ينال ٤٣ : ٥٠ = ٠,٨٦ أو ٨٦% من المعايير المرجوة؛ تفصيل المادة ٣٨ : ٥٠ = ٠,٧٦ أو ٧٦%؛ لغة التدريس ٤١ : ٥٠ = ٠,٨٢ أو ٨٢%؛ تكامل المادة ٤٤ : ٥٠ = ٠,٨٨ أو ٨٨%؛ أمثلة الجمل ٤٤ : ٥٠ = ٠,٨٨ أو ٨٨%؛ تنظيم التخطيط ٤٣ : ٥٠ = ٠,٨٦ أو ٨٦%؛ المظهر المرئي ٣٢ : ٥٠ = ٠,٦٤ أو ٦٤%؛ الملاءمة مع شكل المؤسسة ٤٢ : ٥٠ = ٠,٨٤ أو ٨٤%؛ جاذبية العرض ٤١ : ٥٠ = ٠,٨٢ أو ٨٢% من المعايير المرجوة. وبذلك فإن أقل قيمة للمنتج الجديد وقعت في جانب المظهر المرئي حيث بلغت إلى ٦٤% وتفصيل المادة حيث بلغت إلى ٧٦% وذلك عما كان مرجوًّا.

ج. المبحث الثالث: فعالية استخدام الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" عند ترقية فهم الطلبة بالنحو في مدرسة التوفيق الدينية سينكالبينج مالانج

قبل ما عملت عملية تطبيق هذا الكتاب، أعطى الباحث الطلبة أسئلة الاختبار القبلي والاختبار البعدي في غاية التجربة. وهذان الاختباران يراد بهما معرفة فعالية هذا المنتج المتطور عند ترقية فهم الطلبة بعلم النحو من خلال حصول نتائجهم في الاختبار القبلي والبعدي. وأما نتائج تحصيل الطلبة من الاختبار القبلي والبعدي كما سبق في الجدول (٤.٤ و ٤.٤). بعدما ظهر كون الفارق بين قدرة بعضهم بعضاً قبل أن

يستخدموا كتاب النحو المتطور وبعدها من حيث اختبار قبلي وبعدي، أجرى الباحث اختبار فعالية باستخدام *paired sample t-test* (على نموذج المجموعة الواحدة) من خلال برنامج الإحصائي (SPSS 16.0). وكانت نتائج اختبار الفعالية على درجات الطلبة قبل استخدام كتاب النحو المتطور وبعده كما يلي:

Paired Samples Test

	Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 PRE TEST PERTAMA - POST TEST PERTAMA	2.65000E1	6.25833	1.97906	-30.97694	-22.02306	13.390	9	.000

Paired Samples Test

	Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 PRE TEST KEDUA - POST TEST KEDUA	3.96000E1	7.27553	2.30072	-44.80460	-34.39540	17.212	9	.000

أ. أساس التقرير

- (١). إذا كانت قيمة الدلالة (*Sig. 2-tailed*) أقل من ٠,٠٥، فهناك فرق كبير بين نتائج تعلم الطلبة قبل استخدام منتج النحو المُطوّر والبعده.
- (٢). وإذا كانت قيمة الدلالة (*Sig. 2-tailed*) أكثر من ٠,٠٥، فهناك ضد مما قبله

أ. استنباط التقرير

بناءً على نتائج الاختبارين، محصولة على أن قيمة *Sig (2-tailed)* منهما ٠,٠٠ أقل من ٠,٠٥، وهذا يدل على أن كون الفارق الكبير حول قدرة الطلبة

على إدراك علم النحو قبل ما استخدم كتاب النحو المتطور أو البعد، ولذلك أيضا يدل على أن هذا الكتاب ناجح وفعالي⁷⁴.

د. مناقشة نتائج البحث

١. تطوير كتاب النحو "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"

لترقية إدراك علم النحو للطلبة

لا يمكن أن يتحلل تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من عملية الترجمة سواء أكانت مُفتعلا أم غير مفتعل. ويقع أيضا ذلك في تعليم القواعد النحوية الذي ألزم الطلبة بأن يخطط فكرهم إلى لغة سهلة للفهم حتي لم يقع فيه فجوة القواعد بين اللغة الأولى (العربية) واللغة الثانية (الإندونيسية). ويكون مدخل علم اللغة الإندونيسية أصبح أحد طرائق التي يقدر على أن ينقص فجوة القواعد بين اللغة العربية والإندونيسية وأنه يؤكد بدراسة تقابلية عند اللغة العربية والإندونيسية لدفع استدلال (*Interferensi*) اللغة لطلبة عند تعليم النحو. ولو كان استدلال اللغة تقدر على ظهور المشكلات العربية اختلاط مفهومي اللغة المختلفين (أي اختلاط لغة أم بلغة ثانية) - وأنها (عبارة عن ذلك) استخدام اللغة الثانية يعاني فيه شذوذ والتباس لأجل عناصر لغة أم^{٧٤} - فهذا يقدر على ظهور العقوبة الإيجابية أي أساس الفكرة الإجرائية على إطار اللغة الإندونيسية لعدة مفاهيم القواعد النحوية. وهذا الشيء يؤكد به نتائج البحث للودي عبد الوهاب عند تطوير كتاب النحو باستخدام خريطة الفكرة. يقدر أن يفهم المواد النحوية ويدرسها بالجد على الطلبة حينما يطبقها على أن تناسب بكيفية العمل على الذهن مع الأخذ في الاعتبار أن النصف الأيمن من الدماغ أكثر حساسية للجوانب العالمية بحيث يمكن إتقان الجوانب العالمية للغة العربية بسهولة، وكذلك النصف الأيسر من الدماغ الذي يكون

⁷⁴ Afif Kholisun Nashoih, 'Pengembangan Bahan Ajar Nahwu Berbasis Kontrastif Untuk Mengatasi Interferensi Bahasa Indonesia Terhadap Bahasa Arab', 3.2 (2019), 335-54.

حساساً للميزات الأكثر تفصيلاً بحيث تكون الجوانب الجامدة المتعلقة بالقواعد العربية سهلة التعلم والفهم من قبل الطلاب.⁷⁵

يمكن أن يصنف طلبة مدرسة التفيق الديني أنهم متعلمو النحو المبتدئين من حيث كثافة وقتهم الضيق ويكون تعليم النحو شيئاً جديداً لديهم في نشاط تعليم اللغة العربية. والمادة النحوية التي حصلت عليهم غير عميق نسبياً مقارنة بما يدرسون به في مدرسة التفيق الدينية. يتخذ غالباً أنماط التفكير ومنطق اللغة عاملاً يؤثر برغبة الطلبة على علم النحو وحصول نتيجتهم. ومع ذلك، فإن الاختلافات المنطقية بين اللغة الأم أو اللغة الوطنية وقواعد اللغة العربية يمكن أن يصبح ذلك احتمالاً إيجابياً في عملية تعليم النحو. إن مدخل علم اللغة الإندونيسية يقدر على الطلبة أن يرتفع فهمهم بقواعد النحو العربي أشد شهلاً الذي يناسب بوظائفهم المعرفية. وقد أثبتت منتج النحو المتطور في هذا البحث أنها قادرة على اتحاد الاحتياجات نظامياً، سواء على المستوى النظري أو التطبيقي.

باختلاف على ذلك، لا نفي فيهما أن كون الفراق الكبير بين اللغة العربية والإندونيسية من حيث قواعدهما، وبالتالي هناك حاجة ماسة لمدخل وظيفي لتمثيل المصطلحات النحوية التي لم يوجد مثالها في اللغة الإندونيسية. وبالتالي، لزم علينا أن نعرف أن تطوير كتاب النحو هذا لا يعتمد قط على المفاهيم اللغوية الإندونيسية التي لها المثال في النحو العربي، بل يعتمد أيضاً على نظرية التمرس لجامس كليز، والتي يكون تطبيقها عملياً على "استخدام أسلوب اللغة العربية السهل"، "وتقديم أمثلة متنوعة، مثل القرآن الكريم، والأنشطة اليومية، وعدة حكمة قلب.

٢. صلاحية الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"

لترقية فهم الطلبة بالنحو

⁷⁵ Laode Abdul Wahab, "Pengembangan Bahan Ajar Qawaid Bahasa Arab Berbasis Mind Map untuk STAIN Kendari Laode Abdul Wahab Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Kendari AL-IZZAH, 9.2 (2014), 65-90.

وقد حصل كتاب النحو المتطور على أنه جيد جدا من حيث خبير المادة أو التصميم عند عملية الصلاحية. ولذلك، فإن منتج النحو المُطوّر لا يتعارض مع قواعد النحو العربية القديمة أو الحديثة كما هو مُبيّن في الكتاب، ويكون أيضا نتيجة حسنى من أي المؤشرات كما في الملاحق، ويمكن أن يكون منتجًا جذابًا للطلبة.

٣. فعالية استخدام الكتاب عند ترقية فهم الطلبة بالنحو

بناء على حصول اختبار *paired sample t-test* باستخدام *SPSS* الاصدار ١٦,٠، وقد حصلت قيمة الدلالة على ٠,٠٠٠ (p < 0,05). وهذا يدل على أن كون الفرق الكبير فيما يتعلق بإدراك الطلبة بعلم النحو قبل ما أن يستخدم كتاب النحو المتطور والبعده. ويوجد متوسط القيمة في اختبار قبلي الأول ٥٦،٥، وارتفع إلى ٨٢،٥ في اختبار بعدي الأول، و ٤٢،٧ في الاختبار القبلي الثاني، ارتفع إلى ٨٢،٣ في اختبار بعدي الثاني، ومما يشير إلى ارتفاع كبير على فهم الطلبة بعلم النحو. وهذا الارتفاع يمكن تفسيره بعدة عوامل، أحدها أن يُقدّم الكتاب باستخدام مثال المصطلحات النحوية التي يكون فيها معادلة المعنى في اللغة إندونيسية. وهذه الاستراتيجية متؤكدّة بأن تفيد الطلبة في فهم مفاهيم القواعد العربية بلا أن يعانون التباس بسبب اختلاف المصطلحات (*perbedaan terminologi*) مثل الاسم والفعل والحرف وجملة اسمية وفعلية والمبتدأ والخبر وكان وأخواتها والفاعل والمفعول به ونائب الفاعل والمفعول مطلق والمفعول معه والمفعول لأجله والجار والمجرور والإضافة. والثاني، صُممت بنية عرض المادة وفقاً للقواعد النحوية الإندونيسية، حتى يجعل عملية فهم الطلبة للمفاهيم أكثر تركيزاً ومنطقياً. وهذا يجعل التعلم أيسر من الناحية المعرفية (*cognitively accessible*)، خاصةً للطلبة ذوي القدرات الأولية المحددة. وتتفق هذه النتيجة مع نتائج بحث Kholisun Nashoih Afif و M. Faridl Darmawan الذي أظهر أن استخدام مثال المصطلحات النحوية في اللغة الإندونيسية (دراسة تقابلية) عند تعلم القواعد اللغة العربية يقدر على أن يحسن بعلم

النحو العربي. بخلاف على ذلك، تُؤكد هذه النتائج نظرية المدخلات المفهومة (*Comprehensible input*)، التي تُشدد على أهمية تقديم المادة بشكل سهل على الطلبة فهمها. أن تعليم قواعد اللغة قد عملا بالسياق الاتصالي والسديد الذي يمكن منه الطلبة على أن يدرسوا قواعد اللغة تطبيقيا بواسطة تطبيقها في التحدث والتعامل اليومي.⁷⁶ وفي تعليم النحو في المدارس الإسلامية، تُعدّ سهولة الفهم أمراً أساسياً لتتقيص التكلفة المعرفية ولزيادة القدرة على استيعاب المواد (*retensi materi*). وبالتالي، يتوافق هذا المدخل على مبادئ تدريس اللغة الاتصالي (*Communicative Language Teaching*)، حيث تُعتبر اللغة أداة تواصل فعّالية، وليست مادة تُحفظ فقط. مدخل اللغة الاتصالية تستند إلى نظرية اكتساب اللغة التي تركز على أن اللغة يقدر دراستها فعاليا على حيث أنها تستخدم بظروف الاتصال المفيدة.⁷⁷ وفي هذا السياق، أن تعليم النحو لم يركز على شرح البيانات النحوية وقواعدها بل ينبغي لأن يؤكد على تقديم أمثلة النحو اليومية سواء أكانت تقع في اتصال لفظي أو غيره. وتُعد آثار هذا البحث بالغة الأهمية. إن تكامل مدخل علم اللغة الإندونيسية في تعلم النحو يمكن أن يكون استراتيجية فعّالية في تدريس القواعد النحوية، وخاصة في المعاهد الإسلامية السلفية. وهذه الطريقة لم تعاون الطلبة فحسب عند فهم القواعد النحوية نظامية، بل يستطيع أيضا أن يثبت روح الطريقة الكلاسيكية التي تصبح مميزة المعهد السلفي - أغراض المعهد السلفي الأولية عند تعليم اللغة العربية هي اتقان علمي آلة (النحو والصرف) لقراءة بكتب التراث التي تتخذ مصدر الأحكام الإسلامية وهذا يتصور بمحافضة العلوم الإسلامية⁷⁸ - وتقدر على أن ترتبط ما بين كمال تراث علم المعهد السلفي والاحتياجات على تكييف تطور الزمان. ولو كان ذلك، يكون هذا البحث عدة القصائر ومنها مجموع وحدة التجربة التي اقتصر

⁷⁶ Anang Fajar Hasbi, Nurjannah Kasmilah, و Vina Navirul Ummah, "Rekontekstualisasi Peran Tata Bahasa dalam Akuisisi Bahasa Kedua: Telaah Kritis Teori Monitor Krashen", 5.1 (2025), 143–58.

⁷⁷ Dadan Syafei, Isop, Ardiansyah, Ade Arip, Nugraha, "The Communicative Approach in Arabic Language Learning(Theoretical and Practical Perspectives)", 55 (2025). 479

⁷⁸ Qumaruzzaman, "Qismul Arab : Journal of Arabic Education Pembelajaran Bahasa Arab pada Pesantren Salaf dan Modern di Madura : Metodologi dan Strategi", 4.01 (2024), 26–33.

على عشرة طلبة مدرسة التوفيق الدينية حتى تكون نتائج هذا البحث إذا أقيمت هذه مجتمع طلبة المعاهد السلفية الأخرى فينبغي لأن يقيم به بتأني، وتكون بيئة تعلم الطلبة وخلفية تعليمهم ودوافعهم وحالتهم النفسية الجيدة وعاطفتهم(العوامل الجوهرية) والعوامل الخارجية الغيبية محتملة بكل معنى الكلمة على أن تؤثر فعالية هذه الطريقة^{٧٩}. وكفائتهم عن علم اللغة الإندونيسية من المرجح أن كفاءة لغتهم الإندونيسية تؤثر بفعالية الاستخدام للكتاب هذا. وقد حصلت البيانات التي تدل على نتيجة تعليم الطلبة بدراسة اللغة الإندونيسية وأنها جيد جدا بقياس المعدل ٨٨% وتؤخذ تلك النتيجة من كشف درجات الطلبة. ويبحث تكامليا تعليم علم اللغة الإندونيسية في مادة اللغة العربية عند مرحلة الابتداء(مدرسة ابتدائية) والمتوسط(مدرسة ثانوية) والعليا(مدرسة مهنية) مثل دراسة قواعد اللغة الإندونيسية وبنياتها وتطويرها، ويكون شرح المواد الدراسية في أي مرحلة كما يلي:

أ). مرحلة الابتداء

وفي هذه المرحلة تركيز على مفهوم قواعد اللغة الإندونيسية الأساسية ويكون فيها الطلبة أن يدرسوا حروف العطف في الجملة وتكوين الجملة البسيطة التي تتخذ أساس علم اللغة الأولى حتى فهم النصوص الإندونيسية.

ب). مرحلة المتوسط

في هذه المرحلة يركز الطلبة على عدة مباحث التي تشتمل على فهم عدة نصوص وكتابتها مثل نص وصفي وقصة قصيرة وتقريرات نتيجة المشاهدة ونص عملية شيء.

ج). مرحلة العالية

^{٧٩} مع أن ذلك، لا يمكن أن تستهين المواد التعليمية فحسب، لأنها جزء من التعلم الذي يقدر على أن يرافق الطلبة دائما داخل الفصل أو خارجه

في هذه المرحلة يركز الطلبة على تحليل بنية الجمل أشد مركبا واستخدام الكلمات الفصيحة وأسلوب اللغة المطابقة عند تكوين الفقرة، وتكوين رسالة قصيرة والشعر ونص المفاوضة. وفي هذه الفرصة، يطلب الطلبة على "كيف يسير اللغة عند نشاط الاتصال تفصيليا".

وبالتالي، بالرغم على ذلك أن مصطلح "علم اللغة" يوجد نادرا في مادة دراسية الطلبة مباشرة، بل تكون المواد الدراسية من قبل قد تعلقت بعلم اللغة الإندونيسية مثل علم الصرف الإندونيسي والنحو الإندونيسي والدلالة الإندونيسية وعلم اللغة الإندونيسية الواقعية (*Pragmatik bahasa Indonesia*).

وتقع حداثة هذا البحث في المنهج المستخدم يعني تطوير كتاب النحو على أساس علم اللغة الإندونيسية. وعلى النقيض من الدراسات السابقة التي تميل إلى التركيز على الأساليب الكلاسيكية، أو ابتكار وسائل الإعلام، أو تصور التعليم، يقدم هذا البحث نموذجاً جديداً من خلال اتخاذ بناء الجملة الإندونيسي جسراً مفهوميته لفهم قواعد النحو. وبهذه الطريقة، لا يحفظ الطلاب القواعد فحسب، بل يصبحون قادرين على ربط وظيفته النحو سياقياً ببنية اللغة التي أتقنوها. ويعمل هذا المنهج على تبسيط عملية استيعاب القواعد النحوية، وزيادة كفاءة الفهم لطلبة، كما يقدم مساهمات نظرية وتطبيقية في تطوير تعليم النحو في مدرسة التوفيق الدينية.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

اعتمادا على البيانات وتحليلها ومناقشتها السابقة، قد تم تطوير الكتاب "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" لترقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج، والتخليص منه كما يلي:

١. تطوير كتاب النحو على أساس مدخل علم اللغة الإندونيسية يقدر على أن يكون أحد المبادئ في تعليم النحو لغير الناطقين باللغة العربية لأجل تحسين فهم الطلبة للنحو العربي على أساس فهم المفاهيم الفكرية لعلم النحو في إطار اللغة الإندونيسية.
٢. لقد صلح هذا المنتج في هذا البحث بشكل جيد جدا من حيث رؤية خبير المادة أو التصميم، وحيث أنه بلغ إلى مستوى تقييم ٩٢٪، لذلك يمكن أن يكون أن هذا المنتج قابل جدا للاستخدام.

٣. وبالتالي، فإن نتائج اختبار الفعالية للمنتج المتطور تعزز أيضا نتائج الصلاحية، حيث يوجد تأثير كبير بقدرة النحو على الطلبة قبل استخدام المنتج المتطور وبعده، وهذا يجري على النتائج الوصفية الكمية لتحليل قيمة الطلبة في اختبار قبلي اختبار بعدي وهو $(sig)2\text{-tailed} < 0,005 < 0,005$ (أي $0,005$ أصغر من $0,05$) ويدل أن الكتاب فعال إذا استخدم عند تعليم النحو العربي.

ب. التوصيات

تنقسم التوصيات لهذا البحث على ثلاث توصيات، توصيات تطبيقية، وأكاديمية، ونظرية. واعتمادا على نتائج البحث المحسولة من بحث تطوير كتاب النحو على طريقة علم اللغة الإندونيسية لترقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية مالانج، أعطى الباحث عدة توصيات كما يلي:

١. توصيات تطبيقية

أ. لأجل مدرسي النحو

يستحب مدرسو النحو على أن يستخدموا كتاب النحو المتطور ويجعلوه مثل مادة تعليمية اختيارية (بخاصة على مرحلة التعليم الأولى) لأن مدخل علم اللغة الإندونيسية تسهيل على طلبة مبتدئين عند فهم قواعد النحو الأساسية.

ب). لأجل معهد التعليم

من المهم أن يتحد مدخل علم اللغة الإندونيسية بمنهج تعليم النحو عند مدارس الدينية أو المعاهد التي يملك فيها طلبة الذين يمتلكون مهارة اللغة العربية الأدنى.

٢. توصيات أكاديمية

أ). لأجل الباحث اللاحق

ويقصد بالبحث المستقبل أن هذا الكتاب يقدر على أن يجرب مرة ثانية فعاليته على مجتمع الأكثر وأشد نوعياً (بما فيه) طريقة تعليم النحو المختلف بما وجد في مدرسة التوفيق الدينية ومنهج البحث المختلف وصورة المعهد المختلف حتى تكون نتائج البحث المحسولة أشد تعميماً ويمكن أن تكون مرجعاً على نطاق الأوسع.

٣. توصيات نظرية

أ). لأجل مؤلف النحو

يرجى عنه أن يتم بالمواد النحوية في الكتاب المتطور وبما فيه أن يضيف أمثلة الجمل أشد سياقاً على أساس علم اللغة الإندونيسية والتمرينات المتنوعة وتفصيل المواد النحوية حتى يقدر الطلبة على التعلم بشكل مستقل.

ج. الاقتراحات

كجهد إنساني، قد ملك هذا البحث عدة مزيات والنقائص . لذلك، نُقدّم المقترحات التالية التي تقصد بالأطراف المعنية والباحثين المستقبليين.

١. الاقتراحات للمؤسسة

يقدر أن يتخذ هذا الكتاب كتاباً أساسياً أو مادة تعليمية رئيسية في الفصل المعين قبل أن يدرس الطلبة كتب النحو الأكثر تعقيداً وتفصيلاً.

٢. المقترحات للباحث الآخر

لا تزال ثم العديد من مصطلحات النحو التي لم تبحث في هذا الكتاب. وقد كان لها فرصة لتطوير المنتج تفصيلاً ومنهجياً، مثل اشتغال العامل عن المعمول وأنه يسمى با "Kalimat Inversi" عند اللغة الإندونيسية. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي لإجراء تجربة المنتج على أجل الوقت الأوسع لمعرفة مداومة فهم الطلبة لعلم النحو على استخدام هذا الكتاب. وبناء على النتائج والقيود، تُقترح البحوث المتابعة على اشراك العينات الكبرى وأشد تنوعاً، سواء من حيث عدد وحدة التجربة أو نوع المعهد الإسلامي (سلفياً كان أم خلفياً)، ويجب أن يعمل القياس باستدامة حصول تعليم النحو بالكتاب المتطور طول الأجل حتى يمكن من أن يعرف إلى أي وقت يكون منتج النحو هذا قادراً على أن يعطي تأثيراً ثابتاً على تحسين قدرة النحو لدى الطلبة.

قائمة المصادر والمراجع

المصادر العربية

القرآن الكريم

الحديث النبوي

المراجع العربية

ابن حزم، أبي محمد علي بن أحمد بن سعيد الأندلسي، التلخيص لوجوه التخليص،
بيروت: دار ابن حزم، ٢٠٠٣ م

أحمد السريد، محمود. في طرائق تدريس اللغة العربية، دمشق: كلية التربية، ١٩٩٦
الطبعة الثانية

الثعالبي، أبي منصور عبد الملك بن محمد بن اسماعيل. فقه اللغة وأسرار العربية،
القاهرة: مؤسسة المختار، ٢٠٠٩ م

إسماعيل، بليغ حمدي. استراتيجيات تدريس اللغة العربية أطر نظرية وتطبيقات عملية،
عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠١١

حسان، عباس. النحو الوافي، مصر: دار المعارف، بت
الدليمي، كامل محمود نجم. أساليب تدريس قواعد اللغة العربية، عمان: دار المناهج،

٢٠١٣

ضيف، شوق. تجديد النحو، مصر: دار المعارف، ط. ٦، ٢٠١٣ م
عبد الله بن حمد بن عبد الله الحسين، تيسير النحو عند عباس حسان في كتابه النحو

الوافي، رسالة دكتورة. ١٤٣١ هجرية، جامعة أم القرى، المملكة العربية

السعودية

عون، عباس. اللغة والنحو دراسة تاريخية وتحليلية ومقارنة، إسكندرية: مطبعة ريال،

١٩٥٢

الغزي، محمد بن قاسم. فتح القريب، سمارانج: كريا طه فوترا، بت

الغلايين، مصطفى. *جامع الدروس العربية*، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠١٤ م
محمد أفطن أولي النهى، *آراء مهدي المنزومي في تيسير النحو وتوظيفها في إعداد
كتاب النحو التعليمي لطلبة الجامعة كياهي الحاج عبد الحلیم باتشت
موجوكرطا (رسالة دكتوراة: ٢٠٢٠)*
مدكور، علي أحمد. *تدريس فنون اللغة العربية*، مصر: دار الصواف، ١٩٩١
نعمة، فؤاد. *ملخص قواعد اللغة العربية*، سورابايا: الهداية، بت
وافي، علي عبد الواحد. *فقه اللغة*، القاهرة: نهضة مصر، ٢٠٠٤ م

المراجع الأجنبية

- Abdul Wahab, Laode, "Pengembangan Bahan Ajar Qawaid Bahasa Arab Berbasis Mind Map untuk STAIN Kendari Laode Abdul Wahab Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Kendari AL-IZZAH Pendahuluan Beberapa tahun ini kenyataan menunjukkan bahwa hasil evaluasi pembelajaran bahasa Arab mahasi", 9 (2014), 65–90
- Hasbi, Anang Fajar, Nurjannah Kasmilah, و Vina Navirul Ummah, "Rekontekstualisasi Peran Tata Bahasa dalam Akuisisi Bahasa Kedua: Telaah Kritis Teori Monitor Krashen", 5 (2025), 143–58
- Nashoih, Afif Kholisun, "Pengembangan Bahan Ajar Nahwu Berbasis Kontrastif Untuk Mengatasi Interferensi Bahasa Indonesia Terhadap Bahasa Arab", 3 (2019), 335–54 <<https://doi.org/10.29240/jba.v3i2.1008>>
- Qumaruzzaman, "Qismul Arab : Journal of Arabic Education Pembelajaran Bahasa Arab pada Pesantren Salaf dan Modern di Madura : Metodologi dan Strategi", 4 (2024), 26–33
- Syafei, Isop, Ardiansyah, Ade Arip, Nugraha, Dadan, "The Communicative Approach in Arabic Language Learning(Theoretical and Practical Perspectives)", 55 (2025)
- Afif Kholisun Nashoih, "Revolusi Ilmiah Thomas Kuhn dan Relevansinya Terhadap Pengembangan dan Pembaharuan Ilmu Nahwu", Jurnal Pusaka 6, no. 2 (27 Juni 2019),
- Aziz Fahrurrozi, "Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika dan Solusinya", Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaan, Vol. I, No. 2, (Desember 2014),
- Chaer, Abdul & Leonie Agustina. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*, Rineka Cipta: Jakarta, 2010
- Clear, James. *Atomic Habits*, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, Cet. Ke- 33, 2023
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, Cet. Ke-4, 1995

- Dimiyathi, M. Afifuddin. *Panduan Praktis Menulis Bahasa Arab*, Sidoarjo: Lisan Arabi, 2016
- Desember, Volume Issue, ‘Qismul Arab : Journal of Arabic Education Pembelajaran Bahasa Arab Pada Pesantren Salaf Dan Modern Di Madura : Metodologi Dan Strategi’, 4 (2024), 26–33
- Hamid, M. Abdul dkk., *Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Malang Press, 2008
- Hamid, Muhammad Muhyidin Abdul. *Ilmu Nahwu*, Yogyakarta: Media Hidayah, 2010
- Kridalaksana, Harimurti. *Kamus Linguistik*, Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, Cet. Ke-5, 2001
- Laode, Abdul Wahab, “Pengembangan Bahan Ajar Qawaid Bahasa Arab Berbasis Mind Map Untuk STAIN Kendari”, *Al-Izzah: Jurnal Hasil-Hasil Penelitian* 9, no.2 (1 November 2014)
- Lyons, John., *Introduction to Theoretical Linguistics (Terjemahan Pengantar Teori Linguistik oleh I. Sutikno)*, Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 1995
- M. Echols, John dan Hassan Shadily. *Kamus Inggris-Indonesia*, Jakarta: Gramedia, Cet. Ke-23, 1996
- Slame, Fayrus Abadi. *Model Penelitian Pengembangan(R n D)*, Malang: Institut Agama Islam Sunan Kalijogo Malang, 2022
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*, Bandung : Alfabeta, 2017
- Sunan, U I N, Gunung Djati, Indonesia Uin, Sunan Gunung, Djati Bandung, Indonesia Uin, and others, ‘Gunung Djati Conference Series, Volume 55 (2025) International Conference on Language Learning and Literature (ICL3)’, 55 (2025)
- Verhaar, J. W. M., *Pengantar Linguistik*, Yogyakarta: Gajah Mada Universty Press, Cet. Ke-12, 1989
- Wa Muna. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab: Teori dan Aplikasi*, Yogyakarta: Teras, 2011

المراجع الشبكة الدولية

<https://learning.aljazeera.net/en/Blogs>

قائمة الملاحق

ملحق ٨. ١: أسئلة اختبار قبلي الأول وبعدي الأول

Nama Lengkap :
 Kelas :
 Usia :
 Alamat Singkat :

- Kata kerja dalam kalimat "ذهب محمد إلى المدرسة" adalah:
 a. محمد b. المدرسة c. إلى d. ذهب
- Kalimat "السماء صافية" termasuk dalam jenis kalimat:
 a. Fi'liyyah b. Ismiyyah c. Tanya d. Perintah
- Dalam kalimat "جلس الطالب في الفصل" kata "جلس الطالب" berfungsi sebagai:
 a. Khabar b. Ma'ul bih c. Fa'il d. Mudhaf
- Kata "من" dalam kalimat "من أين أنت؟" termasuk jenis:
 a. Ism b. Fi'il c. Harf d. Dhameer
- I'rab kata "زيد نشيط" adalah:
 a. Manshub b. Majrur c. Marfu' d. Majzum
- Dalam kalimat "الولد يفتح الباب" kata "الولد يفتح" berfungsi sebagai:
 a. Fa'il b. Ma'ul bih c. Mubtada' d. Khabar
- Kata "في" dalam kalimat "في البيت كتاب" berfungsi sebagai:
 a. Fi'il b. Harf jar c. Ism isyarah d. Mudhaf ilayh
- Kalimat "أكل علي التفاحة" terdiri dari:
 a. Mubtada' dan khabar b. Fa'il dan ma'ul bih
 c. Fi'il, fa'il, dan ma'ul bih d. Ism, fi'il dan harf
- Kata yang ber-i'rab majrur biasanya muncul setelah:
 a. Fi'il madhi b. Harf jar c. Fa'il d. Khabar
- Dalam kalimat "الطلاب المجتهد محبوب" kata "المجتهد" berfungsi sebagai:
 a. Khabar b. Na'at c. Ma'ul bih d. Harf

Soal Isian & Esai Singkat

- Sebutkan tiga macam kata dalam bahasa Arab dan beri satu contoh masing-masing!
- Jelaskan perbedaan antara kalimat ismiyyah dan fi'liyyah dalam satu paragraf pendek!
- Isilah titik-titik di bawah ini:
 Kalimat "جلس خالد على الكرسي" terdiri dari:
 Fi'il = _____
 Fa'il = _____
 Jar wa majrur = _____

- Apa arti istilah fa'il dalam ilmu Nahwu? Berikan contoh penggunaannya dalam satu kalimat Arab!
- Berikan i'rab lengkap dari kalimat berikut:
 محمد يكتب الدرس.
 الفتاة جميلة
 قرأ الطالب الكتاب.
- Tentukan jenis kalimat berikut ini dan alasannya:
 قرأ الطالب الكتاب
- Apakah kedudukan kata الكتاب dalam kalimat berikut:
 جالسنا على الكرسي
- Jelaskan alasannya secara singkat!
- Lengkapilah kalimat berikut ini dengan kata yang tepat sehingga membentuk jumlah ismiyyah:
 الولد _____
- Jelaskan makna istilah "khabar" dan berikan satu contoh penggunaannya dalam kalimat!
- Dalam kalimat "البيت كتاب" apa fungsi dan i'rab dari kata "كتاب"?

ملحق ٨ . ٢ : أسئلة اختبار قبلي الثاني وبعدي الثاني

مادة دراسية: الاسم:

النوم والتاريخ: الفصل:

تحديد الوقت: ٦٠ دقيقة

١. بريكان ماسيغ- ماسيغ ١ چونتوه اسم فعل دان حرف دالام سيبواه كلمة بيسيرتا الاسانپا!
٢. جيلاسكان افا ايتو اعراب!
٣. سبوتكان تاندا-تاندا اعراب نصب!
٤. افا ايتو مبتدأ؟ دان بريكان چونتوهنپا!
٥. جيلاسكان افا ايتو نعت؟ دان توليسكان چونتوهنپا!
٦. جيلاسكان افا ايتو توكيد دان جينس- جينسپا!
٧. جيلاسكان افا ايتو مفعول معه، مفعول مطلق دان مفعول لأجله!
٨. بريكان چونتوه كلمة ياغ تيرينتوك داري كان واخواتها!
٩. جيلاسكان افا ايتو اضافة؟ دان بريكان چونتوهنپا!
١٠. جيلاسكان افا ايتو نائب فاعل؟ دان جيلاسكان چارا ميمبواتپا سيرتا بريكان چونتوهنپا!

ملحق ٨ . ٣ : نتائج الصلحية من خبير التصميم

INSTRUMEN VALIDASI DESAIN PRODUK KITAB NAHWU

Nama Peneliti: Muhammad Guntur Firmansyah

Nama Validator: M. Jamaudin, S. Par.

Lembaga/Instansi: Madrasah Diniyyah At-Taufiq Sengkaling-Malang

Tanggal: 7 Juli 2025

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5.

Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Desain Sampul	<ul style="list-style-type: none"> - Menarik dan relevan dengan isi buku - Memuat informasi penting: judul, penulis, lembaga/penerbit - Komposisi warna dan elemen visual seimbang 	4
2	Tata Letak (Layout)	<ul style="list-style-type: none"> - Konsistensi format antar halaman - Penggunaan heading/subheading jelas dan hierarkis - Penataan margin, spasi, dan alignment rapi 	5
3	Tipografi dan Keterbacaan	<ul style="list-style-type: none"> - Jenis huruf yang digunakan mudah dibaca (terutama huruf Arab) - Ukuran huruf proporsional untuk berbagai tingkat isi - Kontras warna antara teks dan latar memadai - Penggunaan huruf miring, tebal, atau warna untuk penekanan sesuai kebutuhan 	5

4	Ilustrasi dan Visual Pendukung	<ul style="list-style-type: none"> - Grafik, tabel, atau bagan digunakan untuk memperjelas konsep - Visual mendukung pemahaman, bukan sekadar hiasan - Gambar/diagram tidak mengganggu keterbacaan teks 	4
5	Keserasian Warna dan Desain Estetis	<ul style="list-style-type: none"> - Warna latar dan teks tidak mencolok atau menyilaukan - Palet warna konsisten dan tidak membingungkan - Desain estetis tetapi tetap sederhana 	5
6	Keterpaduan Desain dengan Tujuan Pendidikan	<ul style="list-style-type: none"> - Desain mendukung tujuan pembelajaran - Format mendukung metode salaf atau sintaksis Indonesia - Memfasilitasi navigasi pengguna 	5
7	Kesesuaian Format dengan Audiens	<ul style="list-style-type: none"> - Sesuai dengan tingkat usia dan pendidikan pembaca 	
		<ul style="list-style-type: none"> - Format cetak atau digitalnya memudahkan aksesibilitas - Bahasa visual dan struktur mendukung profil santri/murid 	4
8	Tampilan visual, seperti warna kertas	Enak dilihat dan tidak menyebabkan mata tidak nyaman	5

II. KOMENTAR DAN SARAN VALIDATOR

1. Komentar terhadap kelebihan produk kitab nahwu ini:

Buku ini memiliki layout yang baik bagi Pembaca seperti dapat dilihat dari ruang di dalam. Setiap halaman atau biasa disebut ruang nafas, tidak terlanjur bertumpuk sehingga mudah bagi pembaca untuk menemukan setiap tulisan apabila belum dimengerti dan ingin menguangnya untuk lihat singkatnya tipografi pada buku ini sangat baik baik bagi Pembaca.

2. Komentar terhadap kekurangan atau hal yang perlu diperbaiki:

Untuk menambah semangat Pembaca, buku ini juga harus memiliki grafis yang menarik terutama pada sampul. dikarenakan pandangan pertama mereka melihat buku tersebut dan rasa interest untuk membaca akan lebih tinggi. Pada buku ini saya melihat kurang grafis yang menarik.

3. Saran perbaikan untuk penyempurnaan produk:

Pada buku ini perlu ditambahkan grafis pada cover/ sampul seperti garis atau gambar yang menarik sehingga menambah rasa semangat para Pembaca untuk mempelainya. Kita menaruhkan gambar pada sampul atau sub Pembahasan berikan perpaduan dan gradasi warna yang sesuai.

ملحق ٨. ٤: أداة التقييم لكتاب النحو المتطور

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK BARU KITAB NAHWU

Nama Peneliti:

Nama Responden:

Lembaga/Instansi:

Tanggal:.....

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5. Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Kejelasan tujuan pembelajaran	Tujuan kitab sesuai dengan kebutuhan santri.	
2	Kedalaman Materi	Tingkat Kejelasan dan Kelengkapan Contoh	
3	Bahasa pengantar	Bahasa mudah dipahami oleh santri dan komunikatif.	
4	Keterpaduan materi	Materi tersusun secara logis dan terstruktur.	
5	Contoh kalimat	Contoh relevan dan kontekstual dengan keseharian santri.	
6	Setting Layout	Tampilan Estetik, mudah dibaca, dan efektif dalam menyampaikan pesan/materi	
7	Tampilan visual	Terdapat tabel/skema yang membantu pemahaman.	
8	Kesesuaian dengan karakter lembaga	Kitab cocok untuk santri salaf dan metode bandongan/sorogan.	
9	Daya tarik penyajian	Kitab menarik dan memotivasi santri untuk belajar.	

ملحق ٨. ٥: الباحث مع رئيس مدرسة التوفيق الدينية



ملحق ٨. ٦: الباحث مع معلم النحو للفصل الثاني



INSTRUMEN VALIDASI PRODUK KITAB NAHWU

Nama Peneliti: Muhammad Guntur Firmansyah

Nama Validator: Masdi A.212

Lembaga/Instansi: Madrasah Diniyyah At-Taufiq

Tanggal: 9-12-7-2025

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5.

Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Kejelasan tujuan pembelajaran	Tujuan kitab sesuai dengan kebutuhan santri.	4
2	Kesesuaian materi	Materi sesuai dengan kaidah nahwu dan tidak menyimpang.	5
3	Bahasa pengantar	Bahasa mudah dipahami oleh santri dan komunikatif.	5
4	Ketepatan pendekatan	Pendekatan linguistik Indonesia mendukung pemahaman.	5
5	Keterpaduan materi	Materi tersusun secara logis dan terstruktur.	4
6	Contoh kalimat	Contoh relevan dan kontekstual dengan keseharian santri.	5
7	Gaya bahasa Arab	Kesesuaian dengan aturan-aturan penulisan bahasa Arab, seperti Qawaid Al-Imla', nahwu dan shorf	5
8	Tampilan visual	Terdapat tabel/skema yang membantu pemahaman.	5
9	Kesesuaian dengan karakter lembaga	Kitab cocok untuk santri salaf dan metode	5

		bandongan/sorogan.	
10	Daya tarik penyajian	Kitab menarik dan memotivasi santri untuk belajar.	5
11	Contoh-contoh yang disajikan	Kesesuaian dengan penjelasan materi yang disajikan	5

II. KOMENTAR DAN SARAN VALIDATOR

1. Komentar terhadap kelebihan produk kitab nahwu ini:

..se alhamdulillah sudah baik sekali
 ..dan bagus
 ..simoga bermanfaat selalu untuk halyak semuanya
 ..amin - -

2. Komentar terhadap kekurangan atau hal yang perlu diperbaiki:

..ada sedikit keterangan tapi tidak berpengaruh
 ..terpada yg lain terutama dalam masalah pengi'robannya

3. Saran perbaikan untuk penyempurnaan produk:

..supaya lebih di perdalam lagi dalam penjelasannya.
 ..ada yang belum di bahas tentang alamat x i'rob
 ..secara keseluruhan.

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK BARU KITAB NAHWU

Nama Responden: Rizal Jaelani

Lembaga/Instansi: Madrasah diniyah at tarbiyah

Tanggal:

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5.
Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Kejelasan tujuan pembelajaran	Tujuan kitab sesuai dengan kebutuhan santri.	4
2	Kedalaman Materi	Tingkat Kejelasan dan Kelengkapan Contoh	3
3	Bahasa pengantar	Bahasa mudah dipahami oleh santri dan komunikatif.	4
4	Keterpaduan materi	Materi tersusun secara logis dan terstruktur.	5
5	Contoh kalimat	Contoh relevan dan kontekstual dengan keseharian santri.	3
6	Setting Layout	Tampilan Estetik, mudah dibaca, dan efektif dalam menyampaikan pesan/materi	3
7	Tampilan visual	Terdapat tabel/skema yang membantu pemahaman.	3
8	Kesesuaian dengan karakter lembaga	Kitab cocok untuk santri salaf dan metode bandongan/sorogan.	4
9	Daya tarik penyajian	Kitab menarik dan memotivasi santri untuk belajar.	3

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK BARU KITAB NAHWU

Nama Responden:

Lembaga/Instansi:

Tanggal:

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5.
Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Kejelasan tujuan pembelajaran	Tujuan kitab sesuai dengan kebutuhan santri.	5
2	Kedalaman Materi	Tingkat Kejelasan dan Kelengkapan Contoh	4
3	Bahasa pengantar	Bahasa mudah dipahami oleh santri dan komunikatif.	5
4	Keterpaduan materi	Materi tersusun secara logis dan terstruktur.	5
5	Contoh kalimat	Contoh relevan dan kontekstual dengan keseharian santri.	5
6	Setting Layout	Tampilan Estetik, mudah dibaca, dan efektif dalam menyampaikan pesan/materi	4
7	Tampilan visual	Terdapat tabel/skema yang membantu pemahaman.	4
8	Kesesuaian dengan karakter lembaga	Kitab cocok untuk santri salaf dan metode bandongan/sorogan.	4
9	Daya tarik penyajian	Kitab menarik dan memotivasi santri untuk belajar.	4

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK BARU KITAB NAHWU

Nama Responden: Pulansah Nursul Muhammadiyah

Lembaga/Instansi: Madin At-Ladfiq

Tanggal:

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5. Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Kejelasan tujuan pembelajaran	Tujuan kitab sesuai dengan kebutuhan santri.	3
2	Kedalaman Materi	Tingkat Kejelasan dan Kelengkapan Contoh	4
3	Bahasa pengantar	Bahasa mudah dipahami oleh santri dan komunikatif.	4
4	Keterpaduan materi	Materi tersusun secara logis dan terstruktur.	4
5	Contoh kalimat	Contoh relevan dan kontekstual dengan keseharian santri.	4
6	Setting Layout	Tampilan Estetik, mudah dibaca, dan efektif dalam menyampaikan pesan/materi	4
7	Tampilan visual	Terdapat tabel/skema yang membantu pemahaman.	4
8	Kesesuaian dengan karakter lembaga	Kitab cocok untuk santri salaf dan metode bandongan/sorogan.	5
9	Daya tarik penyajian	Kitab menarik dan memotivasi santri untuk belajar.	4

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK BARU KITAB NAHWU

Nama Responden: Puya Kusuma

Lembaga/Instansi: Madrasah diniyah At-taufiq

Tanggal:

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5. Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Kejelasan tujuan pembelajaran	Tujuan kitab sesuai dengan kebutuhan santri.	5
2	Kedalaman Materi	Tingkat Kejelasan dan Kelengkapan Contoh	4
3	Bahasa pengantar	Bahasa mudah dipahami oleh santri dan komunikatif.	4
4	Keterpaduan materi	Materi tersusun secara logis dan terstruktur.	5
5	Contoh kalimat	Contoh relevan dan kontekstual dengan keseharian santri.	5
6	Setting Layout	Tampilan Estetik, mudah dibaca, dan efektif dalam menyampaikan pesan/materi	4
7	Tampilan visual	Terdapat tabel/skema yang membantu pemahaman.	2
8	Kesesuaian dengan karakter lembaga	Kitab cocok untuk santri salaf dan metode bandongan/sorogan.	4
9	Daya tarik penyajian	Kitab menarik dan memotivasi santri untuk belajar.	4

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK BARU KITAB NAHWU

Nama Responden: M. D. Am. G. F. S. D. L. K. H. I.

Lembaga/Instansi: P. I. A. T. I. A. T. I. K. S. I. F.

Tanggal:

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5.
Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Kejelasan tujuan pembelajaran	Tujuan kitab sesuai dengan kebutuhan santri.	5
2	Kedalaman Materi	Tingkat Kejelasan dan Kelengkapan Contoh	4
3	Bahasa pengantar	Bahasa mudah dipahami oleh santri dan komunikatif.	3
4	Keterpaduan materi	Materi tersusun secara logis dan terstruktur.	4
5	Contoh kalimat	Contoh relevan dan kontekstual dengan keseharian santri.	5
6	Setting Layout	Tampilan Estetik, mudah dibaca, dan efektif dalam menyampaikan pesan/materi	5
7	Tampilan visual	Terdapat tabel/skema yang membantu pemahaman.	3
8	Kesesuaian dengan karakter lembaga	Kitab cocok untuk santri salaf dan metode bandongan/sorogan.	4
9	Daya tarik penyajian	Kitab menarik dan memotivasi santri untuk belajar.	5

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK BARU KITAB NAHWU

Nama Responden: M. F. E. P. H.

Lembaga/Instansi: M. A. T. A. R. S. S. M.

Tanggal:

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5.
Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Kejelasan tujuan pembelajaran	Tujuan kitab sesuai dengan kebutuhan santri.	4
2	Kedalaman Materi	Tingkat Kejelasan dan Kelengkapan Contoh	4
3	Bahasa pengantar	Bahasa mudah dipahami oleh santri dan komunikatif.	4
4	Keterpaduan materi	Materi tersusun secara logis dan terstruktur.	5
5	Contoh kalimat	Contoh relevan dan kontekstual dengan keseharian santri.	4
6	Setting Layout	Tampilan Estetik, mudah dibaca, dan efektif dalam menyampaikan pesan/materi	5
7	Tampilan visual	Terdapat tabel/skema yang membantu pemahaman.	3
8	Kesesuaian dengan karakter lembaga	Kitab cocok untuk santri salaf dan metode bandongan/sorogan.	3
9	Daya tarik penyajian	Kitab menarik dan memotivasi santri untuk belajar.	4

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK BARU KITAB NAHWU

Nama Responden: Faqihina khairun ni'ayah

Lembaga/Instansi: Madrasah Diniyah AT-Taqwa

Tanggal:

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5.
Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Kejelasan tujuan pembelajaran	Tujuan kitab sesuai dengan kebutuhan santri.	4
2	Kedalaman Materi	Tingkat Kejelasan dan Kelengkapan Contoh	3
3	Bahasa pengantar	Bahasa mudah dipahami oleh santri dan komunikatif.	4
4	Keterpaduan materi	Materi tersusun secara logis dan terstruktur.	4
5	Contoh kalimat	Contoh relevan dan kontekstual dengan keseharian santri.	5
6	Setting Layout	Tampilan Estetik, mudah dibaca, dan efektif dalam menyampaikan pesan/materi	5
7	Tampilan visual	Terdapat tabel/skema yang membantu pemahaman.	3
8	Kesesuaian dengan karakter lembaga	Kitab cocok untuk santri salaf dan metode bandongan/sorogan.	5
9	Daya tarik penyajian	Kitab menarik dan memotivasi santri untuk belajar.	4

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK BARU KITAB NAHWU

Nama Responden: Fadhilulloh AT-Yadid

Lembaga/Instansi: Mgdn AT-Taqwa

Tanggal:

Petunjuk:

Beri penilaian terhadap setiap aspek dengan skala 1 sampai 5.
Keterangan Skor: 1 = Sangat Kurang, 2 = Kurang, 3 = Cukup, 4 = Baik, 5 = Sangat Baik

No	Aspek Validasi	Indikator Penilaian	Skor (1-5)
1	Kejelasan tujuan pembelajaran	Tujuan kitab sesuai dengan kebutuhan santri.	4
2	Kedalaman Materi	Tingkat Kejelasan dan Kelengkapan Contoh	4
3	Bahasa pengantar	Bahasa mudah dipahami oleh santri dan komunikatif.	5
4	Keterpaduan materi	Materi tersusun secara logis dan terstruktur.	5
5	Contoh kalimat	Contoh relevan dan kontekstual dengan keseharian santri.	4
6	Setting Layout	Tampilan Estetik, mudah dibaca, dan efektif dalam menyampaikan pesan/materi	5
7	Tampilan visual	Terdapat tabel/skema yang membantu pemahaman.	3
8	Kesesuaian dengan karakter lembaga	Kitab cocok untuk santri salaf dan metode bandongan/sorogan.	5
9	Daya tarik penyajian	Kitab menarik dan memotivasi santri untuk belajar.	5

ملحق ٨ .٩ : رخصة البحث



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133
Website: <https://pasca.uin-malang.ac.id/>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-2845/Ps/TL.00/08/2025
Lampiran : -
Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**

8 Agustus 2025

Yth. Bapak / Ibu

Kepala Madrasah Diniyyah At-Taufiq

Jl. Kemuning 01, RT.01/RW.03, Perumahan Sengkaling Indah II, Kec. Dau, Kab. Malang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi/penulisan tesis, kami mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian tesis yang dilakukan oleh mahasiswa kami berikut ini:

Nama : **MUHAMMAD GUNTUR FIRMANSYAH**
NIM : 210104220008
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Dosen Pembimbing : 1. Prof. Dr. H. R. Taufiqur Rochman, MA
2. Dr. Nur Hasaniyah, S.Ag., MA
Judul Penelitian : تطوير كتاب النحو "تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية" لترقية إدراك علم النحو لطلبة مدرسة التوفيق الدينية سينكالينج مالانج

Demikian surat permohonan izin penelitian ini kami sampaikan, atas perhatian dan izin yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Direktur,



Wahidmurni



Dokumen ini telah ditanda tangani secara elektronik.

Token : BU6e3i4H

ملحق ٨ . ١٠ : اختبار قبلي الأول



ملحق ٨ . ١١ : اختبار قبلي الثاني



ملحق ٨ . ١٢ : اختبار بعدي الأول



ملحق ٨ . ١٣ : زيادة المعلومات عن عينة التجربة

رقم الوحدة	الاسم	مرحلة الفصل	الأخر
١	فلانة نفس المطمئنة	٣	طالبة مقيمة
٢	فرح دين خير النعمة	٢	طالبة مقيمة
٣	فوجا كوسوما	١	طالب غير مقيم
٤	فضيل الله أريادانتا	٣	طالب مقيم
٥	حبيبي عبد الله مولاني	٢	طالب مقيم
٦	محمد رجال جيلاني	١	طالب مقيم
٧	محمد رقيقي سافوترا	٢	طالب مقيم
٨	محمد دامار سبكي	١	طالب غير مقيم
٩	محمد فارس ألو فوترا	١	طالب غير مقيم
١٠	محمد فاضي أرجانا	١	طالب مقيم

ملحق ٨ . ١٤ : السيرة الذاتية لخبير التصميم



CONTACT

- 0877 9729 1980
-
- jamalsade69@gmail.com

M.JAMALUDIN, S.Par.

PROFILE

Hello, I am Muhamad Jamaludin, a Bachelor of Tourism graduate with skills and abilities in graphic design and guiding, with this I am ready to work in professional work.

CAREER

- 2017-2019
Designer Graphic
(S-Grafika Digital Printing)
- 2021-2022
CO KOMINFO UKM ESC
- 2022-2023
INFOKOM HMPI WILAYAH
V BALI NUSRA

SKILL

Design

Photoshop
Corell Draw
Canva

Communication

EDUCATION

- 2017-2018
SMK SUBLUSSALAM
(MARKETING)
- 2020-2024
HAMZANWADI UNIVERSITY
(Tourism Department)

TRAINING

- 2023
Waiters
- 2023
Snorkeling Guide
- 2023
Table Manner

LANGUAGE

English with
IELTS
SCORE 5.0

ملحق ٨. ١٥: تقرير خبير المادة

LEMBAR PERNYATAAN AHLI MATERI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Masdi Aziz .
Jabatan : Kepala Madin
Instansi : Madrasah Diniyyah At-tauPiq.
Bidang Keahlian : Ilmu Tata bahasa Arab.

Dengan ini menyatakan bahwa saya telah melakukan penilaian terhadap produk/bahan ajar yang berjudul:

"تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"

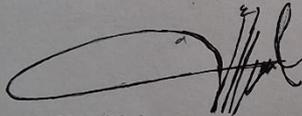
Produk ini merupakan hasil pengembangan dari penelitian tesis mahasiswa:

Nama Peneliti : Muhammad Guntur Firmansyah
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Institusi : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Berdasarkan hasil telaah dan penilaian yang saya lakukan, saya menyatakan bahwa produk ini layak digunakan tanpa revisi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya untuk digunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 12 Juli 2025



Masdi Aziz
(Kepala Madrasah Diniyyah)

ملحق ٨. ١٦: تقرير خبير التصميم

LEMBAR PERNYATAAN AHLI DESAIN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : M. Jamaludin, S. Par

Jabatan :

Instansi : Universitas Hamzanwadi.

Bidang Keahlian : Desain grafis

Dengan ini menyatakan bahwa saya telah melakukan penilaian terhadap produk/bahan ajar yang berjudul:

"تيسير القواعد النحوية على طريقة علم اللغة الإندونيسية"

Produk ini merupakan hasil pengembangan dari penelitian tesis mahasiswa:

Nama Peneliti : Muhammad Buntur Firmansyah

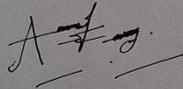
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab

Institusi : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Berdasarkan hasil telaah dan penilaian yang saya lakukan, saya menyatakan bahwa produk ini layak digunakan tanpa revisi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya untuk digunakan sebagaimana mestinya.

Maulana, 07 Juli 2025



السيرة الذاتية للباحث

أ. البيانات الشخصية



الاسم : محمد غونتور فيرمانشاه
مكان وتاريخ الميلاد : ماتارام، ٢٢ فبراير ٢٠٠٠
العنوان : شارع نعيم الحج، في قرية غيغونتور،
مدينة ماتارام، نوسا تينغارا الغربية
رقم الجوال : ٣٧٨٧-٨١٧٨-٠٨٩٦
البريد الإلكتروني : muhammadguntur179@gmail.com

ب. الخبرة التعليمية الرسمية

الرقم	مرحلة التعليم	اسم المدرسة	سنة التخرج
١	المدرسة الابتدائية الحكومية	SDN 43 Ampenan	٢٠١١
٢	المدرسة المتوسطة الحكومية	المدرسة المتوسطة الحكومية تامبأراس جومبانج	٢٠١٣
٣	المدرسة الثانوية	مدرسة المعلمين والمعلمات تامبأراس جومبانج	٢٠١٧
٤	مرحلة بكالوريوس	جامعة هاشم أشعري تبوئرانج جومبانج	٢٠٢١

ج. الخبرة التعليمية غير الرسمية

الرقم	المعهد	سنة التخرج
١	معهد الناجية الثانية في مؤسسة معهد بحر العلوم تامبأبراس جومبانج	٢٠١٧
٢	معهد الجامعة هاشم أشعري تيوترانج جومبانج	٢٠١٩
٣	معهد السلفية التوفيق سينكالينج مالانج	٢٠٢٥

د. البحوث العلمية المنشورة

الرقم	الكتب المنشورة	الناشر	سنة النشر
١	حكمة القلب (Aforisme) (Cinta)	PT. Literindo Berkah Karya	٢٠٢٤
٢	Perempuan Bahasa		٢٠٢٥